

GIAO TRÌNH 2500 CÂU HÓA THOẠI TIẾNG HÀN

한국어 회화 2500 개

PHẦN 1. CHẠØ HOÙTHÔNG THÖÔNG

1. CHẠØ HOÙCÔ BAÙ

- Xin chào
- Tàm bieᾶ
- Tàm bieᾶ
- Heñ gaê lai
- Chuà moঁngay toâlaøh
- Caà chuà anh may maé.
- Raâhaâ hañh gaê anh.
- Toâphaûni baâ giôø
- Anh(chò ôñai theân moâ tí khoâng nñoic sao?
- Buoânoùchuyeñ thaâlaøui.
- Toâsedieñ laëc vôùanh(chò).
- Chuà nguûngon.
- Raâhaâ hañh nñoic gaê anh(oâg, baâ)

기본인사

- 안녕하세요
안녕히 가세요
안녕히 계세요
또 만나요
즐거운 하루 되세요
행운을 빕니다.
만나서 반갑습니다.
이제 가야겠군요
조금 더 있다가 가면 안 되겠습니까?
얘기 즐거웠습니다.
연락하겠습니다.
안녕히 주무 세요.
만나서 반갑습니다.

2. CHẠØ HOÙTHÔNG THÖÔNG

- A ý, ai ñaâ? Maý naen roâgj ôñmôñugaê.
- Laâ quaùroà mõñugaê. Caâ ñi ñaâ veâvañ?
- Sang Haø Quoá ñeñhoic tieág Haø.
- Vay haû Coùvui khoâng?
- Vui laén, anh(chò) thi theánaø?
- Ñeà toâca(cuâng bình thöôong caû) Gia ñinh anh theánaø? 괜찮아요. 가족들도 안녕하시지요?

일반인사

- 이게 누구야? 정말 몇 년은 된 것 같은데요.
오랜만이다. 어디 갔다 왔니?
한국어를 배우러 한국에 갔었어.
그랬구나. 재미있었어?
좋아요, 당신은요?

- Moi ngoōñeà khoeúmañh caû 다 잘 있어요.

3.NHÀ Í NHU Ủ HÓÙTHA ÈM

- Ngay mai toàheñ gaþ vôùanh Chehuyk. 내일 재혁씨를 만나기로 했어요.
- V aÿ ö, vaÿ cho toàgöùlôòhoùthaèm. 그래요, 안부 좀 전해 주세요.
- V aâng, toàseóchuyeà. 그렇게 할게요.
- Noùvôùanh ta laðoànhôùanh aÿ laem ñaÿ. 내가 그를 보고싶다고 전해줘요 .
- A nh coùmuoá gaþ anh aÿ vaø tuaà sau khoâng? 그를 다음주에 만나면 괜찮지요?

4.HÓÙ

- Caùnay laœcaùgi ? 이것은 무엇입니까?
- OÂg ñang ôññaâi vaÿ? 어디에 있나요?
- K hi naø OÂg ñea ? 언제 옵니까?
- Ai vaÿ? 누구세요
- Tai ñao vaÿ? 왜요?
- Nhö theánaø? 어때요?
- Nhö theánaø? 어떻게 갑니까?
- Bao nhieâi vaÿ? 얼마예요?
- Baÿ giôðaømaÿ giôð 지금 몇 시입니까?

5.GIÔÙTHIE Ä

- ToàlaøNguyeà Vaâ Bìnж 저는 Nguyeà Vaâ Bìnж입니다.
- ToàlaøNguyeà Vaâ Bìnж 저는 Nguyeà Vaâ Bìnж 이라고 합니다
- ToàlaøngöôòV ieâNam 저는 베트남인입니다.
- Toàlaøhoic sinh. 저는 학생입니다.
- Toàlaøsinh vieâ. 저는 대학생입니다
- Toàñang ñi laøn 저는 직장에 다니고 있습니다.
- Toàñang ñi laøn ôùcoâng ty VieâHaø 저는 벳 한회사에 다니고 있습니다.
- Toàsoâng ôùSeoul. 저는 서울에 삽니다.
- Teâ cuâ Oâg(baøanh chò) laøgi ai? 성함이 어떻게 되십니까?
- Teâ cuâ bañ laøgi? 이름이 뭡니까?
- Xin loâ anh coùphaúanh Chaâ khoâng ? 실례합니다. 자우 씨인가요?
- V aâng ñuâng nhö vaÿ, chaø anh. 네, 맞습니다. 안녕하세요.
- Chaø anh, toàlaøHoâøg, haâ hañh ñoôic gaþ anh.

소개

저는 Nguyeà Vaâ Bìnж입니다.

저는 Nguyeà Vaâ Bìnж 이라고 합니다

저는 베트남인입니다.

저는 학생입니다.

저는 대학생입니다

저는 직장에 다니고 있습니다.

저는 벳 한회사에 다니고 있습니다.

저는 서울에 삽니다.

성함이 어떻게 되십니까?

이름이 뭡니까?

실례합니다. 자우 씨인가요?

네, 맞습니다. 안녕하세요.

안녕하세요. 저는 황 아라고 합니다. 처음 뵙겠습니다.

- Haâ̄n hñô̄c gaë̄ anh, toâ̄nhaññô̄c nghe nouñhieà veàanh.
만나서 반갑습니다. 말씀 많이 들었습니다.
 - Nay Minsu, caǟ ñaõgaë̄ Y ongho laà̄ naø chöa? 민수야, 영호랑 인사한 적 있어?
 - Chöa, chöa gaë̄ bao giôœcaû 아니, 인사한 적이 없어.
 - Y onghoñay, tògiõù thi eà̄ vòucaǟ Minsu ñaÿ. 영호야 민수를 소개할게.
 - Chaø Minsu, thaðvui ñô̄c gaë̄ caǟ. 안녕, 민수, 만나서 반가워.
 - Teâ̄ caǟ nhö theánaø nhǣ 이름이 어떻게 되세요?
 - Toâ̄ teâ̄ laø Park Y ong Ho. 박 영호입니다.
 - Toâ̄goï anh nhö theánaø ñaÿ? (당신을) 뭐라고 부를까요?
 - Haÿ goï toâ̄laøY ongho. 영호라고 불러 주세요.
 - Anh töønaâi töùvaaÿ? 어디서 오셨습니까?
 - Toâ̄ töøHaø Quoá tòù 한국에서 왔습니다.
 - Anh ñi laøn aê phaûkhoang? 사업차 오셨나요?

 - K hoâg, toâñi chôi thoâmaø 아니오 놀러 왔습니다.
 - Toâxin ñô̄c tögiõùthieä. 제 소개를 하겠습니다.
 - Toâ töøseoul Haø Quoá ñeá. 저는 한국 서울에서 왔습니다.
 - Toâmuoaá chuong ta trôúthaøh bañ toâcuâ nhau. 좋은 친구가 되었으면 합니다.
 - Chuong toâchöa gaë̄ nhau bao giôœcaû 우리는 만난 적이 없습니다.
 - Xin hoûteâ̄ anh coññô̄c khoâg? 이름을 물어 봐도 될까요?
 - Queâanh ôññaâi vaÿ? 고향이 어디입니까?
 - Xin loâ̄ anh coûtheåñou teâ̄ anh lai ñô̄c khoâg? 미안하지만 이름을 다시 말해 주시겠습니까?
 - Anh laøn ngheàgi vaÿ? 어떤 직업을 갖고 계십니까?
 - Toâlakÿø. 기술자입니다.

 - 6. CAÑM ÔN, XIN LOÄ 감사, 사과
 - Cañm ôn. 감사합니다.
 - K haâh khí quañai 별 말씀을요.
 - Xin loâ̄ 죄송합니다.
 - K hoâg coûchi. 괜찮습니다.
 - Xin cho toâmööñ 5 ngaø woâ ñi, Toâñeåþop ôñvaâe phoøg roà 5천원을 빌려 주세요. 사무실에 지갑을 두고 왔네요.
 - Ñööng nhieâ roâ coññaÿ ai 물론이죠. 여기 있어요.

- Cañ ôn anh(chò). 고마워요.
- K hoâng coùgi ñaâi. 천만에요.
- Cañ ôn anh(chò oâng baøv..) ñaâgiup ñôðtoà 도와 주셔서 감사합니다.
- A nh ñöøg ñeâyùchuâng ta laðbañ maø 신경 쓰지 마세요. 우리는 친구이잖아요.
- A nh thaðlaøgööðbañ toð 당신은 정말 좋은 친구예요.
- A nh nghóñööc cho nhö vaø toâvui laem. 그렇게 생각을 해 주니 기쁘네요.
- Xin loâbaðanh(chò ñöï). 기다리게 해서 미안합니다.
- K hoâng sao. 괜찮습니다.
- A nh ñöï toâlaâi chöa? 오래 기다리셨습니까?
- Chöa, cuâng chakhoaâng 10 phuðthoâ 아니, 한 10분 정도 밖에 안 됩니다.
- Cañ ôn anh rað thaâi thieâi. 당신의 친절에 감사합니다.
- Ngööc lai toâraâvui. 오히려 제 기쁨입니다.
- Coùgi ñaâi. 별말씀을요.
- Cañ ôn anh moi ñieâi. 모든 것이 고맙습니다.
- Thaðh thaðxin loâvì nhöøg vieâ toâñadaø. 내가 한일에 대해 진심으로 사과 드립니다.
- A nh(chòñöøg lo. 걱정하지 마세요.
- Xin loë toâñañsai. 제가 실수를 했습니다.
- Toâkhoâng coayðam nhö vaø. 고의로 그런 것은 아닙니다.
- Xin loë toânhìn nhañ ngööð 미안해요 사람을 잘못 봤군요.
- Mong anh haø tha thöùchö toâ 제발 나를 용서해 주세요.
- Toâthaðlaøngoâ. 내가 참 바보 같았습니다.

- 7. K HI NHÔØA ỦÑEÀNG HÒ 부탁할 때
- Xin laø ôn cho toâhoñnhôø 말 씀 좀 여쭙겠습니다.
- Xin cho toâhoñmoðchuð, baø giôðaømaø giôð 말 씀 좀 여쭙겠는데요, 지금 몇 시죠?
- Xin cho toâhoñnhôøni ñeâi K wanghwamun nhö theánaø a?
- 말씀 좀 여쭙겠는데요, 광화문은 어떻게 가죠?

- Xin môøngoâ. 앉으세요.
- Xin môøvaø. 들어오세요.
- Xin haø ñöï toâmoðchuð 잠시만 기다려 주세요.
- Toâcoùvieâ muoâi nhôøøâg. 좀 드리겠습니다
- Xin haø giup ñôðcho. 좀 도와주세요.
- A nh giup toâvieâ naø coùñööc khoâng? 부탁 좀 하나 들어줄래요?

- Ñööng nhieâ roà chuyeä gi vaë? 물론이죠. 뭔데요?
- Cho toåmöön 10 ngaø woâ. Toåñeåví ôûaâ phoøg roà
- 10원만 빌려주세요. 지갑을 사무실에 놓고 왔거든요.
- Ñööc roà coùnaä maø . 여기요.
- A nh coùtheåvaæ nhouïieång Tivi ñööc khoâg? V 소리를 줄여주시겠습니까?
- Ñööng nhieâ ñööc . 물론이죠.
- Cañ ôn anh. 감사해요.
- Toåmuoañ ñaët tröôa. 예약하고 싶습니다.
- Cho toåcaùnay. 이것을 주세요.
- A nh giup toåvieä naø ñööc khoâg? 부탁 좀 들어 주시겠습니까?
- Ôñhaä huâthuoæ coùñööc khoâg? 여기서 담배를 피워도 됩니까?
- Ñi vaø coùñööc khoâg? 들어가도 됩니까?
- Haÿ chæcho toåñööøg tôùchoäg. 거기에 가는 방법을 가르쳐 주시겠어요?
- A nh(chò) xaðh hoägi uø toåcaù tuùxaðh coùñööc khoâg? 제 가방을 잠깐 들어 주시겠어요?
- Caùnay duøg ñeðaø gí vaë? 그것은 무엇에 쓰이는 겁니까?
- A nh vöø noùgì a? 뭐라고 말씀 하셨습니까?

- 8.TRAÙLÔØ
- Daï Vâang 예네
- Khoâg 아니오
- Coù 있습니다.
- Khoâg coù 없습니다.
- ÑuÙg 맞습니다.
- Khoâg phaÙ/khoâg. 아닙니다.
- Sai roà 틀립니다
- Toåhieâ roà 알겠습니다.
- Toåkhoâg bieä 모르겠습니다.
- Toånghe khoâg roõ 못 알아듣겠습니다.

- 9.KHI KHOÂNG NGHE ROÙÔØCUÙ NGÖÖØÑOÁTHOÀI
- Toånghe khoâg roõ 못 알아듣겠습니다.
- Xin haÿ noùchañ cho. 천천히 말해주세요.
- Xin haÿ noùlai cho moâlañ nöä. 다시 한번 말해주세요.
- Xin haÿ vieächo. 써주세요.
- Toåkhoâg bieänoùtieång Haø. 저는 한국어를 할 줄 모릅니다.

- Toànoùtieág Haø rañkeùn. 한국어를 잘 못합니다.
 - Ông coùbieñ noùtieág A nh khoâng ? 영어 할 줄 아십니까?
 - Ôñag coùai naø bieñ noùtieág A nh khoâng? 여기 영어 할 줄 아는 분 있나요?
 - Coùbieñ noùchuñít 조금 할 줄 압니다.
-
- 10. CAÙ BIEÀN HIEÀN VEÀTHÔØTIEÀVÀØAÙ MUØ 오늘 날씨가 참 좋습니다.
 - Hoàñ nay thôøtieáthañlaotø. 좀 춥습니다.
 - Hoi lañh moñchuñ. 좀 덥습니다.
 - Hoi noñg moñchuñ. 아주 추워요.
 - Rañlañh. 아주 덥군요.
 - Rañnoñg! 따뜻합니다.
 - Thôøtieáañ ap. 시원합니다.
 - Matmeú 눈이 옵니다.
 - Tuyeñrøi. 비가 옵니다.
 - Trôømøa. 계절.
 - Caù muø 봄
 - Muø xuâñ 여름
 - Muø heø 가을
 - Muø thu 겨울
-
- 11. MUA HAØG HOÀ 얼마입니까?
 - Bao nhieñ vaÿ? 이것 주세요.
 - Haÿ cho toàcaùnag. 같은 걸로 주세요.
 - Haÿ cho toàcaùtôøng töi 다른 것은 없습니까?
 - K hoâng coùcaùkhaù sao ? 입어 봐도 됩니까?
 - Toàmaë thôùcoññööc khoâng? 너무 작아요.
 - Noñquaùnhoû 조금 크군요.
 - Hoi lôù moñchuñ. 너무 비싸요.
 - Noññaéquaù 좀 싸게 해주세요.
 - Haÿ baù reñhôn moñchuñ 세일합니까?
 - Cho toàhoañôn. 영수증을 주십시오.
 - Coùnoàkhoâng? 교환합니까?

- 12. NOÙ VÈ ÀGIA ÙCA Ủ
Moà traen woâ 100원
- Moñgaø won 1000원.
- Mööñngaø won 만원
- Ba möoi laen ngaø won 삼만오천원

● PHẦN 2. HÓA THOẠI NHÀ XE CẢNH HẠ QUỐC

- 1. Anh tìm hoächoangoäà cho toàñooic khoäg? **내 좌석을 좀 찾아 주시겠어요?**
- Anh tìm hoätoàchoangoäàñooic khoäg? **내 좌석을 좀 찾아 주시겠어요?**
- Vâng, haý cho toàxem theüeâ may bay. **네. 탑승권을 보여 주세요.**
- Cõñiaû aï **여기 있습니다.**
- Haý ní lai höông nay, toàseðhoông daâ cho anh(chò). **이쪽으로 오세요. 제가 안내해 드릴게요.**
- Xin cảm ôn. **감사합니다.**
- Gheangoäcuâ quí khaðh naèn ôðoâñi ñaæg kia aï **손님 좌석은 바로 저쪽 통로에 있습니다.**
- 2. DAÝ AN TOAØ CAØNHÖ THEÁNAØ VAØ? **이 안전 벨트를 어떻게 매죠?**
- Xin loã daû an toaø caønhö theánaø aï? **실례지만 이 안전벨트를 어떻게 매죠?**
- Laø nhö theánaø laøñooic. **이렇게 하시면 됩니다.**
- Toäbieäroâ K hi mõñhi laø theánaø? **알겠습니다. 이걸 풀 때는 어떻게 하면 되나요?**
- Laø ngooic nhö luâ naý laøñooic. Ñeøvaø choñag vaøuûra laøñooic. **스튜어디스, 마실 것 좀 주시겠어요?**
- 그 반대로 하시면 됩니다. 이 부분을 누르시고 그냥 빼세요. **마실 것 좀 주시겠어요?**
- Xin cảm ôn. **감사합니다.**
- K hoäg coûgì ñaâi(khaðh khí quaû) **별말씀을.**
- 3. COÙHEÀCHO TOÂCAÙGÌ UOÁG ÑOOIC KHOÄG? **마실 것 좀 주시겠어요?**
- Coâtiep vieâ, cho toâcaùgì uoág ñooic khoäg? **스튜어디스, 마실 것 좀 주시겠어요?**
- Vâng, anh duø gì aï? **네, 뭘 드시겠습니까?**
- Cho toâñooâ cam. **오렌지 주스 주세요.**
- Vâng, toâseñmang ñeâ ngay. **네, 금방 갖다 드리겠습니다.**
- Cañ ôn, ñoøag boññañanh vaø. **감사합니다. 얼음은 넣지 마세요.**
- Vâng, toâbieäroâ **알겠습니다.**
- 4. TOÂMUOÁÑ ÑOÀCHOÀNGOÀ **내 좌석을 바꾸고 싶습니다.**

- Xin lỗi, có cần chờ ở đây không, có thể
- 실례지만 잠깐 얘기 좀 할 수 있을까요, 아가씨?
- Nhưng tôi có thời gian.
- Tôi muốn đến phòng chờ.
- Thưa cô, lý do gì không ai?
- Vâng, người ở bên cạnh ngồi đợi qua đường không chờ nhau.
- 네, 옆에 앉은 사람이 코를 너무 심하게 골아서 견딜 수가 없군요.
- Toà nhà sân bay Mô hình chia thành hai phần sau kia.
- 알겠습니다. 뒤쪽에 있는 빈자리로 옮기시죠.

- 5. KHI HỘ THÔNG GIÁN CHUYẾN BAY.** **비행시간을 물을 때**
- Xin lỗi, thời gian bay là bao nhiêu?
 - Thứ nhất là từ thành phố Hồ Chí Minh mà 5 tiếng về hướng hoà Seoul에서 호치민까지 5시간 걸립니다.
 - Đến hành trình sẽ bắt đầu vào lúc 11 giờ đêm nay.
 - Cảm ơn cô.
 - Khoảng bao giờ.
- 6. HỘ VÉ VÀ SAU LÊN GIỜ** **시차 물을 때**
- Cho tôi hỏi thời gian chờ không ai?
 - Vâng, không ai.
 - Seoul và Hồ Chí Minh cách nhau mất bao nhiêu giờ?
 - Hai tiếng về Seoul nhanh hơn 2 tiếng.
 - Toà nhà sân bay xin cảm ơn.
- 7. CÓ PHẢI ỦN BAO LÂU NỮA?** **몇 시간이나 더 가야 합니까?**
- Từ thành phố Hồ Chí Minh có phải phải chờ bao lâu nữa?
 - Ho Chí Minh đến khi nào?
 - Hai tiếng nữa là sẽ đến.
 - Có thể không?
 - Khoảng bao nhiêu phút?
 - Tại sao lại muộn?
 - Vì thời tiết xấu và gió ngược.
- 네, 선생님.
- 내 좌석을 바꾸고 싶습니다.
- 무슨 이유라도 있으세요?
- 네, 옆에 앉은 사람이 코를 너무 심하게 골아서 견딜 수가 없군요.
- 비행시간은 얼마나 됩니까?
- 서울에서 호치민까지 5시간 걸립니다.
- 오늘 밤 11시에 도착할 예정입니다.
- 고맙습니다.
- 천만에요.
- 뭐 좀 물어봐도 될까요?
- 네, 물론이죠.
- 서울과 호치민간 시차는 얼마입니까?
- 2시간입니다. 서울이 2시간 빠릅니다.
- 알겠어요. 고맙습니다.
- 두 시간 더 가면 됩니다.
- 정시간에 도착하나요?
- 아닙니다. 30분 연착입니다.
- 왜 연착이 되는 거죠?
- 나쁜 날씨와 강한 맞바람 때문이에요.

- 8. KHI THAM TRA NHÀ RỘC CÁNH
- Hāy cho xem hoăchieá.
- Coùnaŷ.
- Mu᷑c ních nhap cañh laøgi vaŷ?
- Ñi du lăch.
- A nh seó̄ Hāo Quoá bao laâ?
- 10 ngay.
- Ñoōc roà anh(chđ) coùtheâni.
- Cañn ôn oâg.

입국 심사할 때

- 여권 좀 보여주세요.
여기 있습니다.
방문목적은 무엇 입니까?
관광입니다.
한국에 얼마나 머무르실 겁니까?
10일이요.
좋습니다. 가셔도 좋습니다.
고맙습니다.

9. NIỀU TÔ KHAI NHÀ RỘC CÁNH.

- A nh di Seoul phaûkhoâng?
- Vaâg.
- Hāy nièu vaø maâi naø.
- A nh coùtheâchâcho toà nièu nhö theánaø ñoōc khoâng? 어떻게 쓰는지 가르쳐 주시겠습니까?
- Hāy vieâ soâhoăchieá vaø ñaŷ.
- Xin loâ toâvieâ sai roà cho toâxin tôkhaà. 죄송합니다. 제가 실수했습니다. 한 장 더 주시겠어요?
- Coùnaŷ thoa oâg.
- A nh xem giuø toâ coùñōc khoâng?
- Vaâg.

입국신고서 작성할 때

- 서울에 가십니까?
예.
이 양식을 작성하세요.
여기에 여권번호를 쓰세요.
죄송합니다. 제가 실수했습니다. 한 장 더 주시겠어요.
여기 있어요.
좀 봐 주시 겠어요?
예.

10. TẠI HÀ QUAN.

세관에서

- Oâg(baøanh chđ coûgi khai baø khoâng vaŷ?) 신고할 것이 있습니까?
- K hoâng coù 없습니다.
- Hāy mōûuura cho toâcoi. Caùnaŷ laøcaùgi? 가방을 열어 보세요. 이것은 무엇입니까?
- Möc khoâvaømì goù 마른 오징어와 라면입니다.
- Coùcaù loâi thöc vaâvaøoâg vaâkhoâng? 식물이나 동물 있습니까?
- K hoâng coù 없습니다.
- Ñoōc roà chuâ oâg (baøcoùthôøgian vui veû 됐습니다. 즐거운 시간 보내세요.
- Cho xem hoăchieá. 여권을 보여 주십시오.
- Coùnaŷ. 여기 있습니다.

- Cоñoà/vaংgi caà khai baò ôñhañquan khoâng? 세관에 신고할 물품이 있나요?
이것은 무엇입니까?
- Caùnay laœcaùngi? 모두 개인 용품들입니다.
- Taðcaðaðñoðduøg caùnhaâ. 이 물건들은 제가 쓰는 것입니다.
- Nhöang caùnay laœcaùmaðtoâñang söðuing. 가방을 열어보아도 되겠습니까?
- Toâñmôðhaøh lyùra xem coùñööc khoâng? 가방을 닫아도 되겠습니까?
- 11. TAI PHONG KHAI BAØ XUAÃ NHAR CAÑH.
베트남에 오신 목적이 무엇입니까?
- Muëc ñích cuà OÂg ñeá Vieñam laøgi? 관광입니다.
- Ñi du lach. 유학 왔습니다.
- Ñi du hoc. 출장 왔습니다.
- Ñi coñg taù. 베트남에 얼마나 머무르실 예정입니까?
- OÂg döiñònh lœu lai Vieñam bao laâ? 일주일 가량 있을 겁니다.
- Toâññònh seœðlaï khoâng 1 tuaâ. 어디 머무르실 겁니까?
- OÂg ñònh lœu lai ôññaâi? 아직 결정하지 못했습니다
- Toâvaâi chöa quyeññònh ñööc. ---- 호텔에 묵을 예정입니다.
- Toâññònh ôðlaï khaðh sañ ----- 또 어느 곳을 가실 생각이십니까?
- 12. KHI LAK HAØH LYÙ
짐 찾을 때
- Xin cho hoñnhôølaøg haøh lyùññaâi? 말씀 좀 여쭐께요. 어디에서 짐을 찾습니까?
- Haø ñi thaág. V aø seðim thaø ôññoù 곧장 가세요. 그러면 찾으실 수 있을 겁니다.
- Xin cañ ôn. 고맙습니다.
- Khoâng coùsao caû 천만에요.
- Chuyeá bay VN 938 cuà haøg haøg khoâng Vieñam thi tim haøh lyùññaâ? 제짐을 찾을 수가 없습니다.
- 베트남 항공 VN 938편은 어디에서 짐을 찾나요? 제짐이 도착하지 않았습니다.
- Toâkhoâng theâtim ñööc haøh lyùcuâ toâ 이건 제 짐입니다.
- Haøh lyùcuâ toâkhoâng ñeá. 이것은 제 수하물 표입니다.
- Caùnay(ñaø) laðhaøh lyùcuâ toâ 얼마나 기다려 야 찾을 수 있을까요?
- Ñaø laøphieá nhaâ haøh lyùcuâ toâ 짐을 찾으면 바로 제게 연락해주세요.
- Toâphañuchôøbao laâ môùcoùtheâtim ñööc ? 이것은 제 전화와 주소입니다.
- Neá tim ñööc haøh lyùhaø lieâ laic ngay cho toâ
- Ñaø laønieä thoai vaøñca chæcuâ toâ
- 12. KHI ÑOÅTIEÀN. 환전할 때

- Nói nōa tීa ôñaaâ vaÿ? 환전하는 곳이 어디입니까?
- Toàmuoa nōa Noâa ra nōaieg Vieâ Nam. 달러를 베트남동으로 환전하고 싶습니다.
- Ông señoâ bao nhieâ? 얼마나 바꾸시겠습니까?
- Haÿ nōa cho toâ 500 Noâa. 500달러를 바꿔 주십시오
- Cho toâ xem hoächieá. 여권을 보여주세요.

- Haÿ vieâvaø phieá nōa tීa nay. 이환전표를 작성해주세요.
- Toâvieânhö theánay nööic chôa? 이렇게 쓰면 되나요?
- Haÿ kyûteâ vaø ñaÿ vaøui loøg chôo 여기에 사인하시고 잠시면 기다리세요.
- Hoân nay tyûgiaühoâ nōaùlaðao nhieâ vaÿ? 오늘 환율이 얼마인가요?
- Toâcoütheägiùp gi anh(chô)? 무엇을 도와드릴까요?
- Coütheânoâa sang tීa Haø Quoâ nööic khoâng? 달라를 한국돈으로 바꿀 수 있을까요?
- Ñööic, A nh muoa nōa bao nhieâ. 네, 얼마나 원하십니까
- 100 noâa 100불입니다.

- CAÙ HÌNH THÖÙ BIEÄ HIEÄ THÔNG THÖÔNG KHAÙ 유용한 표현
- Nhöâg thoâg tin ôñaaâ bay 공항에서 각종 정보 얻기.
- Nói höâøg daâ ôñaaâ? 안내소가 어디 있나요?
- Baâ nōaðhaøh phoðbaâ ôñaaâ? 시내지도는 어디서 파나요?
- Cho toâ 1 tañ baâ nōañoâ thaøh. 시내지도 한 장 주십시오.
- X em giup toâñâa chænay ôñaaâ? 이 주소가 어디인지 봐주세요.
- Ñi ñeâa choñay baëg Taxi maâbao laâ? 이곳까지 택시로 얼마나 나올까요?
- Coütheägöühaøh lyñâsaâ bay nööic khoâng? 공항에 짐을 맡겨놓을 수 있나요?
- Moâgiôðaðao nhieâ? 시간당 얼마인가요?
- Coütheânaëkhaðh sañ ôñaaâ nööic khoâng? 여기에서 호텔 예약을 할 수 있을까요?
- V ui loøg giôùthieâi cho toâmoâkhaðh sañ nööic khoâng? 호텔을 좀 소개해주시겠어요?
- Bao nhieâi 1 ngay? 하루에 얼마 입니까?
- Coükhaðh sañ reñhon moâchuâkhoâng? 좀 더 싼 호텔은 없나요?
- Haÿ giôùthieâi cho toâkhaðh sañ ôûgaâ ga 역에 가까운 호텔로 소개해 주세요.
- Haÿ thaëdaâ an toaø ôûgheângoa 좌석 안전 벨트를 매 주세요.
- Huâthuoâ coñööic khoâng vaÿ? 담배를 피워도 되겠습니까?
- Ñöög boñööög vaø nha. 설탕 넣지마 세요.
- Coñaaâ aï 여기 있습니다.
- A nh(chô) döiñânh seôñaaâ bao laâ? 얼마나 머무실 예정 입니까?

- A nh (chò) muoá loai naø vaø? 어떻게 드릴까요?
- Chuà oåg ní may maé. 즐거운 여행 되세요.

● PHẦN 3. GỌI NHIỀU THOẠI

- 1. GỌI NHIỀU THOẠI.
 - Toång ñaøñaø, toåcoulheågiup gi ñooic ngao?
 - Toåmuoá goi ñieå thoai quoå teå
 - A nh goi ní ñaå?
 - Veåthaå phoå HoåChí Minh VieåNam.
 - Cho bieå soånieå thoai .
- 2. MÀÙ ÑANG BAÅ.
 - Toåmuoá nouchuyeå vöùoåg Sangtuk
 - Xin loå hieå ñang baå maø, anh(chò) chôøcho moåchuå
 - 죄송합니다. 통화중이신데 잠시만 기다려 주세요.
 - Cañ ôn coå
- 3. ANH TA COÙÙNHÀ Ø HOÀNG?
 - A loåcho toågaø oåg Lee.
 - Xin hoåvai vaø?
 - ToålaøA n Chaå.
 - Xin chôømoåchuå xem anh ta coùhay khoåg.
 - Cañ ôn.
- 4. TOÙÑANG CHÔØNIEÅ THOAI.
 - CoåX öng hi coùnhadkhoåg?
 - ToålaøX öng hi ñaø.
 - Xin chaø coåtoålaøK im, nghe nhaå laøgoi ñieå cho coåneå toågoi.
 - 안녕하세요, 성희씨, 저는 미스 김인데요, 전화를 해달라고 하셨다기에 전화 드리는 겁니다.
 - A Øvaåg, coåK im, toåñang ñoï ñieå thoai coånaø. 아, 네, 미스 김. 전화 기다리고 있습니다.
- 5. ANH COÙÙHEÅ LAÅ LÔÙNHÀ Ý ÑOOIC KHOÀNG? 메모를 남기시겠습니까?
 - A loåcho toågaø oåg Kim.
 - Xin loå oåg ta vöø ra ngoåø A nh coùnhae gi khoåg a?

전화 걸때

교환입니다. 무엇을 도와드릴까요?
국제 전화하려고 합니다.
어디에 거실 겁니까?
베트남 호치민시 입니다.
전화번호를 말씀해 주세요.

통화 중인데요.

상덕씨랑 통화하고 싶은데요.
죄송합니다. 통화중이신데 잠시만 기다려 주세요.
알겠습니다.

그가 있나 볼께요.

여보세요? 미서터 리 좀 바꿔 주시 겠습니까?
누구신가요?
안자우 입니다.
잠시만요, 그가 있나 볼게요.
감사해요.

전화를 기다리고 있습니다.

성희씨 계십니까?
제가 성희 입니다.
안녕하세요, 미스 김인데요, 전화를 해달라고 하셨다기에 전화 드리는 겁니다.
아, 네, 미스 김. 전화 기다리고 있습니다.

- 5. ANH COÙÙHEÅ LAÅ LÔÙNHÀ Ý ÑOOIC KHOÀNG? 메모를 남기시겠습니까?
- A loåcho toågaø oåg Kim.
- Xin loå oåg ta vöø ra ngoåø A nh coùnhae gi khoåg a?

- 죄송 하지만 잠시 나가셨는데요, 메모를 남기시 겠습니까?
- Vâng, tôi là Minsu, hãy nói là doanh nghiệp của tôi.
- 네, 저는 민수입니다. 전화했다고 전해주십시오.
- Vâng, tôi sẽ trả lời sau này.
- 네. 메모를 전해드리겠습니다.

- 6. OÂNG TA ÑÌ COÂNG TÀÙ ROÀ
- Công Lee trong ván phỏng khoáng?
- Xin lỗi oâng aúy ñì công taur roà
- Bao giờ oâng aúy quay lai?
- Thời gian sau mòùveà

출장가셨는데요.

사무실에 미스터 리 있어요?
죄송 하지만, 출장가셨는데요.
언제 돌아올까요?
다음 주 화요일에 돌아오시는데요.

- 7. MAÙ ÑIEÄN THOAI ÐÒHÖ.

- A loà
- Ñaúy laðøøphañ söâ chôå, chuang toà coùtheågiup gi ñooic ngai? 수리부입니다. 뭘 도와 드릴까요?
- Vâng, ñieäa thoai nhadoå hò roà
- Hö nhö theánaø aí?
- Gõi khoäng ñooic.
- Chuang toà bieåroà soñieä thoai laðøao nhieå?

전화가 고장났어요.

여보세요?
네, 우리집 전화가 고장났어요.
어떻게 고장이 났죠?
전화가 걸리지 않아요.

- Soñieä thoai laø452- 3697
- Chuang toà seøså ngay, vâøphutisau oâng thôûgoi lai xem.
- 고쳐 드리겠습니다. 몇 분 후에 다시 걸어보세요.

알았습니다. 번호가 몇 번이죠?

번호가 452- 3697 입니다

- Mong söâ nhanh cho.
- Chuang toà bieåroà
- Cảm ôn nhieå.
- Khoäng coùchi.

빨리 해주세요.

알았습니다.

감사합니다.

천만에요.

- CÀÙ HÌNH THÖÙ BIEÅ HIEÄN THÔNG THÖÔNG K HAÙ

유용한 표현

- Toâgoi ñieä thoai coùñooic khoäng aí? /Cho nhóñieä thoai chut coùñooic khoäng aí?
- 전화를 사용해도 됩니까?
- A nh ñeåi lôønhæ coùñooic khoäng?
- A nh(chò) aúy ñang baå ñieä thoai.
- Haú noùoâng ta ñieä thoai cho toà
- Thöa ai vâg?
- Haú ñoùi cho moølaø
- Toà seøgoi lai sau.

메시지 남겨 주실래요?

통화중인데요.

저에게 전화하라고 전해 주세요.

누구신가요?

잠시만 기다려 주세요.

나중에 다시 하겠습니다.

- A nh nhaă ŋieă thoai xem/anh nhaă ŋieă thoai ŋi. 전화 받아보시겠습니까?
 - ŋieă thoai cuâ ai vaŋ? 누구한테서 왔나요?
 - Coὺieă thoai ŋeá. 전화 왔습니다.
 - Moঁtieág ŋoঁg hoঁsau seঁquay lai. 한시간 후에 돌아올 것입니다.
 - A nh ŋoঁi maঁ hay seঁchôৱ? 기다리시겠습니까 아니면 다시 하시겠습니까?
 - Toঁseঁnoুlaঁieă thoai cho anh ta nheু 그에게 전화하라고 할까요?
 - Toঁnghe khoঁg roঁwঁg (anh chু) nou 선생님의 말이 잘 안들려요.
 - Haঁ nou to theାn moঁchuଁ 좀 크게 말씀해 주시겠습니까?
 - A nh(chু) goi nhaାn soାrୋା 전화 잘못 걸었습니다.
 - Toାmuoା góubou phାନ nay veା Vieା Nam 제가 이소포를 베트남으로 보내고싶습니다.
 - Toାmuoା góubou ŋoାng baା ŋaାn. 등기로 보내주세요
 - Baା cho toାmoଁchieା theାnieă thoai. 전화 카드 하나 주세요.

• PHAÀN 4, MUA SAÉM

- HAÃ GIÔÙTHIEÃ CHO TOÂMOÃ CHOÃCOÙTHEÃNI MUA SA ÑÖÖC.
 - 쇼핑하기 좋은 곳을 한 군데 알려 주시겠어요?
 - Toâmuoa mua moâ soâthöù Haã giôùthieã cho toâmoã choÃcoùtheamua saén ñööc.
 - 쇼핑할 게 좀 있는데. 쇼핑하기 좋은 곳을 한 군데 알려 주시겠어요?
 - Haã ñeá chôi Nam Dea Mun coi. ÔÙhoùcoùnhieã haøg hoà laén.
 - 남대문시장 한번 가 보세요. 물건이 많이 있는 곳입니다.
 - Caðh xa ñaøg khoâng? 여기서 얼마나 멀니까?
 - Coùtheñi boãñööc. 걸어 갈 수 있는 거리에요.
 - Haã chæcho toâvòtrí thaâcui theå 자세한 위치 좀 알려 주시겠어요?
 - Ñööc thoâ anh cõùñi thaøg theo ñööøøg naø 10 phutù thi tòu
 - 그러죠. 이 길을 따라 10분 정도 곧장 가시면 됩니다.

- 2. CHOĀNAØ BAÑ MAÙ A ÑH? 카메라 파는 곳이 어디입니까?
 - Cho hoñnhôøchoānaø baù may aâh? 실례지만, 카메라 파는 곳이 어디입니까?
 - A nh haÿ leâ taøg 2, gaà choäcuâ haøg baù may tinh.
 - 2층으로 올라가십시오. 컴퓨터 파는 가게옆에 있습니다.

 - Cảm ơn ông, sieâø thònag lôù quaùtoâkhoâng bieññaâ ra ñaâ caû
 - 감사합니다. 정말 큰 백화점이군요. 어디가 어딘지 혼란스럽습니다.

- Ñuàng vaÿ, ñaÿ laøieà thòlôù nhañ ôñaaÿ.
그럴 겁니다. 이 지역에서 제일 큰 백화점
이니까요.
 - A Øthì ra vaÿ ö?
아, 그렇습니까?
 - Cañ ôn anh ñaøgiup toà
도와 주셔서 고맙습니다.
 - Nhöög vieä nhö vaÿ thi coùsao ñaâ(bao giøœuãg giup ñööc). 그런 일이라면 언제든지 도와 드리죠.
- 3. COÙCA ÙRE ÙHÔN KHOÄNG ?**
- Coùloai naø reùhôn moñchuñkhoäng?
좀 쓴 것은 있습니까?
 - Coùtoà seøcho anh xem.
있습니다. 보여 드릴께요.
 - Haÿ baù reùcho toà
좀 싸게 해주세요
 - Coùloai naø 5 ngao woâ khoäng?
오천원 짜리도 있습니까?
 - Toà seøgiañ cho anh 2 ngao woâ
이천원을 깍아 드릴게요
- 4. COÙHE ÄÑÖNG GOÙCHO TOÄÑÖÖC KHOÄNG ?**
- Coùtheächo toà xem daÿ chyeà ñööc khoäng?
목걸이 좀 보여 주시겠습니까?
 - Vaâg, caùnaÿ theánaø?
그러죠, 이것은 어떻습니까?
 - Ñööc ñaÿ, giaùbao nhieâ?
괜찮은데요. 얼마죠?
 - Giañ raùoà laø200 ngao woâ.
세일해서 200만원입니다.
 - Ñööc, toà seømua. Haÿ goùcho toà ñeñæøn quaø
좋아요. 사겠어요. 선물용으로 포장 좀 해
주세요.
 - Toàlaøn quaøhaÿ goùlaï thaññep cho toà
제가 선물을 하니까 예쁘게 포장해주세요.
- 5. ÑA È QUÄÙ**
- Caùñoâg hoànaÿ bao nhieâ tieä?
이 시계얼마입니까?
 - Moñ traëñ ngao woâ.
10만원입니다.
 - Ñaèquaùcoùtheägiám giàùcho ñööc khoäng?
너무 비싸요. 할인 좀 해 주시겠습니까?
 - Toà seøgiañ cho anh 5%. A nh seðraùbaèg tieä hay baèg theø
할인해드릴게요. 현금으로 하시겠어요, 카드로 하시겠어요?
 - Toà seðraùbaèg tieä maë
현금으로 하겠습니다.
- 6. TOÄÑANG XEM.**
- Toàcoùtheägiup gì ñööc anh?
어떻게 도와드릴까요?
 - Toàñang xem xem.
구경 좀 하고 있습니다.
 - Vaâg, neá caà giup ñôðhaÿ goi toà toàlaøhuji.
구경하고 있어요.

- 네, 만약 도움이 필요하시면 찾아주세요. 저는 수지입니다.
• Vâng. 그러지요.
- 7. CAÙNAØ MAË THÖÙCOÙÑÖÖC KHOÄNG? **이걸 입어 봐도 될까요?**
• Theo toà thì caùnag trong toà(ñoööc). 내 눈에는 이게 좋아 보이는군요.
• Ông(ba) có con maen hin ñaäg. Caùnag lađoñinhaäñag. 안목이 있으십니다. 최고품이죠.
• Maë thöùcoùñööc khoäng? 입어 봐도 될까요?
• Ñööc chöüñööng nhieâ. 물론입니다.
• Choäthay quaâ aò ôññaâ? 옷 갈아 입는 곳이 어디 있죠?
• Phía sau caùngööng ñaæg kia. 저쪽 거울 뒤에 있습니다.
- 8. CAÙNAØ XEM COÙÑÖÖC KHOÄNG? **이것을 봐도 됩니까?**
• Toàmuoá mua ñoäng hoà X in loà toàcoùtheåxem caùnag ñööc khoäng?
• 시계를 사고 싶은데요. 죄송하지만, 이것을 봐도 됩니까?
• Vâng, môøoäng xem. 예, 그렇게 하죠.
• Toàraähaøloäng. Bao nhieâ tieâ vaä? 마음에 드는데요. 얼마입니까?
• 300 ngao woâ. 30만원입니다.
• Ñaäquaügiaäm bôügiaücho moächuñi. 너무 비싸요. 할인 좀 해주실래요?
• A nh nghókhoaüng bao nhieâ tieâ? 얼마나 생각하십니까?
• 250 ngao woâ. 25만 원.
• Khoäng ñööc, ñaä lađoai raänoä tieäg. 270 ngao woâ coùñööc khoäng?
• 안됩니다. 이것은 매우 유명한 모델입니다. 270만원은 어떻습니까?
• Thì vaä ñi. 그것으로 하죠.
• Caäm ôn ông(baøcoä). 고맙습니다.
- 9. COÙNHAAÑ ÑOÄLA KHOÄNG?
• Taäcaäbaø nhieâ ai?
• 200 ngao woâ. 달라도 받으시죠?
• Coùnhaañ ñoäla khoäng 전부 얼마죠?
• Coùchöücho toà möön hoächieâ. 20만원입니다.
• Coùñaä. 달라도 받으시죠?
- 10. HÌNH NHÖ A NH THOÄTHIEÄ TIEÄ. **거스름돈을 덜 주신 것 같은데요.**
• A nh traütieâ maëhay lađheüñi dung? 현금입니까 신용 카드입니까?
• Tieâ maë Toà traütieâ nay. 현금이에요. 여기 있어요.

- Vâng, tôi thoải mái cho anh nhé/Trao tay thõa cho anh nhé. 네. 거스름돈 여기 있습니다.
- Anh kiểm tra lại phiếu tính tiền này gửi cho tôi. Tôi sẽ kiểm tra lại cho bạn. 다시 한 번 체크해 주시겠어요?
- Có gì sai không à? 뭐가 잘못되었습니까?
- Vâng, hình như anh thoải mái tiền. 네. 거스름돈을 덜 주신 것 같은데요.

- 11. TOÀ MUỐI NÓ ÔI 바꾸고 싶은데요.
- Tôi có thể giúp gì không anh? 무엇을 도와드릴까요?
- Tôi muối nồng caùnay. 이것을 바꾸고 싶은데요.
- Không gì vâng/có chuyen gì vâng? 무슨 일입니까?
- Hoàn qua tôi mua caùnay, nhưng veatòunhaokem thì không chạy không. 어제 이것을 샀는데 집에서 해 보니 작동을 하지 않아요.
- Cho tôi xem hoà nôn. 영수증 좀 볼까요?
- Càùnay, xin lỗi tôi có thể đổi lại tiền không? 여기 있습니다. 실례지만, 환불받을 수 있을까요?
- Xin lỗi Khoảng theatrai tieu nôic. Tôi sẽ trả cho anh(chờ) caùkhaù. 죄송합니다. 환불이 안됩니다. 다른 것으로 바꿔 드리겠습니다.
- Tôi bieberà Cho tôi caùkhaù vâng. 알겠습니다. 그렇게 하겠습니다.

- 12. CÓ LOẠI HÀNG NHỎ THEÁNAO KHÔNG À? 이런 물건이 있나요?
- Có loại hàng này không à? 이런 물건이 있나요?
- Xin lỗi giờ không có hàng tôi kinh. 미안합니다. 지금 재고가 없는데요.
- Không có à? Hàng seaveangay chờ. 벌서요? 곧 갖다 놓으실 거죠?
- 그럼요. 이번 금요일까지 준비될 겁니다.

- 13. TOÀ KHÔNG VỎ YÙHAØLOØG. 마음에 안들어요.
- Càùnay theánao à? 이것은 어때요?
- Không vỏ yùhaý nồng sang caùkhaù cho tôi. 마음에 안드는데요, 다른 것으로 보여 주시겠습니까?
- Càùnay nôic chờ à? 이 것은 괜찮으시지요?
- Tôi rờà cảm ơn oâg(baø). 좋아요. 감사합니다.

- 14. MONG ANH GIÚP CHO 좀 도와주세요
- Tôi có thể giúp gì không oâg(baø)? 뭘 도와드릴까요?
- Tôi muối tìm qua cho bạn gaùtôi. 내 여자 친구에게 줄 선물을 찾고 있습니다.
- Anh tìm loai naø? 어떤 종류를 찾으시죠?

- Xem naø, anh giup p toàñi.
- 글쎄요. 당신이 좀 도와주세요.

- CÀÙ HÌNH THÖÙ BIEÙ HIEÄ THÔÙNG THÖÙNG KHAÙ **유용한 표현**
A nh traütieà thoä thieá roà
Ñoða Myäcouduog nööic khoâng?
ÔÙhaÿ khoâng nhaä theû
A nh coùcaà gi theän khoâng?
Ngoaøsoátieà toàcoñ Ngoaøkhaunaëg mua cuâ toà
A nh cho toàxem loai kieå khaù coi.
Coùcaùnaø lôù hòn caùnay moëcôðkhoâng?
Raåhöp vòùanh ñaÿ.
Nouroëg quaù
Haøg naÿ laðhaøg mieä thueåhaû
A nh baù ñeá maÿ giôô
A nh cõtöötöökem.
A nh tïm loai naø?
A nh coùcaà giup gì khoâng?
Ñaÿ laðhaøg baù chaÿ nhaä
Coùloai naø lôù hòn cuøg maø khoâng?
Toàseõmaë thöükem.
Noùvöø vaë vòùtoà
- 거스름돈을 잘못 주셨어요.
미화를 사용할 수 있습니까?
여기는 카드는 받지 않습니다.
더 필요한 것은 없습니까?
내 예산 밖이에요.
다른 스타일로 보여주시겠습니까?
이것보다 한 치수 큰 것이 있습니까?
잘 어울립니다.
너무 헐렁합니다.
이것은 면세입니까?
언제까지 영업합니까?
천천히 둘러보세요.
어떤 종류를 찾으세요?
도움이 필요하신가요?
가장 잘 팔리는 물건입니다.
같은 색으로 약간 큰 것이 없습니까?
입어보겠습니다.
나에게 딱 맞는군요.

• TÌM KIEM NÒA NIỀM MUA SAÉM

- Coùcõå haøg baðh hoà ôññaÿ khoâng?
- Coùphoåbuoå baù ôñgaà ñaÿ khoâng?
- Coùsieå thòlôù ôñgaà ñaÿ khoâng?
- Cõå haøg baðh hoà lôù nhaå ôññaå?
- Toàñþòh mua haøg lòu nieän thi phaüñi ñaå ñeåmuä?기념품을 사려면 어디로 가야하나요?
- Toàcoùtheåñi ñeá ñaå ñeåmuä caù ñaë saû?
- Nòi baù quaà aò nam laðaøg maÿ?
- Nòi baù quaà aò nööôÙtaøg maÿ?
- Toàchæxem thoà
- 이 부근에 백화점이 있나요
이 부근에 상가가 있나요?
근처에 대형 슈퍼마켓이 있나요?
제일 큰 백화점이 어디 있지요?
특산품을 사려면 어디로 가야하나요?
남성복 코너가 몇 층입니까?
여성복 코너가 몇 층입니까?
그냥 둘러보는 겁니다.

• KHI MUA QUÀ ÀØ:

- OÙg/Baøcaà mua gi?
- 뭐가 필요하십니까?

- Chieá aò nay giaùcaútheánaø? 이 옷은 어떻습니까?
- Chieá aò thun nay bao nhieâ? 이 티셔츠는 얼마인가요?
- Chieá aò khoaù nay bao nhieâ? 이 외투는 얼마인가요?
- Cho toàxem chieá quaà taÿ kia. 저 바지를 좀 보여 주세요.
- Haÿ laÿ ra cho toàxem thôù 좀 꺼내서 보여주세요.
- Coùquaà aò truyeà thoág cuâ Vieñam khoâng? 베트남 전통 드레스 있습니까?
- Toàmuoá ñaëmay quaà aò truyeà thoág Vieñam. 베트남 전통 드레스를 맞추고 싶습니다.
- Toàmuoá ñaëmay moï boàquaà aò. 옷을 한 벌 맞추고 싶습니다.
- Bao laâi thi coû 얼마나 걸립니까?
- Bao laâi thi coùtheämay xong? 언제까지 완성할 수 있나요?
- Coùquaà aò may saü khoâng? 기성복이 있습니까?
- Toàmaë thoññoööc khoâng? 입어봐도 됩니까?
- Phoøg thoññoööc khoâng? 탈의실이 어디에 있나요?
- Caùnay laøn baèg nguyeâ lieä gi? 이 것은 소재가 무엇입니까?
- Laçcaùtô phaûkhoâng? 실크입니까?
- Coùtheägiæbaèg tay phaûkhoâng? 손 세탁 가능합니까?
- Phaûgiaëkhoaphaûkhoâng? 드라이크리닝 해야 됩니까?

• VIEÑ MUA TRAØ

- Giôùthieä cho toàloai traðoå. 여기 좋은 차 소개해 주세요.
- Coùnhöög loai traønaø? 어떤 종류의 차가 있나요?
- Traðoå, traøanh, coùtaâcaùa loai traø 화차, 녹차, 다 있습니다.
- Giaùbaù theánaø? 어떻게 파십니까?
- Coùtheåuoåg thoññoööc khoâng? 마셔볼 수 있나요?
- Ñööng nhieâ roà Coùñaÿ. 물론입니다. 여기 있습니다.
- Cho toàxem loai traðoånhâå 제일 좋은 차로 보여주세요.
- Haÿ giôùthieä giùp cho. 좀 추천해주세요.

• MUA CAÙ HÀØG HOÀ KHAÙ:

- Ñoâdep nay bao nhieâ? 이 신발은 한 켤레에 얼마입니까?
- Tuùxaâh nay giaùbao nhieâ? 이 가방은 얼마입니까?
- Cho hai caù 두 개 주세요.
- Toàmuoá khaé con daá. 도장을 새기고 싶은데요.
- Toàmuoá khaé con daá nhöng maðao nhieâ thôøgian theâ 도장 하나 새기는데 얼마나 걸리

나요?

• Cù theákhaé teâ baèg tiéng Vieñam nòo c khaøng? 베트남 이름도 새길 수 있나요?

• Cù theákhaø chon phoøg chöñoo c khaøng? 글자체를 고를 수 있나요?

• **CHON MAØ SAÉ**

- Ông /Baømuá tím maø gi? 어떤 색깔을 찾으십니까?
- Cùnhöøg maø naø? 어떤 색깔이 있나요?
- K hoøg cùmaø khaø saø? 다른 색깔은 없습니까?
- Cùmaø ñen khaøg? 검정 색 있습니까?
- Cùmaø hoøg khaøg? 붉은 색 있습니까?
- Maø xanh, maø traøg cho moøloai moøboä 파란색, 흰색 한 벌씩 주세요.
- Maø nag hoi ñaøn. 색이 좀 짙군요.
- Maø nag hoi toä 색이 좀 어둡군요.
- Maø nag hoi loø loeit 색이 좀 화려하군요.
- Toä thich maø nag. 저는 이색을 좋아합니다.
- Toä thich loai cùmaø saé bình thöøøg. 저는 수수한 색을 좋아하는 편입니다.
- K hoøg cùmaø toä saø? 좀 진한 색깔은 없습니까?
- K hoøg cùmaø nhait saø? 좀 연한 색깔은 없나요?

• **CHON KÍCH CÔØ**

- Ông /Baømaë soámaä? 몇호를 입으십니까?
- Ông /Baømang soámaä? 몇 사이즈를 신으십니까?
- Toäkhoøg bieøroømìnø maë soámaä nöä. 몇 호를 입는지 모르겠는데요.
- Toämuøá lõä chon theo kích côø Vieñam. 베트남 사이즈를 고르겠는데요.
- Chon giup toä nööc khaøg? 제대신 좀 봐 주세요.
- Toäcùtheämäe aø soámaä nhæ? 내가 몇 호를 입어야 맞을까요?
- Haä ño cho toä 사이즈를 좀 재주세요.
- Hoi nhoññaä. 좀 작군요.
- Hoi lõä ñaä. 좀 크군요.
- K hoøg cùcaùlõä hòn aø 좀 더 큰 건 없나요?
- K hoøg cùcaùnhoøhòn aø 좀 더 작은 건 없나요?
- K hoøg cùcôñhoøsaø? 작은 사이즈는 없습니까?
- Xin loänhöng ñaä laøcaùlõä nhaøroä 죄송합니다. 이게 제일 큰 겁니다.
- Caùaø nag hoi daø 이 옷은 좀 길군요

- Caùaù naø hoi ngaé. 이 옷은 좀 짧군요.
 - Caùaù naø raølaøöø. 이 옷이 잘 맞는군요.
 - Caùkhoåg daøcuåg khoåg ngaé laøöø nhaø 길지도 짧지도 않은 게 딱 좋습니다.
 - Coùcaunaø roåg hôn moøchuøkhoåg? 품이 좀 더 넉넉한 거 없습니까?
 - Chieà daøhay chieà roåg ñeà raøvöø. 길이나 품이 딱 맞습니다.
- VIEÙ TRAÙGIAÙ**
- Bao nhieà? 얼마입니까?
 - Moøboðaø250 won. 한 벌에 250원입니다.
 - Maé quaùHaø bôøicho moøítñi. 너무 비싸군요. 좀 싸게 해주세요.
 - Seøbôøicho 20 000 won 20 000원 깎아드리겠습니다.
 - 30 000 won nha. 30 000 원으로 합시다.
 - Giaùnaø laøeùnhäøroà 이미 아주 싼 가격입니다.
 - Khoåg theåøøtheân ñööc nöä. 더 이상 깎아 드릴 수 없습니다.
 - Giaùnaø laøøloøoà 이미 손해본 가격입니다
 - Toøseøneá choøkhaù xem thöù 다른 곳으로 가보겠습니다.
 - Mua theân maø caùthì ñööc giam gian 몇 개 더 사면 싸게 해줄 수 있나요?
 - Coùgiam giam khoåg? 할인합니까?
 - Baø giøøang laøthøøgian giam gian 지금 할인 기간입니다.
 - Giam giam bao nhieà %? 몇 퍼센트 할인입니까?
 - Giam 30%. 30% 할인입니다.
 - Ôñhaøg khoåg coùmaë caù 여기는 가격을 흥정할 수 없습니다.
 - Cho toøxin hoà ñôn. 영수증을 주세요.
 - Nói tinh tieà ôñhaø? 계산대는 어디 있습니까?
- NHÖNG YEÙ CAÙ KHAÙ**
- Caùnaø khoåg phaùlaøhaøg giamchöø 이거 가짜 아닙니까?
 - Coùtheågôùñeá Vieùt Nam ñööc khoåg? 베트남까지 부쳐줄 수 있습니까?
 - Chia ra vaøgoùlaï cho. 나눠서 포장해주세요.
 - Coùtheånoà ñööc khoåg? 교환할 수 있습니까?
 - Toøcoùtheånoà caùkhaù ñööc khoåg? 다른 것으로 교환하시겠습니까?
 - Toømuøá traüaï. 환불하고 싶습니다.
 - OÀg/Baøcoùmang theo hoà ñôn khoåg? 영수증 가져오셨나요?
 - Toøcoùmang theo ñaø. 가져왔습니다.

- K hoâng theâtraúai nööïc. 환불해드릴 수 없습니다.
- Haÿ goi ngöôøcoùtraùh nhieñ cho toà 책임자를 불러 주세요.

- TAI CÖÙ HÀØG 예약하고 싶은데요.
- Toàmuoá ñaëchoä 한국식당입니다.
- Nhaøhaøg Haø Quoá xin nghe. 예, 오늘 저녁 7시에 2인용 예약하고 싶은데요.
- Hai ngöôøaï hoï teâ nhö theánaø? 두분이요. 이름이 어떻게 됩니까?
- Vaâg, toàlað Kim Yong Ho 예. 김영호입니다.
- Cañ ôn, toà seõchuaâ bò 고맙습니다. 준비해놓겠습니다.

- Moù thât nööøg laøn nhö theánaø ñaÿ a? 불고기를 어떻게 드릴까요?
- A nh ñaõchöa? 주문하시겠습니까?
- K hoâng bieñneâ goi moù naø? Ôñhaÿ coùmoù gì ñaë bieñkhoâng?
- 뭘 주문해야 할지 모르겠어요. 특별한 요리 있습니까?
- Thât nööøg theánaø a? 불고기는 어떻습니까?
- Vaâg, toâ thoâ 네, 좋아요.
- Thât nööøg aê maÿ suaâa? 불고기 몇인분 드릴까요?
- Cho toâba suaâ troôø ñaø 우선 삼인 분 주세요.

- CHO TOÂXEM THÖC ÑÔN 메뉴 좀 보여 주세요.
- A nh chöa? 주문 하셨습니까?
- Chöa, haÿ cho toâxem thöc ñôn. 아뇨, 메뉴 좀 보여 주시겠어요?
- Xin loâñeâ(câù) oâg ñöi, coùthöc ñôn ñaÿ aï 기다리게 해서 죄송합니다. 메뉴 여기 있습니다.
- Chuâg toâxem thöc ñôn roâseñquyeâñònh, chôochuâg toâmoâchuâ
- 메뉴 보고 결정할테니 잠시 기다려 주세요.
- Vaâg, toâhieâ roâ oâg coùtöðøgoi. 알겠습니다. 천천히 하십시오.

- NHAØIAØG NAØ COÙMOÙ NAØ NGON? 이 집에는 뭘 잘합니까?
- A nh goi moù aê chöü 주문하시겠습니까?
- Chöa, nhaøhaøg naÿ coùmoù gì ngon? 아직요, 이 집에는 뭘 잘 합니까?
- Nhaøhaøg chuâg toâmoù gì cuâng ngon caû 저희집 음식은 다 맛있습니다.
- Chuâg toâkhoâng bieñveàmoù aê Haø Quoá laøn, anh giôùthieâ cho toâcoi.
- 한국 음식에 대해서 잘 몰라서 그러는데, 좀 소개 해주세요.
- Vaÿ aê thöûmoù gaðhaàn saân cuâ cöâ haøg toâvag. 저희 집의 삼계탕을 한 번 드셔 보십시오.

- Toàlaén, aê thöúcaùñoùxem sao. 좋아요. 그걸 먹어 보죠.
- MOÙ NAØ HÌNH NHÖ K HOÀNG PHAÙMOÙ TOÀÑA ØOI. 이건 내가 주문한 것이 아니 것 같은데요.
- Nag anh boàbaø, hình nhö anh nhaàm thì phaù 웨이터, 뭔가 혼돈한 것 같군요.
- A nh noùgì a? 무슨 말씀이신지?
- Moù nag hình nhö khoàng phaùlaømoù toàgoi. 이건 내가 주문한 것이 아닌 것 같은데요.
- A ø, toànhààm roà thaàllaøxin loàcaù quí vò 아이구, 제가 실수했습니다. 정말 죄송합니다.
- K hoàng sao maøcoùtheànhhaàm maø 괜찮아요, 그럴 수도 있죠.
- 잠시만 더 기다려 주십시오. 손님께서 주문하신 걸 금방 갖다 드리겠습니다.
- COÙPHÀ ÚMOÙ MA NG ÑI K HOÀNG ? 가져가실 건가요?
- Haÿ cho toàmoàcaùbañh hamburger vaømoàchai coña nhoù 햄버거와 콜라 작은 것으로 주세요.
- V aÿ laðaàcaûphaûkhoâng? 그게 전부인가요?
- V aâng, chævaÿ thoà 네, 그게 다예요.
- A nh(chò) seõâe ôünaÿ hay laømang ñi? 여기서 드실건가요, 아니면 가지고 가실건가요?
- Toàseõmang ñi. 가지고 갈 갑니다.
- NHAØAÙG NAØ ÑÖÖC LA ÈM. 식당이 괜찮네요
- Nhaøhaøng nag cuãg ñööc, giàucuãg reùnöâ. 이 집(식당) 괜찮은데, 가격도 저렴하고 말이야.
- Ñuòng vaÿ, coùnhieà moù aê truyeà thoång. 그래, 다양한 전통요리도 있지.
- Tuyeàlaén, toàseõâe moù phôð/ieñNam xem. 훌륭해, 내가 베트남 쌀 국수를 먹어 보겠다.
- ÑI ÑAÀ THÌ COÙTHEÀÈ ÑÖÖC CAÙ MOÙ AÈ ÑAÈ THUØCUÀ ÑÒA PHÖÔNG ÔÜNAÙ?
- 어디에 가면 이 고장 음식을 대표하는 특별한 것을 먹어 볼 수 있을까요?
- Trong thöøgian ôünaÿ, toàmuoá aê moù noàbaàcuâ ñòa phöông nag?
- 이곳에 머무는 동안 이 고장 음식을 대표하는 특별한 것을 좀 먹어보고 싶군요.
- Moàyikieà hay ñaÿ. 좋은 생각입니다.
- Ñi ñaâi thi coùtheàè ñööc caù moù aê ñaë thuøcuâ ñòa phöông ôünaÿ?
- 어디에 가면 적당한 가격으로 이 고장 향토 음식을 먹어 볼 수 있을까요?
- ÔØtoàcuãg khoâng bieññoâ. Neài coùhay nhö vaÿ ngööc lai anh lai phaùcho toàbieñheù
- 글쎄요, 나는 잘 모르겠는데요. 그렇게 좋은 곳이 있다면 오히려 내게 알려 주십시오.
- K hu vöc nag gaà baôbieà, coùdecoùnhahaøng haûsaû töoi ñaÿ.
- 이곳은 해변 도시니까, 싱싱한 해물 요릿집이 있을 것 같은데요.

- Ñuòng vaÿ, chaé laøeäcoù 맞아요. 있을 거에요.
- NHA ØHÀNG TÖÏCHON COÙÑØÔC K HOÀNG? 뷔페 식당 괜찮으세요?
- A nh thíc aê moà naø, moà aê Haø Quoá, moà aê Trung Quoá hay Nhaø Baû.
- 어떤 요리를 원하세요? 한식, 중식 일식?
- Ñaõneá Haø Quoá thi chuang ta aê moà aê Haø vaÿ. 한국에 왔으니까 한식을 먹어보고 싶어요.
- Toåbieåroà coùmoåcôå haø töïchon moà aê Haø Quoá raånøng, nhaøhaø töïchon cuåg nñööc c höû
- 알겠습니다. 한식을 아주 잘하는 뷔페 식당이 있는데, 뷔페 식당 괜찮으시죠?
- Vaâg, toåthoå 네, 괜찮습니다.

- OÀNG (BAØCOÙCAÀN GÌ THEÂM K HOÀNG A?) 더 필요한 것이 없습니까?
- Oâg (baøduøg gi a?) 주문하시겠습니까?
- Cho toåmoåcaùhamberger vaømoåchai coåa loai lôù. 햄버거와 콜라 큰 것으로 하나 주세요.
- Oâg coùduøg moà salad khoâg? 샐러드를 드시겠습니까?
- Vaâg, cho toåloai lôù. 예, 라지로 먹겠습니다.
- A nh coùcaà caugi theân khoâg? 더 필요한 것이 없습니까?
- Cho theân hai suaånñoå. 이인분 더 주세요.
- K hoâng, vaÿ laønuûroå 아니오, 됐습니다.

- GAÀN ÑAÀÙ COÙQUAÙ CÔM VIEÀÙ NAM NAØ HAY K HOÀNG?
- 이 부근에 베트남 음식점이 있습니까?
- Gaà ñaÿ coùquaù aê VieàNam naø khoâg? 이 부근에 베트남 음식점이 있습니까?
- Toåcuåg khoâg bieå 모르겠는데요.
- Toå theøn aê moà aê VieàNam quaùlaøn theánaø ñaÿ. 베트남 음식이 먹고 싶은데 어떻게 하면 되지요?
- Thöûra ngoaøtüm xem. 밖에 나가서 찾아 보세요.
- Hình nhö anh chöa aê phôå VieàNam ñuòng khoâg? 베트남 쌀 국수를 드신적 이 없는 것 같는데요.
- Vì chöa coùcô hoå, toåcuåg muoå aê thöûmoålaø coi sao. 기회가 없어서 그래요, 저도 한번 먹고 싶어요.

- HAØ MANG HOÀ ÑÔN LAI ÑAÀÙ CHO TOÀ 계산서 가져다 주세요.
- A nh phuc vuï anh haÿ mang hoañôn lai cho toà 웨이트레스, 계산서 갖다주세요.
- Toåsedam rieåg cho töøg ngöôøö? 각각 따로 드릴까요?

- K hoâng, láy chung mōt tôø
아니오, 한 장으로 주세요.
- Toà seûtraû
내가 낼게
- K hoâng, toà seûtraû à nay ñeá lõöít toà maø
아니야, 내가 낼게, 내가 낼 차례야.

- ÔÙQUA N RÖÖÜ.
여기 앉아도 됩니까?
- Ngoàññaû coùñööc khoâng?
예. 무엇을 마시겠습니까?
- Vaâng, anh eñmoáng caùgi?
어떤 맥주가 있습니까?
- Coùloai bia naø?
헤네켄, 타이거 와 바바바 있습니다.
- CoùHeneken, tîger vaø33.
333 두병 주세요. 바-바-바 두병 주세요.
- Cho hai chai 333.
333 두병 주세요. 바-바-바 두병 주세요.
- HOÀM NAY COÙMOÙ GÌ ÑAÈ BIEÄ ?
주문하시겠습니까?
- A nh goï moà aê chöü
오늘의 특별요리가 뭐죠?
- Hoân nay coùmoà gì ñaè bieä
갈비가 있습니다.
- Coùmoà söôø nööðg.
좋아요, 그것으로 먹 겠습니다.
- Ñööc, toà señâø moà ñouvaä.
333 두병 주세요. 바-바-바 두병 주세요.

- CAÙ HÌNH THÖÙ BIEÄ HIEÄ THÔANG THÖÔNG K HAÙ
유용한 표현
세 사람이 식사할 자리가 있습니까?
창가쪽 자리가 있습니까?
내가 주문한 것이 아닌데요.
잘못 가져온 것 같습니다.
계산서를 주시겠습니까?
여기서 음식을 가져갈 수 있습니까?
예약하지 않았는데 빈자리가 있습니까?
지금 주문할 수 있습니까?
각자 부담합시다.
마실 것은 내가 내죠.
우리차례가 아직 안 됐습니다.
저녁식사로 어떤 것을 권하겠습니까?
여기 담배 피워도 됩니까?
여기서는 어떤 요리를 잘합니까?
뭘 좀 추천해 주시겠습니까?
- Cauchoächo ba ngööøkhoâng?
• Cauchoäcaanh cõâ soâkhoâng aï?
• Caùnay khoâng phaûmoà toâgoï.
• Hìn nhö anh mang nhañ ñeá.
• A nh mang hoà ñôn lai cho toàñööc khoâng?
• Ôñhaû coûgoï ñoà thöù aê ñeá ñööc khoâng?
• Toâchöa ñaëchoäkhoâng bieä laçcoa choätroåg khoâng?
• Baû giôðoâgoï moà aê coùñööc khoâng?
• Chuang ta ai traûieà phaà ngööøñoù
• Toà seûtraûieà ñoauoáng.
• Chöa ñeá lõöít chuang toâ
• Buoå toâneâ aê moà naø nhæ
• Huûthuoå ôñhaû coùñööc khoâng?
• Ôñhaû coùmoà gì ngon?
• A nh coûheägi ôñthieä cho toàñööc khoâng?

- Cõ soág quaù 너무 설익었습니다.
 - Cho chín theân moঁchuññoā. 약간 더 익혀 주세요.
 - A i traঁphaà naঁ nha. 각자 냅시다.
 - Thöôâg thòâ moু aâ 요리 즐기기.
-
- TÌM KIẾM NHÀ ĂN ĐẶC
 - Toâñouñbuñg quañchuâng ta ñi aâ ñi. 배가 고풀데 식사하러 갑시다.
 - Ôúgaà ñaঁ coùnhadhaøg naø ngon khoâø? 이 근처에 좋은 식당이 있습니까?
 - Ôúgaà ñaঁ coùnhadhaøg VieñNam naø khoâø? 이 근처에 베트남 식당이 있습니까?
 - Ôúgaà ñaঁ coùnhadhaøg VieñNam naø khoâø? 근처에 베트남 식당이 있습니까?
 - Haঁ giòùthieä cho toâñhadhaøg ngon. 좋은 식당을 좀 소개해 주세요.
 - Oâø muoá ñaঁchoঁphaükhoâø? 자리를 예약하고 싶습니까?
 - Maঁ ngöôôvavaঁ? 몇 분이십니까?
-
- TAI CÔÙ RA VAØ QUAÑ AÑ
 - Xin môøvaø.Taâcaûmaঁ ngöôøa? 어서 오세요. 모두 몇 분이십니까?
 - 3 ngöôø 세 명입니다.
 - Chæmoâmình toâ 혼자입니다.
 - Xin haঁ chôø chut 잠시만 기다려 주세요.
 - Ñañaaë tröôâ roâphaükhoâø? 예약하 셨습니까?
 - Hoñ qua toâññañaaëroâ 어제 예약 했습니다.
 - Haঁ ñi theo toâ 저를 따라서 오십시오.
 - Coùchoangoâgaâ cõâ soâkhoâø? 창가쪽 자리 있습니까?
 - Xin haঁ ngoâôüphia naঁ. (choñnaঁ) 이쪽으로 앉으십시오.
 - Coùbaø lõâ hòn moâchuâkhoâø? 좀 더 큰 탁자는 없나요?
-
- GOÏ MOÑ AÑ
 - A nh goï moু gî ? 뭘로 주문하시겠습니까?
 - Cho toâxem thöc ñôn tröôâ 먼저 메뉴 판을 봅시다.
 - Coùthöc ñôn ñaঁ. 여기 메뉴 판입니다.
 - Coùthực ñon bằng tieág anh khoâø? 영어로 된 메뉴 판 있습니까?
 - Goï thòâ aâ töötöøhoâ 천천히 주문하십시오.
 - Toâkhoâø bieñroñmoâ aâ VieñNam. 저는 베트남 요리를 잘 모릅니다.
 - Ôñaaঁ anh bieñnhöâg moু gî haঁ keâcho toânghe ñi. 여기서 잘 하는 요리를 좀 소개해 주세요.

- Goї thay cho toâcounoõc khoâng?
 - Toâmuoa aê nhôn laen baèg thoâ
 - Coùnhöõg loai rau gi?
 - K hoâng coùK im chi sao?
 - Laâi coùnhöõg gi?
 - Caùnay laen nhö theánaø?
 - Moù nay laen baèg thât gi?
 - Toâkhoâng aâ thât heo.
 - Coùmoù phôñ/ ieñNam khoâng?
 - Moù nhöõg ngöôökia ñang aê laemoù gi?
 - Moâmìn aê thi töøg nay coùnhieà quaùkhoâng?
 - Chæaomoâphaà thoâmaø
 - A nh ñaõduøg thöûmoù nay chöa?
 - A nh ñaõduøg thöûmoù nay chöa?
 - Toâchöa ñoõic aê laânaø.
 - Moù ñoùa aê nhö theánaø?
 - Moù aê chinh ôññañ coùgi?
 - Coùcôm, phôñvacaúbañh bao.
 - Cho toâmoâcheà côm.
 - Cho toâmoâcheà côm chieà.
 - Cho toâtheân moâcheà nöâ.
 - Môø töøðeduong aï
 - Hañ duøg luà coø noøg.
 - Hañ duøg nhieà vaø aï
 - Môøthöûmoù nay ñi aï

 - GOÏ NÖÔÙ UOÁG
 - Nöôà uoág ñoõic laen baèg gi?
 - Coùnhöõg loai nöôù uoág naø?
 - A nh duøg traëhaùnguyeâ nha.
 - Cho toâmoâchai nöôù suoã
 - Cho toânoõù döø.
 - Cho toâmoâly coca.
 - A nh duøg noøg hay duøg lañh?
- 제 대신 주문해주 시겠습니까?
간단하게 먹고 싶습니다.
야채는 뭐가 있나요?
김치 없습니까?
탕은 뭐가 있습니까?
이것은 어떻게 만든 것입니까?
이것은 무슨 고기로 만든 것입니까?
저는 돼지고기를 안 먹습니다.
베트남국수 있습니까?
저 사람들이 먹는 것은 어느 요리입니까?
혼자서 먹기에 너무 많지 않습니까?
모두 일 인분씩입니다.
이 요리 드셔 보셨습니까?
이 음식 드셔보셨습니까?
아직 못 먹어봤습니다.
그건 어떻게 먹습니까?
주식은 뭘로 하시겠습니까?
밥, 국수, 만두 다 있습니다.
밥 한 공기 주세요.
볶음 밥 한 공기 주세요.
한 공기 더 주세요.
천천히 드세요.
뜨거울 때 드세요.
많이 드세요.
이것 한 번 드셔보세요.
- 음료는 뭘로 하시겠습니까?
어떤 음료가 있습니까?
Thai Nguyen 차로 하겠습니다.
생수 한 병 주세요.
코코넛 주스주세요.
콜라 한 잔 주세요.
차가운 걸로 하시겠습니까, 뜨거운 거로 하시

겠습니까?

- Cho toàloai lañh
- Cho toàloai noàg

차가운 걸로 주세요.

뜨거운 걸로 주세요.

- K HI UOÁG RÖÔÙ
- A nh uoág loai rõöù naø
- Còu rõöù gì?
- Cho moâchai sochu.
- Cho moâchai Nép móù
- Cho hai chai bia.
- Ông thích bia loại nào?
- Cho moâchai bia 333.
- Đoànhàén còuhöâng móù gi?
- Cho moâxadaâh traùcaâg.
- Cạn ly nào!
- Môøduøg tòïnhieâ(aè nhieâ vaø).
- Toâkhoâng uoág nööc rõöù.
- Tứu lưồng cuâ toâyeá laén.
- Tứu lưồng khaùnhí.
- Theân moâly nöâ nheù
- Toâkhoâng theáuøg theân nööc nöâ.
- Toâseáuøg theân moâly nöâ.
- Caâ thâa keô say ñag.
- Theân moâchai nöâ nheù

술은 뭘로 하시겠습니까?

무슨 좋은 술이 있습니까?

소주 한 병 주세요.

넵마이 한 병 주세요.

맥주 두병 주세요.

어느 맥주를 좋아하십니까?

삼삼삼 맥주 한 병 주세요.

안주는 뭐가 있습니까?

과일 샐러드 하나 주세요.

건배!

드실 만큼 드십시오.

저는 술을 잘 못 마십니다.

주량이 약합니다.

주량이 대단하시군요.

좀 더 드십시오.

더 이상 못 마시겠습니다.

제가 한 잔 올리겠습니다.

취하지 않게 조심하세요.

한 병 더할까요?

- HÖÔNG VÒCUÃ MOÑ A È
- Hương vòthaâg theánaø?
- K hoâng bieâcoùhöp khaâi vòkhoâng nöâ.
- Moù aè ôñagaâg ngon laén.
- Hương vòcuøg khoâng ñeá noânaø.
- Cuøg khaùñaâg.
- A è moù naø khoâng quaùngaâu phaûkhoâng?
- Moù aè naø khoâng quaùcay phaûkhoâng?
- Toâlaøngöôø Vieñam ñööøng nhieâ coùtheâaâ ñööc thöù aè cay.
- 저는 베트남사람 인걸요, 당연히 매운 것도 먹을 수 있습니다.

맛이 어떻습니까?

입맛에 맞는지 모르겠습니다.

이곳 음식은 정말 맛있군요.

맛이 꽤 괜찮군요.

그런대로 괜찮군요.

이 요리는 너무 느끼하지 않습니까?

이 요리는 너무 맵지 않습니까?

- Toà khoâng thíc mòù aê maœcouchaŒbeø 저는 느끼한 맛을 좋아하지 않아요.
 - Toà khoâng thíc mòù aê maœmaæ quaù 저는 너무 짠 음식을 싫어합니다.
 - Toà thíc mòù aê cay. 저는 매운 음식을 좋아합니다.
 - Xin ñöøg cho gia vò 조미료를 넣지 말아주세요.
 - Ñöøg cho nhieà ñöøøg quaù 설탕을 많이 넣지 마세요.
-
- VIEŒ Y EŒ CAŒ ÔUNHAŒHAG: 냅킨 좀 가져 다 주세요.
 - Mang khaê aê ra ñaḡ cho toà 손수건 가져 다 주세요.
 - Mang cho toàcaùkhaê tay. 재떨이 주세요.
 - Mang cho toàcaùgait taø thuoa. 새 젓가락을 가져 다 주세요.
 - Haø mang cho toà ñoàñuâ mōù 다른 컵으로 바꿔주세요.
 - Haø ñoàcho toàcaùly/coé khaù. 이 접시가 좀 더럽군요.
 - Caùñøa naø hôi baâ. 테이블이 좀 더럽군요.
 - Caùbaø aê naø hôi baâ. 테이블을 좀 닦아주세요.
 - Lau giup toàchieá baø naø. 우기가 주문한 요리가 아직 안 왔습니다.
 - Moù aê maœchuæng ta goï chœa coù 얼마나 더 기다려 야합니까?
 - Phaûñoi ñeá bao laâi nöø ñaḡ? 좀 빨리 해주시겠어요?
 - Coùtheâlaønhanh leâi ñöøc khoâng? Caùnaø khoâng phaûlaømoø maœchuæng toàgoi. 이것은 우리가 주문한 게 아닌데요.
 - Haø laøn noøg laøi cho. 다시 좀 데워 주세요.
 - Toàdon nheù 치워드릴까요?
 - Haø doøn saëch giup cho. 치워주세요.
 - Haø goùlaii giup cho.. 싸 주세요.
-
- **THANH TOAÑ TIEÀ**
 - Cho xin hoà ñôn. 계산서 주세요.
 - Tính tieà ôññaâ theâ 어디서 계산합니까?
 - Söùdung theâtín dung coñööc khoâng? 신용카드도 됩니까?
 - Xin loânhöng ôññañ chænhaâ tieà maë 죄송합니다만, 현금만 받고 있습니다.
 - Giaùnaø laøgiaùñaðao goøn phí phuœ vuiphaûkhoâng? 봉사료도 포함된 것입니까?
 - Chuøng toàkhoâng nhaä phí phuœ vui 저희 식당은 봉사료를 받지 않습니다.
 - Taðcaðaðao nhieâ? 모두 얼마입니까?
 - Taðcaðað6 won. 모두 86원 입니다.
 - Tieà thoâlaii laøl 4 won. 거스름돈 14원입니다.

- Cùcho hoà nhôn khoâng?
 - Hoân nay toâ seðraúcho.
 - K hoâng nõõc, toâ seðraû
 - Chia ra roâ cuâg nhau traû
 - Hình nhõ tinh nhãm thi phaû
 - TÀI CỘNG HÀNG THỜI A NHANH :
 - Cho 1 hambôgô, 1 cocacola.
 - Cho moâxadaâh.
 - Cho moâcaâ kem.
 - Duøg ôñâaâ hay laømang nî a?
 - Toâmang nî.
 - Toâseâa ôñâaâ.
 - Haây goùlai giup cho.
 - Cho toâvaøchai töông caø
 - K haâ aê ôñâaâ?
 - Oâg huøôñâaâ?
 - Ôñâaâng 2 cùchoâkhoâng?
- 영수증을 주시겠습니까?
오늘은 내가 사겠습니다.
안됩니다. 제가 내겠습니다.
나눠서 냅시다.
계산이 잘못된 것 같군요.
- 햄버거 하나, 콜라 하나 주세요.
샐러드 하나 주세요.
아이스크림 하나 주세요.
여기서 드시겠습니까, 가져가시겠습니까?
가지고 가겠습니다.
여기서 먹겠습니다.
포장해주세요.
토마토케첩 몇 개 더 주세요.
냅킨은 어디에 있습니까?
빨대는 어디에 있습니까?
2층에 자리 있나요?

● PHẦN 5: KHÁO CH SÃN

- NÃA Ê CHOÃ
- Toâcoùtheâgiup gì nõõc anh?
- Xin loâ toâhoùcoùphoøg troâg khoâng, toâmuoá ñaâchoâ
- 실례지만, 빈방 있습니까? 예약하려고 하는데요.
- Oâg(baømuoá loai phoøg naø?) 어떤 방을 원하십니까?
- Cho toâphoøg nhôn, moângay bao nhieâ?
- 60 ñoâmoângay, bao goàn caûböâ saøg. 싱글룸을 주세요. 하루에 얼마입니까?
- Goàn caûhueâchöa? 60달러입니다. 아침은 포함됩니다.
- Chöa coùoâg (baødöiñòh ôûbaø nhieângay?) 아니오, 얼마나 머무르실 겁니까?
- 4 ngay, cho toâxem phoøg nõõc khoâng? 4일이요, 제가 방을 봐도 괜찮을까요?
- Nõõng nhieâ roâ oâg nî theo höôâng nay. 물론이죠, 이쪽으로 오세요.
- Naây laðhaâh sãñ A mara, toâcoùtheâgiup gì nõõc a? 아마라 호텔입니다. 도와드릴까요?
- Toâmuoá ñaâchoâ 예약을 하려고 합니다.

- Bao giôøi? 언제 입니까?
 - Thaøg sau, ngay 20 vaø 21. 다음달 20일과 21일.
 - Xin lõä thaøg sau chuøg toøkhoåg coø choä 죄송하지만 다음달에는 모두 예약이 완료되었습니다.
 - V ay anh coùtheågi ôù thi eä cho toøkhaù nööc khoåg? 다른데이라도 좀 소개 해시면 안될까요?
 - Toøcho anh soñieä thoai vaøø chæanh thöñieä thoai neä nöùkem nheù 내가 전화변화와 주소를 알려드릴 테니까 한번 전화해보세요.
 - Cañ ôn anh. 감사 합니다.
-
- VAØ K HAÙH SAÑ-CHEEK IN 예약하셨습니까?
 - Ñañaaë troøà roà phaükhoåg? 예약하지 않았습니다.
 - Toøkhoåg coùnaë troøà. 객실을 예약했습니다.
 - Toàñaaëphoøg roà 제 영문 이름은-----입니다.
 - Teå tieåg Anh cuâ toàlaø---.
 - Coùphoøg troåg khoåg? 빈방 있습니까?
 - Oåg muoá phoøg nhö theånaø? 어떤 방을 원하십니까?
 - Toàmuoá phoøg coùphoøg taén. 욕실이 딸린 방을 원합니다.
 - Muoá phoøg nöñ hay phoøg nöåa? 일인실을 원하십니까, 이인실을 원하십니까?
 - Muoá phoøg thöøøg hay phoøg sang? 일반실을 원하십니까, 디럭스룸을 원하십니까?
 - Baÿ giôøkhoåg coùtaäcaññaøiaÿ heðroà 지금은 없습니다. 모두 꽉 찼습니다.
 - ÔÙi ngay bao nhieå? 하루 묵는데 얼마입니까?
 - Laø10000 Won. Ông nòñh ôùdai maÿ ngay? 40000원입니다. 며칠 묵으실 예정입니까?
 - ÑaëquaùK hoåg giañgiaùnööc sao? 너무 비싸군요. 할인은 안됩니까?
 - Baÿ giôøñang laømuø khoåg ñaëkhaøh, haÿ giañ cho toømoøt nööc khoåg? 지금은 비성수기인데 좀 더 싸게 해주십시오.
 - Neä toøtroïlai thôøgian daøcoùnööc giañgiaùkhoåg? 장기 투숙하면 할인이 됩니까?
 - K hoåg coùphoøg reñhòn moñchuùsao? 좀 더 싼 방은 없습니까?
 - Coùbaø goàñ tieå thueáavieå døch vuïkhoåg? 세금과 서비스료가 포함된 것입니까?
 - K hoåg bao goàñ. 포함되지 않습니다.
 - Coùbaø goàñ aë saøg khoåg? 아침 식사는 포함됩니까?
 - Toøcoùtheåkem phoøg troøà khoåg? 먼저 방을 볼 수 있을까요?
 - K hoåg coùphoøg khaøh höøøg nam aø 남향 객실은 없습니까?
 - Toàmuoá ôùphoøg khaøh höøøg ra bieå. 바다를 향한 객실에 묵고 싶습니다.

- Toὰmuoá ôúphoøg lieà ban coág.
발코니에 묵고 싶은데요.
- Ôúphoøg khaùh coùñieà thoai khoâng?
객실에 전화는 있습니까?
- Ôúphoøg khaùh coùmaùy lañh khoâng?
객실에 에어컨 있습니까?
- Ôúphoøg khaùh coûT V khoâng?
객실에 TV는 있습니까?
- Nöôà noàg coùsuøngay khoâng?
온수는 하루 종일 나옵니까?
- Coúphaùñaaëtieà coic khoâng?
보증금을 내야합니까?
- Toὰmuoá ôðaï theân moångay nöâ coùñööc khoâng? 하루 더 묵고 싶은데, 가능합니까?
하루 더 묵고 싶은데, 가능합니까?

- Dịch vụ khách sạn
- 7 gióøsaøng ngay mai nhôøanh (coàñaaùh thöù toàdaø). 내일 아침 7시에 모닝콜 부탁합니다.
- Ngay mai haÿ mang böä aê saøng vaø phoøg cho toà 내일 아침 식사를 방으로 가져 다 주세요
- Toὰmuoá ñaëböä saøng.
아침 식사를 주문하려고 합니다.
- Ông duøg gì ?
무엇을 드시겠습니까?
- Cho toà 1 phaà thöù aê Taÿ.
양식으로 1인분 부탁합니다.
- Cho toàbaùh mì sandwich vaøcaøpheâ
샌드위치와 커피 부탁합니다.
- Haÿ mang cho toà nöôòà noàg.
뜨거운 물을 가져다 주세요.
- Mang theân cho toà 1 caùchaâ.
담요 한 장 더 가져다 주세요.
- Mang cho toà theân 1 caùkhaâ.
수건 한 장 더 가져다 주세요.
- Maÿ giôøcoùñööà noàg vaÿ?
온수는 몇 시에 나옵니까?
- Haÿ mang maÿ saÿ toù cho toà
헤어 드라이기를 가져다 주세요.
- Toὰmuoá giaëquaà aò nhöng ñeá bao giôøthì nööic? 옷을 세탁하고 싶은데 언제까지 됩니까?
이 옷을 드라이클리닝 해주세요.
- Haÿ giaëuñcaùuaò naÿ giup toà
조식은 몇 시까지 인가요?
- A ê saøng ñeá maÿ giôøvaÿ?
조식은 어디에서 합니까?
- A ê saøng ôññaâ?
저녁은 몇 시에 시작해요?
- Maÿ giôøthì baëñaâ aê toâ?
비즈니스 센터는 어디에 있습니까?
- Phoøg business ôññaâ ?
인터넷을 이용할 수 있습니까?
- Toâcoùtheåöödung internet nööic khoâng?
이 편지를 부쳐 주시겠습니까?
- Haÿ góñgiup toâböù thö naÿ.
기차표를 예매하고 싶은데요.
- Toὰmuoá ñaëmua veùtaø lõâ.
택시를 한대 불러 주세요.
- Haÿ goi cho toâ 1 chieá taxi.
공항버스는 어디에서 탑니까?
- Baëxe buyùñi saâ bay ôññaâ?
공항버스는 몇 시에 있습니까?
- Maÿ giôøthì coùxe buyùñi saâ bay vaÿ?
관광버스 표를 살 수 있습니까?
- Toâ coùtheåmua veùdu lõch baëg xe buyùñööc khoâng?
호텔 내 스포츠 센터는 무

료입니까?

- Phoøg trang ñieñ cuà khadh sañ ôñaaâ? 호텔 미용실은 어디 있습니까?
- Giôùthieä giup toàmoñnhadhaøg ñooic khoâø? 식당을 추천해 주시겠습니까?
- Haÿ ñaënnhadhaøg cho toà 식당을 예약해 주십시오.

- KHÌ PHÀØ SINH VÀ ÑEÀTRONG KHAÙH SAÑ
- Toañi ra ngoaømaøneäqueâ chìa khoà trong phoøg . 열쇠를 방안에 두고 그냥 나왔습니다.
- Haÿ môúcoâ phoøg giup toà 방문을 좀 열어 주세요.
- Hìnñ nhö laøTi Vi ñaðbohoâng roà TV가 고장난 것 같습니다.
- Hìnñ nhö laømay lañh coùvañ ñeà 에어컨에 문제가 있는 것 같습니다.
- Toãkhoâø theåmôúmay lañh ñooic. 에어컨을 켤 수가 없습니다.
- Trong phoøg quaùañh . 방안이 너무 춥습니다.
- K hoâø coùnöôù noøg. 온수가 안 나옵니다.
- Voønöôù ñaðbohoâng roà 수도꼭지가 고장 났습니다.
- Trong phoøg toãquaù 방안이 너무 어둡습니다
- Boøg ñeø chaÿ roà 전등이 안 들어옵니다.
- K hoâø coùkhaâ saech. 깨끗한 수건이 없습니다.
- Heägiaÿ veäsinh roà 휴지가 떨어졌습니다.
- Haÿ ñeá xem giup toà 와서 좀 봐주세요.
- Toãkhoâø bieøroøcaøh söüdung. 사용 방법을 잘 모르겠습니다.
- Toãñaøneämaÿ chüp hình ôùkhadh sañ. 사진기를 호텔에 두고 왔습니다.
- Haÿ baô quaû giup toà 잘 보관해 주십시오.
- Saøg mai toà seõneá laÿ. 내일 아침에 찾으러 가겠습니다.

TRAØPHOØG - CHEEK OUT

- Hoàn nay toàmuoá traøphoøg 오늘 체크아웃 하려고 합니다.
- Haÿ góùhoà ñôn ñeá phoøg toà 계산서를 제 방으로 보내 주세요.
- Phoøg cuâ quyùkhadh laøphoøg soámaÿ? 손님, 몇 호실이십니까?
- Laøphoøg 502. 502호실입니다.
- Thanh toàù baèg tieà maëhay baèg theñin dung ai? 현금으로 하시겠습니까, 신용카드로 하시겠습니까?
- 현금으로 하시겠습니까, 신용카드로 하시겠습니까?
- Toãseõtraøbaèg tieà maë 현금으로 하겠습니다.
- Toãcoùtheäthanh toàù baèg theñin dung ñooic khoâø? 신용카드로 지불할 수 있습니까?
- Ông ñang duøg theñin dung loâi naø? 어떤 신용카드를 가지고 계십니까?
- Toãthanh toàù baèg ñoña ñooic khoâø? 달러로 계산해도 됩니까?

- Caùnay laōchi phí gi vā? 이 것은 무슨 비용입니까?
 - Hình nhö laōdáinh nhām roà 계산이 잘못 된 것 같군요.
 - Toàkhoâng cùsöudung miniba. 저는 미니바를 사용한 적이 없습니다
 - Toàchöa tȫg söudung n̄iēa thoai n̄öȫag dāo 저는 시외전화를 사용 한 적이 없습니다.
 - Hāy trōng giup̄ hāoh lyúcho toàñūoc khoâng? 제 짐을 좀 보관해주시겠습니까?
 - Toàcoutheácheck out trē2 tiēg n̄öȫc khoâng? 2시간 정도 늦게 체크아웃해고 될까요?
 - Thöȫag thöà moà aâ 요리 즐기기.
-
- ANH HĀY ÑIEÀN VAØ TÔØ HAI CÖ TRUÙ 숙박신고서를 기재해 주세요.
 - Toàmuoá vaø phoøg. 체크인을 하고 싶은데요.
 - A nh ñañmaëtrööà chöa? 예약을 하셨습니까?
 - CoùtoàlaBinh töð ieñam ñeá. Cùusoñmaëphoøg cuâ toàñag.
 - 네. 베트남에서 온 Binh입니다. 여기 예약 번호가 있습니다.
 - Hāy chöøcho moøchuø A Øcoñag roà Oåg Binh, coùphaøphoøg 1 ngööøhai tuaà khoâng a?
 - 잠깐만 기다려 주십시오. 아, 여기 있군요. Binh 선생님, 1인용 방을 2주일간 예약하셨지요?
 - Ñuøg vā. 맞습니다.
 - Raâhaâ hañh ñañmea khaðh sañ chuøg toà Xin oåg ñieà vaø tóøhai cö truù
 - 저희 호텔에 모시게 되어 반갑습니다. 이 숙박 신고서를 기재해 주시겠습니까?
 - Coùphoøg troåg khoâng? 빈방 있습니까?
 - Toàcaà phoøg truñneñ nay, coø phoøg troåg khoâng vā? 오늘 밤에 묵을 방이 필요한데 빈방 있습니까?
 - Coùvaø oåg(baømuoá phoøg naø a)? 네, 어떤 방을 원하십니까?
 - Toàcaà phoøg 1 ngööøø 1인용 방이 필요한데요.
 - Oåg chaøñneñ nay hay ôütheñ nöä? 오늘 밤만입니까 더 묵으실 겁니까?
 - Chaøñneñ nay thoà 오늘 밤만요.
 - Vaåg, tieà troïvaøhueácoåg lai laø80 USD aí 네. 숙박 요금은 세금을 포함해서 80달러가 되겠습니다.
-
- TRÖØÙ KHI VAØ PHOØG CHO TOÀXEM PHOØG TRÖØÙ NÖÖC KHOÂNG?
 - **체크인하기 전에 방을 좀 봐도 될까요?**
 - Phoøg cuâ toàtaøg maø vā? 내 방이 몇 층에 있지요?
 - Ôütaøg möøø 10층에 있습니다.
 - Tröøù khi vaø phoøg, cho toàxem phoøg tröøù nööc khoâng?
 - 체크인하기 전에 방을 좀 봐도 될까요?
 - Ñööng nhieà roà Neá anh muoá xem seçcõñgööøhöøag dañ cho anh.

- 물론입니다. 보시고 싶다면, 사람을 시켜서 안내하도록 하겠습니다.
- Cám ơn, có thể xem giùm tôi haóh lý lúmoâchú ñóoč khoág?
- 감사합니다. 내 짐을 좀 봐 주시겠어요?
- Vâng, haóh ñeâsang phía bean nay. 네, 이 쪽으로 두세요.

- GÓI THÖÙ GIAÁ.
- A loânaáy laophoøg 813.
- Toâcotheâgiup gì ñóoč anh?
- Toâmuoañ nhôðhòà toâdaáy saúg sôñ.
- Thöa maáy gióøai?
- 5 gióøsaúg mai.
- Vâng, toâseøgoi.

모닝콜

- 여보세요. 여기 813호실입니다.
무엇을 도와드릴까요?
모닝콜 부탁합니다.
몇 시에 해드릴까요?
내일 아침 5시예요.
알겠습니다.

- TIỀN TROYLAØBAO NHIEÄ?

숙박료는 얼마입니까?

- Toâchaúg ñaëkhaðh sán mæcöùvaáy ñeá ñeáy, khoág bieâlaøcoùim ñóoč phoøg khoág?
- 호텔 예약 없이 이곳에 막 도착했는데 방을 구할 수 있을까요?
- Ñóoč chöù 네, 있습니다.
- Tieá phoøg moëngööøladao nhieá? 1인용 방 숙박료는 얼마입니까?
- Phoøg moëngööø moëñéan laø80 ngaø woâ. 1인용 객실은 1박에 8만원입니다.
- Daëquaùcoøphoøg naø reùhòn khoág. 그건 너무 비싼 것 같군요. 그보다 좀 싼 방은 없나요?
- Coøphoøg loaï 50 ngaø woâ ñaáy, neá anh caà toâseøphuïc vuïanh.
- 5만원짜리가 있습니다. 하시면 해 드릴게요.
- HÀØG (ÑOÀQUÍ CUÃ TOÂGÖÙÑAÃ COÙÑÓOČ KHOÄNG?)
- 내 귀중품을 여기 좀 맡겨 둘 수 있을까요?
- Xin chaø, haøg quan trøng cuâ toâgöùñaaý coùñóoč khoág?
- 안녕하세요, 내 귀중품을 여기에 좀 맡겨 둘 수 있을까요?
- Ñóoč aí 그러시죠.
- Mang daáy chuyeaá vaøvoøg tay neá ñi ñeá choññoâng ngöôøñaaá sao cuøg phaùñeåyù
- 이 목걸이와 팔찌를 낀 채로 사람들 많은 곳을 돌아다니자면 아무래도 신경이 쓰일 것 같아서요.
- Ông (baønouñuøg laén. Chuøg toâseøbaø quaø hoächo.
- 맞는 말씀입니다. 저희가 보관해 드리겠습니다.
- Coøphaùtraüleá khoág aí? 요금을 드려야 하나요?
- Khoág, ñaáy laøphuïc vuïcho khaù haøg thuaá tieá maø

- 아닙니다. 고객들의 편의를 위해서 그냥 해 드리는 겁니다.
- CÓ Ý KIẾN VỀ PHÒNG TOÀN NỘI KHÔNG?
내 방으로 사람을 좀 올려 보내 주시겠어요?
- À loàñâg laøphoøg 813, còùtheåcho ngöôøleå phoøg toàñööc khoåg?
• 여보세요. 813호실인데요, 내 방으로 사람을 보내 주시겠어요?
- Chuåg toà seðaø, nhöng còùchuyeå gi vaå? 그러겠습니다만 무슨 일이신지요?
- Boøg nïeå trong phoøg hø, nïeå khoåg saøg. 전등 고장이 나서 불이 안들어와요.
- Oåg (baø thô) taøroàbaølai xem. 한번 끄다가 켜보시오
- Ñadaø roànhöng khoåg nïööc. 그렇게 해봤지만 안되요.
- Chuåg toàñaoøseåcho ngöôøleå ngay ai 알겠습니다. 금방 사람을 올려보내겠습니다.
- CÓ AI LIEÅ LAÌC VÔÙTOÂK HOÅNG?
내게 무슨 연락 온 게 있나요?
- Xin chaø, còùai lieå laìc vôùtoâkhoåg, toà ôúphoøg 813.
• 안녕하세요, 제게 무슨 연락 온 게 있습니까? 제 방은 813호실입니다.
- Oåg(baø chôømoøchu) Toà tím xem, acoùngööøteå laøkim goi nïeå ñeå ñaå.
• 잠깐만 기다리세요. 알아보겠습니다. 네, 김선생님이라는 분한테서 전화가 왔었습니다.
- Anh ta noùgì vaå? 뭐라고 하던가요?
- Oåg ta noùlaøoåg veåthi goi nïeå cho oåg aå. 선생님이 오면 전화 해 달라고 하셨습니다.
- Coø noädung gi nöä khoåg? 그 밖에 다른 것은 없었나요?
- K hoåg còùtaøcaùchæcoùvaå. 없었습니다. 그게 전부였습니다.
- TOÀ CÓ Ý KIẾN BỎ AÈ SAÑG LÈÅ PHÒNG NÖÖC KHOÅNG?
내 방에서 아침 식사를 시켜 먹을 수 있을까요?
- À loàboøphaå phui traøh phoøg nghe, toà còùtheågiup gi nïööc oåg(baø)
• 여보세요. 객실 담당입니다. 뭘 도와 드릴까요?
- Toà còùtheågoi böä aè saøg leå phoøg nïööc khoåg? 내 방에서 아침 식사를 시켜 먹을 수 있을까요?
- Ñööng nhieå roà oåg goi moù gi ai? 물론입니다. 뭘 주문하시겠습니까?
- Coùmoù aè gi nöön giàø nhö phôøhoaë myøkhoåg? 쌀국수나 라면 같은 간단한 것이 있습니까.
- Coùtoà señøa leå cho oåg(baø moøchoä nöä). 있습니다. 잠시 후에 올려 보내 드리겠습니다.
- Anh mang leå nhanh nheùtoàñoubüng laøn roà 빨리 좀 부탁합시다. 배가 고풍니다.
- TOÀ CÓ MOÃ ÍT NÖAMUØA GIA. 세탁할 게 좀 있어요.
- Ôùhaåg còùgiaøquaå aø khoåg? 여기서 세탁도 해주나요?

- Còùcoùphuć vui 네, 해 드립니다.
- Toàcoùt ñoàmuoá giaક lam theáaø nhæ 세탁할 게 좀 있는데 어떻게 하면 됩니까?
- Trong khaâh saïn chuang toàcoùphoög giaક chuang toàseâcho ngöôôleâ laâ ñoà 저희 호텔에서 자체 세탁 시설이 있습니다. 사람을 보내서 세탁물을 가져오도록 하겠습니다.
- Bao giôøâng seðaâ ñööic? 언제 찾을 수 있나요?
- Muoâ laéñ cuâg phaûchieâ mai seókong. 늦어도 내일 오후까지는 해 드리겠습니다.
- TOÀÑEÄCHÌA KHOAÙTRONG PHOÖG VAØÖNG CÔÄ LAI MAÅ ROÀ 열쇠를 방안에 둔채로 방문이 잠겨 버렸어요.
- Còùchuyeâ roâ giup toàvou 문제가 생겼어요. 도와 주세요.
- Vaâg, tai sao lai vaâg? 네. 왜 그러십니까?
- Toàñeächìa khoâ trong phoög vaøöng cõâ lai maâroâ 열쇠를 방안에 둔 채로 방문이 잠겨 버렸어요.
- Oâg(baø)ñöög lo. Còùchìa khoâ chung ôñâaâ. 염려하지 마십시오. 여기 마스터 키가 있으니까요.
- Baâ giôøâyean tam roâ Xin loâñadaø phieâ caù anh. 이제 안심이 되는군요. 귀찮게 해서 미안합니다.
- K hoâng coùgì, chuyen nay cuâg xaâ ra thööög xuyeâ maø 괜찮습니다. 흔히 있는 일인 걸요.
- MAÙ LAÑH COÙVAÁ ÑEÀ 에어컨에 문제가 있어요.
- Coùphaûboaphaâ phuć vuiphoög khoâng? 룸서비스입니까?
- Vaâg, còùchyeâ gi khoâng aí? 예. 무슨 일입니까?
- Ñaâ laøphoög 602, may lañh hìnñ nhö coùvaâ ñeà 여기는 602호실인데 에어컨에 문제가 있는 것 같아요.
- Coùvaâ ñeâgi aí? 무슨 문제입니까?
- Toàcuâg khoâng roøhìnñ nhö may khoâng chaÿ, trong phoög noøng quaù 저도 모르겠어요. 돌아가지 않는 것 같아요. 방이 너무 더워요.
- Oâg ñoîi cho moâchuâ Seâcho ngöôôleâ ngay. 잠시 기다려 주실래요? 곧 사람을 보내겠습니다.
- Nhanh leâ hoänheù 빨리 좀 부탁해요.
- HAØ DÖN LAI GIÖÖÖG CHO TOÀ 침대 좀 정리해 주세요.
- Tieø taâ ñaâ, còùtheâgiup gi ñööic oâg (baø)a? 프런트 데스크입니다. 도와 드릴까요?
- Ñaâ laøphoög 707. Toâkhoâng bieâlaøhöñ nay ñaâøön phoög cho toâchöa? 707호실에 빙수를 주시겠습니까?

- 707호실인데요. 오늘 내 방 청소를 한 건지 안한 건지 모르겠군요.
- Ñaðaøn saùg nay roàma. 오늘 아침에 했었는데요.
- Nhöng phoøg nhö la chöa doñ vaÿ. 하지만 방이 청소된 것 같지를 않아요.
- Neá vaÿ thi chaé laçcoùnhæm lañ gi, rañxin loâoøg(baø)
- 그렇다면 뭔가 잘못이 있었던 것 같습니다. 대단히 죄송합니다.
- A nh cõüngöôølaøn phoøg leâ doñ lai gi öôøg cho toàñi. 룸 메이트를 올려 보내서 침대 좀 정리해 주세요.

- KIỂM TRA CÀÙ BỒÙ NHAÚ.
- Còùai nhaé gi toâkhoâg?
- Vaâg, còùâg K im ñieä thoai ñeá.
- OÂg ta nougi?
- Oâg ta noulaøâg ñieä thoai cho oâg aÿ ngay.
- Cañ ôn anh (co).

프론트 메시지 확인

- 제게 온 메시지 있습니까?
예. 김선생님이라는 분에게서 전화 왔습니다.
그가 뭐라고 합니까?
바로 전화달라고 했습니다.
고맙습니다.

- CÓÙT HEÄTÌM NGÖÖØGIUÙ CHO ÑÖÖC KHOÄNG ? 사람을 좀 찾아 주실 수 있을까요?
- Xin loâ coùtheätìm ngööøgiup toâñööc khoâg? 실례합니다. 사람을 좀 찾아 주실 수 있을까요?
- Vaâg, oâg tím ai? 네. 누구를 찾으십니까?
- Toâheñ bañ gaø tai tieâ sañh, nhöng tím maøkhoâg thaÿ. 로비에서 친구를 만나기로 했는데 찾을 수가 없군요.
- Toâbieäroà Toâseähoâg baø leâ loa. Teâ cuâ bañ oâg laøgi? 알겠습니다. 방송을 해 드리죠. 친구분 성함이 어떻게 됩니까?
- A nh ta töø ieâ Nam töù teâ laø eâv aâ Binh. 베트남에서 le van binh입니다.
- Toâbieäroà anh chôømoâchûñheù 알겠습니다. 좀 기다려주세요.
- SAÑG MAI TOÂSE ØRÖØK HAÙH SAÑ. 내일 아침에 호텔을 떠납니다.
- Thôøgian rôøphoøg(check out) laømaÿ giôøvaÿ? 체크 아웃 시간이 몇 시까지죠?
- 12 giôø 12시입니다.
- Saùg mai toâseøøkhaâh sañ. 내일 아침에 호텔을 떠납니다.
- Vaÿ ö? Hoï teâ vaøøphoøg cuâ oâg laøbaø nhieâ? 그러십니까? 성함과 객실 번호가 어떻게 되시죠?
- Phoøg 813 Nguyen Van Binh, laøn cho toâhoâ ñôn luoâ.
- 813호실 Nguyen V aê Binh입니다. 계산서를 작성해 두세요
- Toâbieäroà hoâ ñôn ñaÿ ai 알 겠 습 니 다 . 계 산 서 입 니 다 .

- Tiè̄a nay lađiēa gi?
- Nouađiēa thò̄u uoāg trong tuđanh.
- Nöȫc roà ôññaÿ coùnhaa theúkhoâng?
- Vaâng coù

이 요금은 무엇입니까?
그것은 냉장고에서 드신 음료입니다.
알겠습니다. 신용카드 받습니까?
예, 받습니다.

- CAÙ HÌNH THÖÙ BIEÀU HIEÀN THÔNG THÖÔNG K HA
- Coùnhaa theúthanhd toàù baèg theúkhoâng?
- Naët tröôà vòù teâi gi ai?
- Coùtheåñooâphoøg cho toâñöȫc khoâng?
- Nañaaëchoâchöa ai?
- A nh haÿ niéà vaø mañi nay.
- Goï dàch vuiphøøg phaûquay soðao nhieâ?
- Toâmuoá traûphoøøg/check out A nh laøn hoà ñôn cho toâñöȫc khoâng?
- 체크아웃을 하려고 합니다. 계산서를 작성해 주시겠습니까?
- Mong oâng (baøvui veûtrong thôøgian truûññaÿ).
- Toâsecoûngooâleâ ngay.
- K hoâng coùñooâ noâng.
- Toâñeâchìa khoà trong phoøøg (vañoâng lai roà).
- Nöȫa phoøøg taén khoâng rut(öññoøng).
- Haÿ cho toâmoângooâxaùh haøh lyù
- Toâcoñuoâmuoá giaë
- Haÿ laønhöâng thöñnoùcho toâluoâ.

유용한 표현

신용카드 받습니까?
어느 분의 이름으로 예약되어 있습니까?
방을 좀 바꿔 주시겠습니까?
예약하셨습니까?
이 양식을 기재해 주십시오.
룸 서비스는 몇 번으로 돌려야 합니까?
머무르시는 동안 즐거우시기를 바랍니다.
사람을 바로 보내드리겠습니다.
더운 물이 안 나옵니다.
열쇠를 안에 놓고 문이 잠겼습니다.
욕실물이 빠지지 않습니다.
짐을 들어줄 사람을 보내주세요
세탁할 것이 있습니다.
그것들을 다림질 해 주세요.

● PHAÀÙ 6.GIAO THÔANG

- Ni xe buyù
- Muoá ni xe buyùñeá saâ bay thi nioù ôññaâ?
- Xe buyùnay ni ñeá ga---- phaûkhoâng?
- Vaâng, haÿ leâ xe ni.
- Neá ñeá ga ---- thi cho toâbieâvôùnheù
- Ni ñeá chöi Beá Thaøh maâbao laâ vaÿ?
- Veùke laðao nhieâ tieà?
- Haÿ chuyeâ haøh lyùgiup toâ
- Cho toâhoùthaen beá xe ôññaâ vaÿ?
- Ôñhgay phia tröôà kia.

공항버스는 어디서 탑니까?
이 버스는 ----역에 갑니까?
네, 타십시오.
----- 역에 도착하면 좀 알려주시겠어요?
벤탄 시장까지 얼마나 걸립니까?
차 표는 얼마입니까?
짐 좀 옮겨 주시겠습니다.
말씀 좀 묻겠습니다, 정류장이 어디 있나요?
바로 저 앞입니다.

- Neá muoá ñí ñeá ---- thi phaùñi xe buyùsoámag? -----에 가려면 몇 번 버스를 타 야되 나요?
- Haÿ ñí xe soð. 5번을 타세요.
- X e buyùnay ñí ----- phaùkhoâg? 이 버스는 ----- 갑니까?
- Ñi ñeá ----- phaùñi theñ maÿ trañm nöä ? -----까지 몇 정류장 더 가야 됩니까?
- Ñaõneá ----roà. X in haÿ xuoaág xe. ----다 왔습니다. 내리세요.
- Neá muoá ñí ñeá---- thi phaùññoà xe ôññaâ? -----에 가려면 어디서 갈아타 야 합니까?

- ÑI TAXI
- Chuàg ta ñí Taxi ñí. 우리 택시타고 갑시다
- Ñi Taxi haû 택시갑니까?
- OÂg coùbieñnói naÿ khoâg? 이곳을 압니까?
- Ñi ñeá nói ñoumaâbao laâ? 거기까지 얼마나 걸립니까?
- Haÿ chaÿ nhanh leâ chuùñööc khoâg? 좀 빨리 가주 시겠어요?
- Haÿ chaÿ töðöøhoâñööc khoâg? 좀 천천히 가주시겠어요?
- Thôøgian naÿ coùbokeit xe khoâg? 이 시간에 차가 막힙니까?
- Ñi ñeá saâ bay Taâ sôn nhaâmaâkhoaâng bao laâ?
- TAN SON NHAT 공항까지 대략 얼마나 나옵니까?
- Ñaëquaû 너무 비쌉니다.
- K hoâng phaùanh coâthinh quay laï ñaÿ chöû 일부러 돌아온 것 아닙니까?
- Ñöa 50 ngâø ñoàng nöä laøñuøphaùkhoâg? 5 만 동 이면 충분하겠지요?
- X in oâg ñöøg coùløø toâ 속이지 마세요.
- Neá thueâTaxi 1 ngay thi bao nhieâ? 택시 하루 전세하면 얼마입니까?
- Toâmuoá trôùveøbaøg Taxi neâ haÿ chôðoà 30 phuû 택시로 돌아가고 싶은데 30분만 기다려주세요.
- Tieà Taxi sao laï khaù vòùtieà treâ ñoàng hoâ. 요금이 왜 미터기와 다릅니까?
- Haÿ reðraùñôphía tröôø. 저 앞에서 좌회전 해주세요.
- Haÿ reðphaû 우회전 해주세요.
- Haÿ quay ñaâi xe laï. 우턴 해주세요.
- Haÿ reðphaûñôûgaðò tröôø. 앞에 사거리에서 우회전 해주세요.
- Chuùtaøxeâø! Ñaõneá roà 기사 아저씨, 다 왔습니다.
- Haÿ döøg laï ôûtröôø kia. 저 앞에 세워주세요
- Haÿ döøg laï ôûphía tröôø ñeø tñ hieâ. 신호등 앞에서 세워주세요.
- Haÿ taø vaø beâ cañh ñöøøg. 길옆으로 대주세요.

- Hāy dō̄ng lāi ô̄i cō̄a vāo khāch sān. 호텔 입구에 세워 주세요.
 - Tōa cō̄tô̄ 100 ngâ̄n anh cō̄tiā lēkhoâ̄g? 10만 동 짜리인데 잔돈 있습니까?
 - Cho tōa xin hoāñôn. 영수증을 주세요.
- ÑI TAØ ÑIE Ä NGAM**
- Ô̄i gâ̄a ñāg cōuga tāo ñieä ngâ̄n nāo khoâ̄g? 이 근처에 지하철역이 있습니까?
 - Ga tāo ñieä ngâ̄n gāa ñāg nhāñlaðnaâ̄ vāg? 여기서 가장 가까운 지하철역이 어디입니까?
 - Lōavaø nhāøga tāo ñieä ngâ̄n ô̄ñnaâ̄ vāg? 지하철 역 입구가 어디 입니까?
 - Veñmuá ô̄ñnaâ̄ vāg? 표는 어디서 삽니까?
 - Nói bañ veññnaâ̄? 매표소는 어디에 있습니까?
 - Xin cho tōa 1 veù 표 한 장 주세요.
 - Bao nhieâ̄ 1 veù 표 한 장에 얼마입니까?
 - Ñi ñeá ---- phañxuoág ô̄ñnaâ̄? -----가려면 어디에서 내려야 합니까?
 - Neá ñi ---- thi phaññi töðööâ̄ng naø? -----에 가려면 어느 방향에서 타야 합니까?
 - Xe naø ñi ---- phañkhoâ̄g? 이차는 ---에 갑니까?
 - Neá muoá chuyeå sang tuyéá 1 thi phañxuoág ô̄ñnaâ̄? 1호선으로 갈아타려면 어디서 내려 야 합니까?
 - Xuóág ô̄i ga---- roàchuyeå sang ñi tuyéá 1 thi ñööc. -----역에서 내려서 1호선으로 갈아타면 됩니다.
 - Neá ---- thi phaññi theñ maÿ træm nöø? -----까지 몇 정거장 더 가야합니까?
 - Ga sau laðnaâ̄? 다음 역은 어디입니까?
 - Lōara ñi ñeá ---- laðööâ̄ng naø? -----으로 가는 출구는 어느 쪽입니까?
- ÑI TAØ LÖÂ**
- Neá Ga Seoul thi ñi nhö theánaø? 서울역은 어떻게 갑니까?
 - Ga Seoul ô̄ñnaâ̄? 서울역은 어디에 있습니까?
 - Bañg thöðgian tāo chaÿ bañ ô̄ñnaâ̄? 열차시간표는 어디에서 팝니까?
 - Cho tōa 1 bañ thöðgian tāo chaÿ . 열차 시간표 한 부 주세요.
 - Nói bañ veññnaâ̄ vāg? 매표소가 어디입니까?
 - Nói bañ veñcho ngööññööñ ngoaðôñnaâ̄ vāg? 외국인 매표소가 어디입니까?
 - Phoøg chôøñnaâ̄ vāg? 대합실은 어디에 있습니까?
 - Coùveütaø khôñhaøh ñi Busan vaø ngay mai khoâ̄g? 내일 부산 행 기차표 있습니까?
 - Coùtaø maÿ giôøvaÿ? 몇 시 기차가 있습니까?
 - Khoâ̄g coùveütaø sôñm hòn 1 chuñsao? 조금 이른 시간 표는 없습니까?

- K hoâng coûtaø chaÿ thôøgian treâhôn 1 chuûsao? 좀 더 늦은 시간 열차는 없습니까?
- Coûeùnaøn khoâng? 침대 칸 표 있습니까?
- Veùnaøn cõøg hay meñn a? 딱딱한 침대 칸이 있습니까?
- Coûeùgiöôøg naèn meñn khoâng? 푹신한 침대 칸 표 있습니까?
- Coûeùngoàmeñn khoâng? 푹신한 좌석 표 있습니까?
- Coûeùngoàcõøg khoâng? 딱딱한 좌석 표 있습니까?
- Muoâ giöôøg taøg treâ hay giöôøg taøg dòôï? 침대 상단으로 하겠습니까, 하단으로 하겠습니까?
- Moâveùnaøn cõøg ñi ----- laðao nhieâ vaÿ? -----가는 딱딱한 침대 칸 열차표는 한 장에 얼마입니까?
- Coûtheåhoaø veùñööïc khoâng? 표를 반환할 수 있습니까?
- Ñi ñeá ----- phaûmaðmaÿ tieág? -----까지 몇 시간이나 갑니까?
- X e lõâ maÿ giôøxuaðphaûvaÿ? 열자는 몇 시에 출발합니까?
- Choängoàcuâ toâ ôññaâi vaÿ? 제 좌석은 어디에 있습니까?
- Ñaÿ laøchoängoàcuâ toâ 여기는 제 자리입니다.
- Choñay coûngöôøkhoâng? 이자리 사람 있습니까?
- Toâñeåhaøh lyùññaÿ coûñööïc khoâng? 짐을 여기에 두어도 됩니까?
- Nhaønæ treâ xe ôññaâi vaÿ? 식당 차는 어디 입니까?
- Ga sau tau döøg maÿ phuû? 다음 역에서는 몇 분간 정차합니까?
- Bao nhieâ 1 phaà côm hop vaÿ? 도시락 하나에 얼마입니까?
- Coø giöôøg naèn naø trong khoâng? 침대 칸에 빈자리 있습니까?
- Toâmuoâ ñoâlai veùgiöôøg naèn nhöng coø choäkhoâng? 침대 표로 바꾸고 싶은데 자리 있습니까?
- Toâmôûcoâ soâcoññööïc khoâng? 창문을 열어도 됩니까?
- Nöôù noøg ôññaâi vaÿ? 뜨거운 물은 어디에 있습니까?
- ÑI XE BUY Ù ÑÖÔØG DA Ø 장거리 버스 터미널이 어디입니까?
- Beá xe buytñöôøg daðôññaâi vaÿ? 어디에서 예매할 수 있습니까?
- Coûtheåmuâ veùtröøù ôññaâi ? 몇 시에 출발 합니까?
- X uaðphaûluù maÿ giôø 짐은 어디에 두어야 합니까?
- Phaûñeåhaøh lyùññaâi?
- THUE ÂMÖÖN XE ÑAP

- Thueâxe ñap ôñaaâ vaÿ?
 - Toàmuoa thueâl chieá xe ñap.
 - Moâgiôðadbao nhieâ vaÿ?
 - Thueâl ngay bao nhieâ vaÿ?
 - Toà thueâñöâ buoâlaðao nhieâ?
 - Toâseðhueâð giôø
 - Tieâ ñaðcoic laðao nhieâ?
 - Coùcaâ phaûgiôðhoâchieá khoâng?
 - Coùbaâ giaûkhoâng?
 - Cho toâxem loai (xe) khaù.
 - Khoâng coùchieá naø cao hòn 1 chuûsao?
 - Chieá xe ñap naø maø saøg quaù
 - Haÿ bôm theân moâchutthôi vaø voûxe.
 - Voûxe naø ñaðòxi hôi roà phaûkhoâng?
 - Xe ñap ñaððohoâng roà
 - Nói söâ xe ñap ôñaaâ vaÿ?
 - Söâ xe thi maðbao laâ?
- HÀN KHẨU
2005
- 13. NI THUYEN TA Ø
 - Mua veùtaø ôñaaâ vaÿ?
 - Coùveùtaø ni ---- khoâng?
 - Ñéá HoæChí Minh thi maðmaÿ tieång?
 - Xuâphatluà maÿ giôø
 - Toâhôi bòsay soøg. Coùthuoá say soøg khoâng? 습니까?
 - TUYEN TRONG NÖØ
 - Toàmuoa ñað1 veùmaÿ bay ni-----
 - Coùveùbay vaø saøg mai khoâng?
 - Coø veùcho chyeá bay luà 1giôø phuûkhoâng?
 - Chyeá bay sau bao giôøxuaøphat?
 - Laÿ cho toâveûkhöûhoà
 - Cho toâchoägaâ cõâ soâ
 - Cho toâchoägaâ loãñi
- 자전거는 어디서 빌립니까?
 - 자전거 한 대 빌리고 싶습니다.
 - 시간에 얼마입니까?
 - 하루 빌리는데 얼마입니까?
 - 반날절 빌리는데 얼마입니까?
 - 세 기간 빌리겠습니다.
 - 보증금은 얼마입니까?
 - 여권을 맡겨야 합니까?
 - 가격표 있습니까?
 - 다른 종류를 보여주세요.
 - 좀 더 높은 것은 없습니까?
 - 이 자전거는 너무 맑았습니다.
 - 타이어에 바람 좀 넣어주세요
 - 이 타이어가 평크났습니까?
 - 자전거가 고장났습니다
 - 자전거 수리하는 곳이 어디입니까?
 - 자전거 수리하는데 얼마나 걸립니까?
 - 배표는 어디에서 삽니까?
 - 가는 배표는 있습니까?
 - 호치민시까지 몇 시간이나 걸립니까?
 - 몇 시에 출발합니까?
 - 저는 배멀미를 좀 하는데요, 멀미 약 있습니까?
 - 가는 비행기표 한 장 예약하고 싶습니다.
 - 내일 오전에 표가 있습니까?
 - 1시 5분 비행기 좌석 있습니까?
 - 다음 비행기는 언제 출발합니까?
 - 왕복권으로 주세요.
 - 창가 쪽 좌석으로 주세요.
 - 복도 쪽 좌석으로 주세요.

- Toàñònh xaù nhaä laï vieä ñaëveù 예약을 확인하려고 합니다
- Toàmuoá huyðboüieä ñaëveù 예약을 취소하고 싶습니다.
- Toàmuoá ñoålaï haõg haõg khoâng khaù. 다른 항공 편으로 바꾸고 싶습니다.
- Ví treåneå toàñadòñhôåchuyeå bay, Toàcoùtheåtraüi veùñoôc khoâng? 늦어서 비행기를 놓쳤는데 표를 환불할 수 있습니까?
- Coùphaütraütheåm tieå khoâng? 수수료를 내야합니까?
- Coùhaøh lyùcaå göükhoâng? 부칠 짐이 있나요?
- Haøh lyùseøgöülaømaåç caù? 부칠 짐이 몇 개입니까?
- Hai caù 두개입니다.
- Laðhaøg hoà deãvôô 잘 깨 지는 물건입니다.
- Coåg soä7 ôñaaâi nhæ 7번 게이트가 어느 쪽입니까?
- Coùñeå nôi ñuang giôkhoâng? 정시에 도착합니까?
- Ñéa treåbaø nhieå laâ? 얼마나 연착합니까?

- HOÚÑÖÔNG 여기가 어디입니까?
- Ôñaaâi laønaâi? 저는 길을 잃습니다.
- Toåbòlaç ñöôøg. 베트남대사관이 어디 있는지 아십니까?
- Oåg coùbieå ñai SöùQuaù Vieå Nam ôñaaâi khoâng? 국제호텔이 어디 있는지 아십니까?
- Neå muoá ñi ñeå ---- thi phaüñi nhö theånaø? -----에 가려면 어떻게 갑니까?
- Ga taø lóå ôñaaâi vaÿ? 기차역은 어디에 있습니까?
- Coùka ñaÿ khoâng? 여기에서 멈니까?
- K hoâng xa laém. 그다지 멀지 않습니다.
- Raågaå. 아주 가깝습니다.
- Coùtheåni boåñoôc khoâng? 걸어서 갈 수 있습니까?
- Coùphaüñi xe hoi khoâng? 차를 타고 가야 합니까?
- Phaüñi boåbaø laâ? 얼마나 걸어가 야 합니까?
- Trong choå laüthoå 금방입니다.
- Neå ñi theo höøøg ñöôøg naÿ thi ñöôøc. 이 길을 따라서 쪽 가시면 됩니다.
- Coùtheådaå ñöôøg cho toåñöôc khoâng? 좀 데려다 주실 수 있습니까?
- Haÿ ñi theo toå 저를 따라 오세요.
- Haÿ vieåra giup toå 써 주시겠습니다.
- Haÿ giaùthich laï cho toåbaøg baû ñoå 지도로 다시 설명 해주세요.
- 1. Toåcoùtheåmuå veùñoñaâi? 표는 어디에서 살 수 있습니까?

- Xin loă̄ toă̄coultheă̄muă veă̄lă̄nhă̄? 실례합니다. 표는 어디에서 살 수 있습니까?
- A nh couă̄theă̄muă ô̄nă̄ng kia. 저쪽에서 사실 수 있습니다.
- Baă̄ giô̄coùchuyeă̄ nă̄i Bu San khoâ̄ng? 지금 부산 가는차 있습니까?
- Baă̄ giô̄dhi khoâ̄ng, couă̄chuyeă̄ 4 giô̄chieă̄. 지금 없지만 오후 4시차 있습니다.
- Toă̄nă̄nă̄ă̄veă̄baă̄ng nă̄ieă̄ thoă̄i. 제가 전화로 예매 했습니다.
- Haă̄ mua hoă̄cho toă̄hai veă̄ 표두장 사주세요.
- Cho toă̄gheă̄cainh cōă̄ soă̄ 창문옆자리로 해주세요.
- Giaă̄bao nhieă̄ vaă̄? 얼마입니까?
- 5 ngă̄o woă̄. 5천원 입니다.
- Toă̄muoaă̄ traĂ̄veă̄ 저는 표를 반환하고 싶어요.

- HÀ̄ NHANH LÉĂ̄N HOĂ̄TOĂ̄. 서둘러 주세요.
- A nh nă̄i nă̄aă̄ vaă̄? 어디로 가십니까?
- Haă̄ nă̄i nă̄eă̄ Ñai SòuQuan Vieă̄nam. 베트남 대사관으로 가 주세요.
- Vaă̄ng. 알겠습니다.
- A nh nhanh cho toă̄hoă̄toă̄vô̄u 서둘러 주세요.
- Vaă̄ng. 예.

- KHOĂ̄NG XA LAÉM. 그다지 멀지 않습니다.
- Oă̄ng(baă̄)nă̄i nă̄aă̄ ai? 어디로 가십니까?
- Nă̄i veă̄khaă̄h saă̄n Lotte. 롯데 호텔로 가죠.
- Vaă̄ng. 네.
- Coă̄ka nă̄ă̄ khoâ̄ng? 여기서 멀어요?
- Khoâ̄ng xa laém, maă̄khoaă̄ng 20 phuă̄t 그다지 멀지 않습니다. 20분 정도 걸립니다.
- Heă̄lbaă̄ nhieă̄ tieă̄? 요금은 얼마입니까?
- Nă̄i vaă̄ trong thaă̄phoă̄heă̄lbaă̄ nhieă̄ tieă̄? 시내까지 요금은 얼마입니까?
- Ngóoă̄lôă̄ 1000 woă̄, treă̄em dōoă̄12 tuoă̄ thi 500 woă̄. 성인은 1000원이고 12세 이하 아이들은 500원입니다.
- Cho toă̄hai veă̄ngóoă̄lôă̄ vaă̄moă̄veă̄treă̄em. 성인 두 명과 아이 표 하나 주세요.
- Taă̄caă̄laă̄3000 woă̄. 모두 3천원입니다.
- 5. Oă̄ng khoâ̄ng phaă̄lthoă̄lai tieă̄ nă̄aă̄. 잔돈은 가지세요.

- Ñeă̄ nă̄i roă̄ Ñaă̄ laă̄khaă̄h saă̄n Lotte. 다 왔습니다. 여기가 롯데 호텔입니다.
- Baă̄ giô̄dhi toă̄yeă̄ tám roă̄ Toă̄coultoă̄ng laă̄muoaă̄ hop. 이제야 안심이 되는군요. 회의에 늦는 줄 알았어요.

어디에서 탈 수 있습니까?

- Xin loă̄ vaø trung tañ̄n thaōh phoá̄thì baé̄xe buyù̄ô̄nâ̄āi vaø
 - 실례합니다. 시청가는 버스를 어디에서 탈 수 있습니까?
 - Beá̄ xe buyù̄naè̄n ô̄beá̄ kia ñoōög, ni xe soá̄3 lañ̄oōc.
 - 버스정류장은 길 건너에 있습니다. 53번 버스를 타세요.

도착하면 알려주세요.

- Xe buyt nay vaø trung tañ thaoñ phoñuøng khoang? 이 버스가 시청 갑니까?
 - Vaøng nhung vaø, môøoøng(baø) leá. 예. 그렇습니다. 타세요.
 - Khi nhéá noi coù the àcho toà bieñ nhooic khoang? 도착했을 때 알려주시겠습니까?
 - Vaøq, toà seðbaø. 네 알려드릴게요.

대구행 표 한 장 주세요.

- Cho toà moâchuyeá ñí Teagu. 대구행 표 한 장 주세요.
 - Moâchieà hay laðhai chieà ? 편도표를 드릴까요. 왕복표를 드릴까요?

- Cho toà veùhai chieà. 왕복으로 주세요.
 - 25 000 woâ. 25 000 원입니다.
 - Couthéagöùnhôðhaøh lyùnay ñooic khoâg? 이 짐을 탁송할 수 있을까요?
 - Vâng, baù veùhaøh lyùñcöâ soâthöù. 네. 수하물계는 다음다음 창구입니다.
- CHUYEÀ TÀØ TOÀÑI XUAÀ PHAÙ ÔÙSAÀ GA SOÁMAÀ? 내가 탈 기차는 몇 트랙에 서 떠납니까?**
- Toàcoùtheåmuà veñi Seoul ôññaà ñooic khoâg? 여기서 서울행 표를 살 수 있나요?
 - Ñooic. 네.
 - Cho toàveùmoðchieà ñi Seoul. 서울행 편도로 한 장 주세요.
 - 15 000 woâ. 1500 원입니다.
 - Tieà ñaà aï taø toàñi seòxuaðphaùôùsaâ ga soámaà? 여기 있습니다. 내가 탈 기차는 몇 번 트랙에서 떠납니까?
 - Saâ ga soâ. 2번 트랙입니다.
- ÔÙNAÀ COÙKE BUYÙ ÑI INCHEON KHOÀNG? 여기서 인천으로 가는 버스가 있습니까?**
- Xin loà ôññaà coùke buyùñi Incheon khoâg? 실례합니다. 여기서 인천으로 가는 버스가 있습니까?
 - Khoâng coùke ñi thaëg, phaùchuyeà xe. 바로 가는 버스는 없습니다. 갈아타셔야 해요.
 - Phaùchuyeà xe ôññaâ aï? 어디서 갈아타야 하나요?
 - Oâg(baù)hoùtaøxeáchaé ngöôøta seòchæcho. 버스 운전사에게 물어 보면 알려 줄 겁니다.
 - Toàhoùtheân moâcaâ ñoâ. Beá xe ngoai tæh nañm ôññaâ aï? 한 가지만 더 물겠습니다. 시외 버스 터미널은 어디에 있습니까?
 - Oâg coùthaà toø nhackia khoâg? Ñòuchính laøbeà xe ngoai tæh ñaà. 저기 건물이 보이시죠? 저기가 장거리 시외 버스 터미널이에요.
- KHI SÖÙDUNG XE THAM QUAN NOÄTHAØH. 시내 관광버스를 이용할 때**
- Toàmuoâ tham gia tham quan thaøh phoâbaëg xe buyù Giòùthieà cho toà tuyéâ tham quan toâ coùñoic khoâg? 예. 서울 시내관광이 있습니다.
 - Vâng coùchuyeà tham quan Seoul. 오늘 관광이 있습니까?
 - Hoân nay coùtuyeà ñi khoâg aï? 예. 오전 8시에 호텔에서 모여 9시에 출발하여 오후 4시 30분에 돌아옵니다.
 - Heâbao nhieâ tieà? 비용은 얼마입니까?

- Caúieà aê tröa maâ 50 ngaø woâ. 점심 포함해서 50 000 원입니다.
 - Coùhööng daâ vieâ khoâg? 가이드는 있습니까?
 - Vaâg, coù 예. 있습니다.
- 가장 가까운 역이 어디입니까?**
- GA GAÀ NHAÀ LA ØUNAÀ? 실례합니다. 여기에서 가장 가까운 역이 어디 입니까?
 - Xin loâ ga gaà ñaây nhaâ laøunaaâ aî? 저쪽 끝에 있습니다.
 - Ôùphía cuoâ ñaâg kia. 고맙습니다.
- 차를 한 대 빌리고 싶습니다.**
- TOÂMUOÀ MÖÖN MOÀ CHIEÀ XE. 차를 한대 빌리고 싶습니다.
 - Toàmuoa möön moâchieâ xe. 네. 어떤 차를 원하세요?
 - Vaâg, anh muoâ loai xe naø? 소형차를 원합니다.
 - Toàmuoa xe loai nhoû 얼마 동안 쓰실 겁니까?
 - Oâg duøg trong bao nhieâu ngay? 차를 한대 빌리고 싶습니다.
 - Toâduøg trong ba ngay, moângay bao nhieâu tieà? 하루에 50 000 원 되겠습니다.
 - 3일 동안 쓸 겁니다. 하루에 요금이 얼마나 되나요?
 - Moângay 50 ngaø woâ. 하루에 50 000 원 되겠습니다.
- 이근처에 공중전화가 있나요?**
- Gaâ ñaây coùieâ thoai coâg coâg khoâg? 실례합니다. 이 근처에 공중전화가 있나요?
 - Xin loâgaâ ñaây coùieâ thoai coâg coâg khoâg? Vaâg, ñea baò hieâ thöùnhaâanh(chò) reôveâbeâ phaû nounaèn phia beâ traù
 - 예. 첫 번째 신호등에서 오른쪽으로 가세요. 오른편에 있습니다.
 - Xin caù ôn. 고맙습니다.
- 가까운 버스정류장이 어디 있습니까?**
- Traùm xe buyøgaâ ñaây nhaâ laøunaaâ? 여기서 가장 가까운 버스정류장이 어디 있습니까?
 - Traùm xe buyøgaâ ñaây nhaâ laøunaaâ? Ñea choðeðhöùnhaâ anh reôveâbeâ phaû 다음번 모퉁이에서 오른쪽으로 돌아 가시오.
 - Baëxe buyøni In chôn ôñnoùcoùñööc khoâg? 거기서 인천가는 버스를 탈 수 있습니까?
 - Ñööc, ni xe soâ86 예. 86번 타면 되요.
- 근처에 지하철 역이 있나요?**

- Xin loă̄ mong anh chă̄o ô̄ng cho toă̄n eá̄ Seoul World.
- 실례합니다. 서울월드가는 길을 알려주시겠습니까?
- Vâ̄ng, anh n̄i tâ̄o soâ̄hai veâ̄höô̄ng Chamsil. 예. 잠실로 가는 지하철 2호선을 타야 합니다.
- Gaâ̄ n̄aâ̄y cõuga tâ̄o n̄ieá̄ khoâ̄ng ? 근처에 지하철역이 있나요?
- N̄i thaá̄g, n̄eá̄ choâ̄counéa tñ hieâ̄ thöâ̄hai thi reâ̄beâ̄ traù
- 곧장 가서 두 번째 신호등에서 왼쪽으로 가세요.
- Xin caâ̄m ôn. 감사합니다.
- Toâ̄cuâ̄ng n̄i laâ̄ n̄aâ̄. 저도 초행길입니다.
- Xin loă̄ gaâ̄ n̄aâ̄y coûbeâ̄h vieâ̄ naø khoâ̄ng? 실례합니다. 이 근방에 병원이 있습니까?
- Toâ̄cuâ̄ng n̄i n̄öô̄ng naø laâ̄ n̄aâ̄, anh(chò) hoâ̄ngöô̄khaâ̄ xem.
- 저도 여기가 초행길입니다. 다른 사람한테 물어보시지요.
- Caâ̄m ôn nhieâ̄. 매우 감사합니다.

- DE ÄTÌM THOÂMA Ø **잘 찾을 수 있을 거예요.**
- Xin loă̄ leâ̄ vaâ̄ phoâ̄g oâ̄ng K im n̄i theâ̄naø? 실례합니다. 김선생님 사무실이 어떻게 가죠?
- A nh(chòñi thang may leâ̄ taâ̄ng 5, cõâ̄ thöâ̄b beâ̄ traù Deǟtìm thoâ̄maø
- 5층까지 엘리베이터를 타세요. 왼쪽에서 3번째 문입니다. 잘 찾을 수 있을 겁니다.
- Caâ̄m ôn anh(chò). 감사합니다.

- N̄I TA XI.
- Haâ̄y goi cho toâ̄moâ̄chieâ̄ ta xi. 택시로 가다.
- A nh coûni saâ̄ bay khoâ̄ng?
- Haâ̄y ni ra saâ̄ bay. 택시 한대 불어주세요.
- Haâ̄y ni n̄eá̄ n̄aâ̄ chænay.
- 공항에 가요?
- Haâ̄y ni theo sô n̄oâ̄nay cho toâ̄
- 공항에 갑시다
- Toâ̄khoâ̄ng coûthöâ̄gian, haâ̄y chaâ̄y nhanh cho.
- 이 주소로 가주세요.
- Haâ̄y döâ̄g xe.

- Haâ̄y ni theo sô n̄oâ̄nay cho toâ̄
- Toâ̄khoâ̄ng coûthöâ̄gian, haâ̄y chaâ̄y nhanh cho. 이 약도대로 가주세요.
- Haâ̄y döâ̄g xe. 시간이 없으니까 빨리 가주세요.

- CAÙ HÌNH THÖÙ BIEǞ HIEǞ THÔǞNG THÖÔǞG K HAÙ **유용한 표현**
- Ôâ̄nhoi giao loâ̄reâ̄beâ̄ phaü 교차로에서 오른쪽으로 가세요.
- Qua n̄öô̄ng, reâ̄beâ̄ traù 길을 건너 왼쪽으로 도세요.
- Ôâ̄phia beâ̄ phaü 오른쪽에 있습니다.
- Nhaøeâ̄sinh ôâ̄nââ̄? 화장실이 어디죠?
- Toâ̄cuâ̄ng n̄eá̄ n̄aâ̄y laâ̄ n̄aâ̄ neâ̄ khoâ̄ng bieâ̄ 여기가 처음이라 모르겠습니다.

- A nh(chò thöῦhoῆngöôkhaù xem.
 다른 사람에게 물어보시죠.
- Queô qua goû lañeaâ lieâ.
 모퉁이를 돌면 바로 있습니다.
- X in chæñöông cho toâ tòùnhadat Seoul.
 서울극장으로 가는 길을 알려 주시겠습니까?
- A nh(chò qua ñöông reðbeâ traù
 길을 건너 왼쪽으로 도세요.
- Ôñlöhöùtâng ngañ.
 지하 3층에 있습니다.
- A nh(chò phaûñi xe soá10.
 10번 버스를 타야 합니다.
- Heâbao nhieâ tleâ?
 요금이 얼마입니까?
- Ñeâ noi nhôûbaù cho toâbieâ
 도착하면 저에게 알려주세요.
- A nh khoâng caà thoâlaï tleâ ñaâ.
 거스름돈은 가지세요.
- A nh haÿ giôùthieä cho moâ tua du tham quan naø ñou관광코스를 추천해 주시겠습니까?
 어디서 표를 살 수 있습니까?
- Veûmuâ ôñaaâ?
 Ñeâ trung taân thaôh phoâthi caà ñi qua bao nhieâ beâ ñoâ시청까지는 몇 정거장을 가야 합니까?
- Toâcoûtheâhuyûveññoôc khoâng?
 이 표를 취소할 수 있습니까?
- Caâh ñi tleâ nhaâñeâ choâaÿ laogì?
 거기에 가는 가장 편리한 방법은 무엇입니까?
- Ñi quaûchoâcaâ xuoaÿ roâ
 내릴 곳을 놓쳤어요!
- Heâbao nhieâ tleâ ai?
 요금이 얼마입니까?
- Haÿ xuoaÿ xe ôñbeâ thöû.
 다섯번째 정거장에서 내리세요.
- A nh phaûleâ xe buyûsoá10.
 10번 버스를 타야 합니다.
- Mong haÿ thaâdaÿ an toaø.
 좌석벨트를 매 주세요.
- THAM QUAN DU LÖCH
 이곳에 머무는 동안 관광을 좀 하고 싶군요.
- Toâmuoâ tham quan trong thöûgian truûññaÿ.
 이곳에 머무는 동안 관광을 좀 하고 싶군요.
- A nh muoâ ñi choânaø?
 어떤 곳이면 좋으까요?
- Ôñhaÿ coûchoânaø ñaûng xem thi chæcho toâbleâvôù
 볼만 곳들을 좀 알려 주시겠어요?
- Ñoôc thoâ ñeâtoâxem naø? A nh neâ ñi xem Cung K yongbul vadøø nhaô3 taâng.
 그러죠. 어디 보자. 경복궁과 63빌딩은 꼭 보셔야죠.
- V aÿ laheâlö, coâ choânaø khaù khoâng?
 그게 다입니까? 그밖에 다른 곳은 없나요?
- A nh cuâng coûtheâni xem Baô taâng chieâ tranh, laog daâ toâ.
 전쟁기념관과 민속촌도 가볼만 한곳들입니다.
- 2. Haÿ giôùthieä cho toâchoânaø ñaûng xem .
 볼만한 곳을 알려주세요.
- Toâcoûtheâgiup gì ñoôc oâg ai?
 뭘 도와드릴까요?

- Vâang, cùbañ ñoàdu lòch khoâng a? 예. 관광지도 있습니까?
- Vâang, cùñañ aï 예. 여기 있습니다.
- Cám ôn. A nh cùtheågi ôù thieä cho toâchoñaø xem ñööic khoâng? 예. 판문점을 권하고 싶습니다.
- 고맙습니다. 볼만한 곳을 알려 주시겠어요?
- Vâang, toâmuoañ giôù thieä anh ñeá Baø Moâ Ñieán. 예. 어떻게 갑니까?
- Phaûñi nhö theánaø nhæ 버스를 타는 것이 좋을 겁니다.
- A nh ñi xe buytladøñinhañ 여행 중이십니까?
- A nh ñang ñi du lòch phaûkhoâng? 여행 중이십니까?
- A nh ñi du lòch phaûkhoâng a? 예. 그렇습니다.
- Vâang, ñuñg vaä. 이 나라가 어떻습니까?
- Ñaññoù ñag nhö theánaø haúanh(chò)? 전 이나라가 무척 마음에 듭니다. 사람들이 매우 친절하고 인정이 많아요.
- Toâraâhaøloog veâñaññoù ñag. Con ngööøraâ thaâ thieä vaøhieä tinh cañ.
- 이 고장에는 어떤 관광 명소들이 있습니까?
- Coâng vieä cuâ toâñaañong, giôðaøthôøgian töido. 이곳 볼일이 다 끝났어요. 이제 자유예요.
- Väg nhöøng ngay coø lai thi laøn theánaø? 그런데 남아 있는 날들을 어떻게 보낼 겁니까?
- Phaûñi tham quan xem. 관광을 해야지요.
- A nh nghöhay ñaä. 좋은 생각입니다.
- Ôñhôi ñaä cùdanh lam thaäg cañh du lòch naø khoâng? 이 고장에는 어떤 관광 명소들이 있습니까?
- Khu vœc ñag phong cañh raññep vaømoâ tieäg. Cùnhieä choññañg xem laén. 이 고장은 경치가 아름답기도 유명합니다. 구경할 곳이 많죠.
- Choññañg ñi nhañ? 가볼만한 곳이 어디예요?
- ÔñHaø Quoá, choññañg ñi nhañ? 한국에서 꼭 가볼만한 곳이 어디예요?
- Haä ñi Cung Kyongbuc xem. 경복궁에 가 보세요.
- Ñoñañho theánaø? 그 곳은 어떤 곳인데요?
- Ñoñañoi vööng triëa hoï Lee ñañsoág. 그 곳은 이씨 왕조가 살던 곳이에요.
- Cho toâmuoañcuoañ phim. 필름 한 통 주세요.
- Cho toâmoañcuoañ phim. 필름 한 통 주세요.
- Xin loä giôðeähaøg roâaï 죄송합니다. 지금 품절됐는데요.
- Väg ö, gaä ñaä cùchoñaø mua ñööic khoâng? 그래요? 이 근처 어디에 가면 살 수 있을까요?
- A nh thoñneá cõa haøg bañ ñoàmyøphañ ñaøg kia xem. 저쪽에 있는 기념품 가게에 가 보세요.

- Cảm ơn. Ông bà có rõ không ai? 감사합니다. 여기서 필름 현상도 해주나요?
- Não. 그렇습니다.
- Anh chụp ảnh gửi toàn bộ không? 사진 좀 찍어주세요.
- Xin lỗi. 실례합니다.
- Anh chụp cho toàn bộ ảnh ông bà không? 여기서 사진 좀 찍어 주시겠어요?
- Vâng, tôi sẽ gửi ảnh (chó). Anh (chó) này du lịch mô hình phàunkhông?
- 네, 찍어드리죠. 혼자 여행 중이십니까?
- Vâng, tôi này du lịch mô hình. 예. 저 혼자 여행 중입니다.
- Ông Seoul có gì好玩的吗? 서울에서 가장 뛰어난 것은 무엇입니까?
- Công viên Lotte Word và Land. 롯데 워드와 애버랜드입니다.
- Tôi muốn xem qua. 그것을 몹시 보고싶군요.
- Tôi sẽ hướng dẫn cho anh (chó) xem Lotte World. 롯데 워드를 안내하겠습니다
- Cảm ơn. 감사합니다.
- Tôi là người mạo hiểm. 길을 잊었습니다.
- Xin lỗi, tôi là người mạo hiểm. Ông bà có biết đường không? 실례합니다. 제가 길을 잊었습니다. 여기가 어딥니까?
- Ông bà ở đâu? 종로입니다.
- Anh chỉ cho tôi đường đến Cung K'yongbuk không? 경복궁에 가는 길을 가르쳐 주시겠습니까?
- Anh này theo đường này, cứ đi thẳng, đến ngã sáu reddy phàunkhông? 이길을 따라 곧장 가세요. 사거리가 나오면 오른쪽으로 도세요.
- Nếu taxi thì chở bao nhiêu phí? 택시를 타면 몇분정도 걸려요?
- Khoảng 10 phút. 10분정도 걸려요.
- Cảm ơn ông(bà). 감사합니다.
- Tôi là người mạo hiểm. 여권을 잊어버렸어요.
- Xin lỗi, tôi là người mạo hiểm. Ông bà có quên hộ chiếu không? 실례합니다. 제가 여권을 잊어버렸습니다.
- Anh phải liên lạc với Nai Sứ quán Việt Nam này. 베트남대사관에 연락을 해야 합니다.
- Anh tìm họa tiết chèo soái hạm thoại không? 주소와 전화번호 좀 알아봐주시겠어요?
- Có nay, ông(bà) thodieai lái xem. 여기 있습니다. 한번 연락 해보세요.
- Cảm ơn ông(bà). 감사합니다.

- **VỊ TRÍ MUA VÉ VÀ ĐI CỘNG**
- Chợ bến xe ô tô gần nhất? 매표소가 어디 있습니까?
- Vé vào cảng là bao nhiêu? 입장권은 얼마입니까?

- 2000 won. 2000 원입니다.
 - Học sinh cóugiâøng giàukhoâng? 학생 할인됩니까?
 - Toâñhaõmuá veùðcoâng coâng vieâ roàmaøvañ phaûmuá nöâ sao? 공원입구에서 샀는데 또 사야 됩니까?
 - Caùñoñaøeùvaø coâng vieâ vaømuoá vaø ñaÿ thì phaûmuá veùðham quan. 그것은 공원 입장권이고 여기를 보려면 참관 표를 사야 합니다.
 - Veùðham quan naÿ bao nhieá? 참관 표는 얼마입니까?
 - Moâveùlaø 500 won. 한 장에 1500 원입니다.
 - Môúcoâ töømaÿ giôø 몇 시부터 문을 엽니까?
 - Thôøgian môúcoâ töømaÿ giôøneá maÿ giôø 개방시간은 몇 시부터 몇 시까지입니까?

• TÀI NỘI THAM QUAN

- Quyeá saùh hööng daä baü ôüñaâ? 여기 안내책자는 어디서 팝니까?
 - Baü ñoàtham quan noi naü baü ôüñaâ? 이곳의 관광지도는 어디서 팝니까?
 - Coùtheämua ñööic ôücoâ haøg beä cañh. 옆에 있는 매점에 가면 살 수 있습니다.
 - Ôüvieä baü taøg coùsaùh hööng daä baëg tieäg Anh khoäng? 박물관에 영어안내권이 있습니까?
 - Toänñöñh ñi tham quan tañcaücoâg vieä thi mañkhoaüg bao laâ? 이 공원을 다 둘러보려면 얼마나 걸립니까?
 - Toämuoa ñi ra cõâ phia Taÿ thi phaüñi nhö theánaø? 서문으로 나가려면 어디로 가야합니까?
 - Loära lañhööng naø theä 출구는 어느 쪽입니까?
 - Trung tañ ngoai ngööññaâ? 어학원은 어디에 있습니까?
 - ÔÜ18 Ñieä Bieä Phuû 418번이 디엔벤 푸에 있습니다.
 - Ñi theo loänaü. 이쪽 가시면 됩니다.
 - Nói maøtoàñang ñööng laøñoi naø trong baü ñoàtham quan naü? 내가 있는 곳이 이 관광지도의 어느 곳입니까?
 - Toänñöñh ñi ñeá nói naü thi phaüñi baëg ñööng naø? 이 지점에 가려면 어느 길로 가야 합니까?
 - Caùnaü laekieä trùa thôøñai naø? 이것은 어느 시대 건축입니까?
 - Ñööic bao nhieâ naen lach söûroä? 역사가 얼마나 되었나요?
 - Huøthuoä trong coâg vieä coùñööic khoäng? 공원 내에서 담배를 퍼도 되나요?
 - Ñi ra ngoaøchüp hìnñ roàquay vaø coùñööic khoäng? 잠깐 나가서 사진 한 장 찍고 들어와도 되나요?

• LEO NUÙ

- Ngón nuùnay cao bao nhieâ vaÿ? 이산은 얼마나 높나요?
 - Ngón nuùnay cao 2.300m so vòùmañ nöôòà bieå. 이 산은 해발 2.300m입니다.

- Leo n̄eá n̄æh thì māk bao laâ? 정상까지 얼마나 걸립니까?
 - Phānguúmōngay treâ nuùhaû 산에서 하루 자야 합니까?
 - Coùchoänguâai ôûtreâ nuùkhoâng? 산에 숙소가 있습니까?
 - Phong caâh phía naø n̄eø hòn? 어느 쪽의 경치가 더 좋습니까?
 - Coùcap leâ nuùkhoâng? 산에 오르는 케이블카가 있습니까?
 - Hā mang theo að khoaû vì treâ nuùraâlanh. 산 위는 아주 추우니 외투를 가져가세요.
- VIEÃ CHUP HÌNH**
- Toâchup hìnô ôñâaÿ coùñööc khoâng? 여기서 사진을 찍어도 되나요?
 - Toâsöûdung n̄eø splash coùñööc khoâng? 여기서 플래시를 사용해도 되나요?
 - Xin loânhöng maâkhoâng n̄ööc. 죄송합니다만, 안됩니다.
 - Chup cho chuang toâmoâtám hìnô K wanghwamon 우리 광화문 사진 한 장 찍죠.
 - Chup hoätoâvôu 사진 좀 찍어주시겠습니다.
 - Hā chup coùcautoa nhaøphía sau. 뒤에 건물이 나오도록 찍어주세요.
 - Bia töâng niéan phía sau coùthaÿ khoâng? 뒤에 기념비가 나옵니까?
 - Hā chup laÿ toaø thaâ cho toâ 전신 사진으로 찍어주세요.
 - Chup baù thaâ cuâg n̄ööc. 상반신만 찍으시면 됩니다.
 - Caùnay laømay chup tõi n̄oäg. 이 것은 자동카메라입니다.
 - Cöùnhaá theánay laønööc. 누르기만 하면 됩니다.
 - Hā chup theân moâtám nöä. 한 장 더 찍어주세요.
 - Chup hình vôùtoânhâ 저하고 사진 한 장 찍으시겠습니까?
 - Hā n̄öâng saùkhôn nöä. 더 가까이 붙으세요.
 - N̄oâng taþ trung vaø giöâ n̄i. 가운데로 모이데요.
 - Toâchup hìnô anh coùñööc khoâng? 제가 당신 사진을 찍어도 될까요?
 - Cöôøleâ naø 1, 2, 3. 웃으세요, 하나, 둘, 셋!
 - Chup naø 1, 2, 3 찍습니다. 하나, 둘, 셋!
 - Cho toâbieññâ chæcuâ anh. 당신 주소를 알려주세요.
 - Toâseøgôûsau khi traûg phim xong. 현상한 후 꼭 보내드리겠습니다.
 - Ñaøheøphim roâ 필름을 다 썼군요.
 - Cho theân moâcuoâ phim nöä. 필름 한 통 주세요.
 - Cho moâcuoâ phim maâ. 컬러필름 한 통 주세요.
 - Cho moâcuoâ phim traégn̄en. 흑백필름 한 통 주세요.
 - Hā röâ phim cho toâ 필름을 현상해주세요.
 - K hi naø toâlaÿ n̄ööc? 언제 오면 되나요?

• THAM GIA THAM QUAN TÀI THEÃ

- Gióù thieäi cho toà coâng ty du lèch. 여행사를 좀 소개해주세요.
- Ôukhað sañ naø couchyeá xe buyt tham quan noà thaoð khoâng? 이 호텔에 시내 관광 투어버스가 있나요?
- A loâla coâng ty du lèch Saøgoø Vieñam phaûkhoâng? 여보세요. 베트남 사이공 여행사 입니까?
- Coùke chôñi tham quan noà thaoð khoâng? 시내 관광 투어가 있습니까?
- Toàmuoá tham gia du lèch tap theá 단체 여행에 참가하고 싶습니다
- Toàmuoá tham gia du lèch tap theáneá nuùPekTu. 백두산 단체여행 참가하고 싶습니다.
- Chuyeá du lèch 2 ñeán 3 ngay daøh cho moøngöôøgiaùbaø nhieá? 2박3일 투어는 한 사람에 얼마인가요?
- Chuyeá du lèch ñeá nuùPekTu 1 ngay cho moøngöôøgiaùbaø nhieá? 백두산 1일 투어는 한 사람에 얼마인가요?
- Tuyaé naø bao nhieá? 이 코스는 얼마입니까?
- Lèch trìngh ngay hoän nay nhö theánaø? 오늘 일정은 어떻게 짜여져 있나요?
- Haø giaoùthích tua naø hoätoà 이 코스를 좀 설명해주세요.
- Ñi ñaâi ñaëg kyùñaaë? 어디로 가서 등록해야 합니까?
- Maø giôøthì xuaøphat? 몇 시에 출발하나요?
- Maø giôøthì quay veä 몇 시에 돌아오나요?
- Xuaøphat ôñaaâ? 어디에서 출발합니까?
- Tap trung ôñaaâ theä 어디에서 집합합니까?
- Ñeá khaðh sañ ñoà chüng ta ñi chöü 호텔로 데리러 옵니까?
- Ngay mai toàphaûchuaâ bònöhöâng gi? 내일 무엇을 준비해야 합니까?
- Giaùnag coùbaø goàm aê tröa khoâng? 점심이 포함 된 가격 입니까?
- Giaùnag coùbaø goàm veùwaø cõâ khoâng? 입장료 포함된 가격 입니까?
- Chi phí khoâng nööc bao goàm laønhöâng gi? 포함되지 않은 요금은 어떤 건가요?
- Xe buyt coùmay lañh khoâng? 버스에 에어컨이 있나요?
- Coùhöâng dañ vieâ tieåg Vieñam khoâng? 베트남어 가이드가 있나요?
- Coùhöâng dañ vieâ tieåg Anh khoâng? 영어 가이드가 있나요?
- Cho toàmoøboäsaðh höâng dañ. 안내책자 한 부 주세요
- Phaûñi bao laâi nöä? 얼마나 더 가야 합니까?
- SÖÙDUNG NHAØE ASINH. 화장실이 어디 있나요?
- Nhaøe asinh ôñaaâ theä

- Söuduñg nhaøeäinh mieä phí phaùkhoâng? 화장실은 무료입니까?
- Nói nay phaùtraüieà. 이곳은 유료입니다.
- Nói nay laømieä phí. 이곳은 무료입니다.
- Nay nay, traüieà ñaøchöù 거기요, 돈 내세요.
- Cöùgiaÿ veäsinh ôutrong phoøg khoâng? 화장실에 장지가 있나요?
- Giaÿ veäsinh baù ôññaâ theä 화장지는 어디에서 팝니까?
- Ôñjaà ñaÿ khoâng coùnhaøeäinh naø saich hòn sao? 근처에 좀 깨끗한 화장실 없나요?
- Toåcoutheåödung nhaøeäinh ñööc khoâng? 화장실을 좀 사용해 도 될까요?
- Toåñang gaþ laén. 제가 좀 급한데요.
- CoÙngôôbroà 사람 있습니다.

• XEM BIEÀN DIEÄ

- Toåmuoá xem xieá 서커스를 보고 싶습니다.
- Toåcoùtheåkem muà roå nööù ôññaâ? 어디에서 수상인형극을 볼 수 있습니까?
- Raþôññaâ? 극장은 어디에 있습니까?
- Ôñbeà trong khaøh sañ 호텔 안에 있습니다.
- Hoàn nay coùchööng trìngh gì? 오늘은 어떤 프로그램이 있습니까?
- Cho toåmoå töøchööng trìngh. 프로그램 한 장 주세요.
- Chööng trìngh nay luù maÿ giôø 이것은 몇 시 프로그램입니까?
- Maÿ giôøieå dieä? 몇 시에 상연합니까?
- Thòøgian dieä bao laâ? 공연 시간은 얼마나 됩니까?
- Phaùñaë troôù phaùkhoâng? 예약을 해야 하나요?
- Hoàn nay coùveibuoå toåkhoâng? 오늘 저녁에 표 있습니까?
- Hoàn nay veibuoå toåññaðbaù heðiroà 오늘 저녁 표는 매진입니다.
- Veùvaø coåg laðbaø nhieå? 입장료는 얼마입니까?
- Veùnay sao khaù theä 입장료가 왜 다릅니까?
- OÂg/Baøcaà gheánaø ñaÿ? 어느 좌석을 드릴까요?
- Cho toågheáphiå troôù. 앞 자리고 주십시오.
- Cho toåchoängoå thuaå tieä. 좋은 자리로 주세요.
- Gheáphiå troôù laðbaø nhieå? 앞 자리는 얼마입니까?
- Veùmaøeñhaðlaðbaø nhieå? 가장 싼 표는 얼마입니까?
- Phaùngoå theo ñuøg soågheáphiåkhoâng? 좌석 번호대로 앉아야 합니까?
- Gheácuâ toå ôññaâ theä 제 자리가 어디인가요?
- Gheácuâ toå ñaÿ roà 여기는 제자리인데요.

- Cho toà nōa gheññōc khoāg? 자리 좀 바꿔 주시겠어요?
 - Hỏi tréñhōng mañbañ giôøraø cuñg nōoõc khoāg sao. 좀 늦었는데 지금 들어가도 되나요
 - Trong rãp chup hinh coññōõc khoāg? 극장에서 사진을 찍어도 되나요?
 - Söñđung ñeø flash coññōõc khoāg? 플래시를 써도 됩니까?
 - V ôkñch nay noädung laøgi theñ 이 극은 무슨 내용입니까?
 - L ôñnoùaø coùnghá laøgi? 저 대사는 무슨 뜻입니까?
 - Sao moi ngôññvôø cõôø theñ 방금 다들 왜 웃었습니까?
 - Ngôññkia nōaø vai gi? 저 사람은 무슨 역할 입니까?
 - N ñoäg taù nòùcoùnghá laøgi? 저 동작은 무슨 뜻입니까?
 - Dieñ vieñ kia coñnoã tieñg khoāg? 저 배우는 유명한가요?
 - Buoñbieñ dieñ hoñ nay rañlañtuyeñvôø 오늘 공연이 매우 훌륭했습니다.
 - Thañlañtuyeñvôø 정말 대단합니다.
 - Hoaø toaø khoāg hieñ nōoõc gi. 전혀 못 알아 들겠습니다.
 - Tuy khoāg hieñ nōoõc nhõng nghe añm nhañc thañ rañhay.
 - 알아 듣지만 못하지만 노랫소리가 참 듣기 좋군요.
 - Toãkhoåg quan tañm lañm ñeá xieá 서커스에는 별로 관심이 없습니다.
- 유용한 표현**
- CAÙ HÌNH THÖÙ BIEÑ HIEÑ THÔñG THÖñG KHAÙ 이 지도로 현재 위치를 가르쳐 주시겠습니까?
 - Xin hañ chægiuø vòtrí hieñ nay tréñ bañ nòñay. 표가 매진되었습니다.
 - Ôñhañ coùchup añh nōoõc khoåg? 여기서 사진을 찍어도 됩니까?
 - Toãmañhoächieñ, xin hañ lañm lañ hoächieñ cho toã . 여권을 분실하였습니다. 재발급해주세요.
 - Cho toãxin bañg hõõng dañ tham quan. 안내서를 얻을 수 있습니까?
 - Mañ giôøthì nōaø cõâ a? 몇 시에 폐관합니까?

● PHÀN 7 BEñH VIEñ

- Bòsoñ 열이 납니다
- A nh(chð) ñau ôññañ? 어디가 아픕니까?
- Toãbòsoñ töðtoähoñ tröôø. 지난 밤부터 계속 열이 납니다.
- Ñeatoã xem coi. A nh bòcañ roñ A nh cañ ñôn thuøaø naø ra hieñ thuøaø. V aøphañngħaøcho thoäù maù
- 어디 한 번 봅시다. 감기이군요. 이 처방전을 가지고 약국에 가세요. 그리고 편히 쉬세요.

- | | |
|--|--|
| • Xin cảm ơn. | 고맙습니다. |
| • Trong ngõ ô khouchau. | 속이 거북해요. |
| • A è uoáng theánaø ai? | 식욕은 어떠신가요? |
| • A è xong laønoâ lieà ai | 식사후면 바로 토해요. |
| • Coùsoâkhoâng? | 열도 있으신가요? |
| • K hoâng, nhöng trong ngõ ô thì khoùchau. | 아니요, 하지만 속이 거북해요. |
| • Toâbòtöðoâhoân qua. | 어젯밤부터 그래요. |
| • Coùchuyeâ giì vaë? | 무슨 일입니까? |
| • Toâñau buëng. | 배가 아픈데요. |
| • A nh(chò) bòtöðao giôô | 언제부터 그랬습니까? |
| • Toâbòtöðoâhoân qua. | 어젯밤부터 그랬습니다. |
| • A nh(chò) chæcho toâxem ñau choñaaø? | 어디가 아픈지 보여 주시겠습니까? |
| • Ñau ôúchoñag. | 바로 여기에요. |
| • Chædaøieâ hoà khoâng toâ thoà Toâsedâg thuoaâ cho anh luâ. 단순한 소화불량입니다. 약을 드릴게요. | 고맙습니다.
조금 나아졌어요.
어디가 불편하십니까?
아침에 열이 많이 났어요.
오한이 납니까?
있지만 아침보다는 조금 나아졌어요.
검사를 해봐야겠네요. |
| • Xin cảm ơn. | 심한 두통이 있습니다. |
| • Ñañôðhôn chutít | 심한 두통이 있습니다. |
| • A nh(chò) khoùchau ôññaâ? | 언제부터 아팠습니까? |
| • Buoâsaëg toâ hay bòsoâ | |
| • Coùanh trong ngõ ô khoâng? | |
| • Coùnhöng giôðhì ñôðhôn buoâsaëg . | |
| • Phaûkieân tra xem sao. | |
| • Toâbòñau ñaà naëg. | |
| • Toâbòñau ñaà naëg. | |
| • A nh bòñau töðao giôô | |
| • Sau khi thöâ daëg thì cõùñau. | 아침에 일어난 이후로 계속 아팠습니다. |
| • A nh(chò) thöûoâg thuoaâ nay xem. Cõùs tieág ñoâng hoâlai uoâg hai vieâ. | |
| • 이 약을 먹어보세요. 8시간마다 2알씩 드세요. | |
| • 6. Toâbòbeâh mañnguû | 불면증에 시달리고 있습니다. |
| • Môðanh(chò) ngoâ anh bòñau ôññaâ? | 앉으십시오. 어디가 괜찮으세요? |
| • Toâbòmañnguûañau ñaà. | 불면증과 심한 두통에 시달리고 있습니다. |
| • Ñeatoâxem coùsoâññaâ khoâng? A ðosoâ hôi cao . 어디 열이 있는지 봅시다. 음 열이 상당히 높군요. | 어디 열이 있는지 봅시다. 음 열이 상당히 높군요. |

- Hình nhö toà bòñau choñnaø thì phaù 어디가 잘못된 것 같습니다.
 - Coùveñhö anh khoâng phaùlaðœah naëg gi ñaâ. Do meñmoñvañtress doà neâ vaÿ. 그게 아니에요. 피로와 스트레스가 쌓여서 그런 거예요.
 - Ñuæg vaÿ, vì toàlam vieä quañsöù nhieñ quaù 맞습니다. 너무 오랫동안 과로를 했으니까요.
 - Mong haÿ caëthuoá cho toà 약을 지어 주세요.
 - Toàcoùtheâgiup gi ñööc anh khoâng? 무엇을 도와드릴까요?
 - Mong haÿ caëthuoá cho toà theo ñôn thuoá nay. 이 처방에 대한 약을 지어 주세요.
 - A nh chôømoðchuñ Thuoá nay uoág ngay ba laà sau böä aê nheù 김 박사님과 척방에 대한 약을 지어 주세요.
 - 잠시만 기다리세요. 하루 세 번 식후에 드세요.
 - Toàñaaë trooà. 예약되어 있습니다.
 - Toàcoùtheâgiup gi ñööc anh(chð)? 뭘 도와드릴까요?
 - Toàñadheñ gaë baù sóK im luà 3 giôø 김 박사님과 3시에 예약이 되어 있습니다.
 - A nh(chð) ngoàchôøheùMoñlañnoä señgaë ñööc baù sóK im.
 - 앉으세요. 잠시면 박사님을 뵐 수 있을 겁니다.
 - A nh(chð) ñau ôññaâi? 어디가 불편하세요?
 - A nh chòñau ôññaâi? 어디가 불편하십니까?
 - Coatoàñau lañ.
 - Coisoðkhoâng? 목이 심하게 아픕니다.
 - Toàcuõg khoâng bieññoä. 열은 있습니까?
 - Ñeatoàñ no nhieññoäcoi sao. 잘 모르겠습니다.
 - Toàsöïlaðòtraðkhöp. 체온을 재봅시다.
 - Toàbòngaðtreñ ñööøg, toàsöïlaðòtraðkhöp. 골절된 것 같아 걱정입니다.
 - Toàbòngaðtreñ ñööøg, toàsöïlaðòtraðkhöp. 길에서 넘어졌는데 발목이 골절된 것 같아 걱정입니다.
 - A á ôññaâi coñau khoâng? 여기 누르면 아픕니까?
 - Phaÿ chup phim xem sao. 엑스레이를 찍어봅시다.
- CAÙ HÌNH THÖÙ BIEÑ HIEÑ THÔNG THÖÔNG K HAÙ 유용한 표현**
- Toàaê khoâng tieñ phaùuoág loai thuoá naø ai? 소화가 안되는데 무슨 약을 먹어야 합니까?
 - Thuoá uoág nhö theánaø? 약을 어떻게 먹어야 합니까?
 - K hoâng coññon thuoá thi chuang toàkhoâng baù thuoá aÿ ñööc. 의사선생님과 꼭 한번 만나보세요.
 - 처방전 없이 그 약을 팔 수 없습니다.
 - A nh (chð) haÿ gaë baù sóxem sao. 체온을 재봅시다.
 - Ñeñno nhieññoäco theåkem. 다리가 부러졌어요.
 - Chaâ toàgaÿ roà

- Phaົນບອົບໂບໃຫຍ່ໃນວຽກມອື້ນທາງ.
 - Cho to້າxin thuoເໜີ້ນຫາໄ້.
 - Phaົນວຽກບານໜີ້ນວຽກຫາໄ້?
 - Söູນຂອງຫຼາຍໜັງຕົກດາ້ນເລີ້ນ.
 - Haຍ້ທີ່ເນື້ນທີ່ຕົກ
 - To້າມານຸ່ມພາົນງໍາງໄວ້ຫອມ.
 - Mong anh(chò ອັງບາຍໍ່ຈິງສູ່ຂອງເວັບໄຊ)
 - Gaົ່ນຫາໄ້ຄູ່ເບັ້ນວຽກຂອງ?
 - Nhaດຫຼາຍໜີ້ນຫາໄ້ວາຍ້?
 - ເວັບຫຼາຍໜີ້ນຫາໄ້ຫຼັກຂອງ?
 - Coຫຼາຍໜີ້ນຫາໄ້ຫຼັບເບັ້ນວຽກຫຼູ້ຂອງ?
 - Goົ່ມບາົ່ມສອງໃຫ້ຫຼັກຂອງ?
 - Haຍ້ຈຸ່ມຫຼັກວູ່
 - Haຍ້ກອົ່ມເກົ່າປະກຸດຈຸ່ມຫຼັກ
 - To້າຂອງຫຼູ້ຂອງ
 - To້ານຸ່ມຫາເລີ້ນ.
 - To້າມຸອ້າຢືນຫຼູ້ຂອງຂາດ໌.
 - Tieພ້ນຫາແກ້ໄຂ?
 - Coຫຼາຍໜີ້ນຫາໄ້ຫຼັກຂອງພາກອົງການຂອງ?
 - Phoົກຂາດ໌ເບັ້ນຫຼູ້ນີ້ຫຼັກທີ່ແກ້ໄຂ
 - Thaຍ້ຫຼູ້ນີ້ຫຼັກ?
 - To້ານຸ່ມຫາເລີ້ນ.
 - To້ານຸ່ມຫາບູນ.
 - To້າມື່ບອນິນ້າງອາວຸມາດ
 - ແນ້ນຫຼູ້ນີ້ຫຼັກ.
 - To້າບ່ອສອດ
 - To້າບ່ອຫວຼາຍ.
 - To້າບ່ອສອດມຸດ
 - To້າບ່ອນຸ່ມຫາເລີ້ນ.
 - To້າບ່ອຕົກນົກ້າ.
 - Coຫຼາຍໜີ້ນຫາໄ້ຫຼັກທີ່ແກ້ໄຂ.
 - To້າບ່ອສາຍເກົ່າ.
 - To້ານຸ່ມຫາເລີ້ນ.
- 한 달 동안 깁스를 해야 합니다.
두통약을 주세요.
몇 알을 먹어야 합니까?
제건강이 좋아지고 있어요.
주사를 놔주세요.
저는 몇일동안 쉬여야 합니다.
건강을 잘 지키세요.
이 근처에 병원 있습니까?
약국이 어디 있나요?
이 호텔에 의무실 있습니까?
저를 병원에 좀 데려다 주시겠어요?
의사를 한 분 불러 주시겠어요?
좀 도와주세요.
구급차를 불러 주세요.
몸이 좀 불편합니다.
몸이 많이 아파요.
진료 접수하고 싶습니다.
어디서 접수하나요?
영어 할 줄 아는 의사 있습니까?
진료실은 어디입니까?
어디가 불편하십니까?
머리가 아파요.
배가 아파요.
계속 설사를 합니다.
여기가 아파요.
열이 나요.
기침이 나요.
콧물이 나요.
목이 아파요.
가슴이 아파요.
감기인 것 같아요.
차멀미를 합니다.
염증이 생겼어요.

- Toὰbòboâg. 화상을 입었어요.
- Toὰbòthöông ôññaâ. 여기를 다쳤습니다.
- Toὰbòtraë chaâ 삐였어요.
- K hoâng theâcöñhoâg nööc. 움직일 수가 없습니다.
- Toὰbòva vaø xe. 차에 치었습니다.
- Toὰñang mang thai. 임신 중입니다.
- Toὰbòbeâh tieâñ nööög. 당뇨병이 있습니다.
- Toὰbòbeâh tim. 심장병이 있습니다.
- Toὰñaðtöög phaâi thuaârøâ 수술한 적이 있습니다.
- Nhoñ maù loai gi? 혈액형이 어떻게 됩니까?
- Toãnhoñ maù A. 저는 A 형입니다.
- Hañ cõuaò ra. 입을 벌리세요.
- Hañ theðööõra. 혀를 내미세요.
- Hañ hít thôusaâ. 깊게 숨을 쉬세요.
- X aé tay aò leâ. 소매를 걷어주세요.
- Toãseñõ huyeâap. 혈압을 재겠습니다.
- Trieâi chöâg nhö theáñag nööc bao laâi roâ? 어떤 증상이 얼마나 되었습니까?
- Luâ tröôà thi coûtheáñag khoâg? 예전에도 이랬습니까?
- Uoág thuoañ ñuâg luâ, uoág nhieñ nööa vaønghangoi vaøngag lañööc. 제때 약 먹고 물 많이 마시고 며칠 쉬면 됩니다.
- Phaùtieân dinh dööâg traùcaâ. 주스를 맞아야 합니다.
- Phaùchup X quang. X 레이를 찍어야 합니다.
- Phaùnhaâp vieñ thoâ 입원해야 합니다.
- Phaùphaâi thuaâi 수술해야 합니다.
- Ngay mai hañ quay lai. 내일 다시 오세요.
- Coûnaëg khoâg? 심합니까?
- Cöùtiep tüç ni du lach coûsaô khoâg? 계속 여행해도 될까요?
- Quay veâl ieñ Nam thi toâhôn. 베트남으로 돌아가는 게 좋겠습니다.
- Cho toâ2 loï thuoañ ñau ñaâ. 두통약 주세요.
- Thuoañ nañ uoág nhö theáñao? 이 약은 어떻게 먹나요?
- Uoág tröôâa khi hay sau khi aê? 식전에 먹나요, 식후에 먹나요?
- Moângag uoág mañ laâ? 하루에 몇 번 먹나요?
- Cho toâ thuoañ taâ, nööög cho thuoañ baé. 한약말고 양약으로 주세요.
- Ñaðtoâhôn roâ 좀 나아졌어요.

• PHẦN 8 GIA ĐÚTRÍ

- Sôuthích cuâ anh laøgi?
- Sôuthích cuâ anh laøgi?
- Toà thíc caâi caù
- V aø cuoâ tuaâ anh laøn gi?
- Chu ma reâ muô ha xeâoâ
- Thöôøg toâchôï golf.
- K hi roâanh(chò) thöôøg laøn gi?
- K hi roâanh(chò) thöôøg laøn gi?
- Toà thíc ñi daõgoai.
- A nh couðôuthíc gi ñaë bieâkhoâng?
- Toâkhoâng couðôuthíc gi ñaë bieâcaûA nh (chò) couðôuthíc gi ai?
- 나는 특별한 취미가 없습니다, 어떤 취미를 가지고 계세요?
- Sôuthích cuâ toâlaøsou tañ tem.
- A nh(chò) söu tañ ñoõc nhieâ chöa?
- Toâgom ñoõc khoâng 1 500 tôø
- Toâ thíc ñi daõgoai.
- A nh laøn gi ômuâ couðhòøgian roâ
- Toâ thíc ñi daõgoai.
- A nh ñi thöôøg xuyeâ khoâng?
- Moâthaøg khoâng 2 laâ.
- A nh(chò) couðhích du lach khoâng?
- A nh couðhích du lach khoâng?
- Thöðñai hoëc thi raâthíc, nhöng giôðhi khoâng,vì toâbaä chaâg móññooõc maëmuõ
- 대학 다닐 때 좋아했지만 지금은 아니에요. 눈코 뜰새 없이 바빠서요.
- Toâcuâg vaë, nhöng thaëh thoâng cuâg phaûdaø thöðgian nghængõi chou
- 나도요, 하지만 우리는 때때로 휴식시간을 내야 해요.
- Ñuâg vaë.
- CÁÙ HÌNH THÖÙ BIEÃ HIEÃ THÔANG THÖÔØG KHAÙ
- Sôuthích cuâ toâlaøtheâthao.
- A nh thíc loai nhaïc gi?
- A nh couðhích nhaûy khoâng?
- 취미가 무엇입니까?
- 취미가 무엇입니까?
- 낚시를 좋아합니다.
- 주말엔 뭐하세요?
- 주말엔 뭐하세요?
- 보통 골프를 칩니다.
- 한가할 때는 뭐하세요?
- 한가할 때는 뭐하세요?
- 나는 야외로 나가는 것을 좋아해요.
- 특별한 취미가 없습니까?
- 나의 취미는 우표 수집입니다.
- 얼마나 많이 모으셨습니까?
- 약 1,500장 정도 모았습니다.
- 야외로 나가는 것을 좋아합니다.
- 여가 시간을 어떻게 보내세요?
- 야외로 나가는 것을 좋아합니다.
- 얼마나 자주 나가십니까?
- 한달에 2번 정도 나갑니다.
- 여행 좋아해요?
- 여행 좋아해요?
- 맞아요.

유용한 표현

- Sôuthích cuâ toâlaøtheâthao.
- A nh thíc loai nhaïc gi?
- A nh couðhích nhaûy khoâng?
- 내 취미는 스포츠 입니다.
- 좋아하는 음악이 뭡니까?
- 춤에 관심이 있나요?

- Loại nhạc này không hợp với sở thích của tôi 그 음악은 내 취향에 맞지 않습니다.
- Hãy viết anh(chó) thõõng làm gì? 직장이 끝난 후에 무엇을 하세요?
- Toà thich nì daib trong rõng. 숲속을 산책하는 것을 좋아합니다.
- Néabôthcaeng thaúg, anh làm gì? 긴장을 풀기 위해 무엇을 하세요?

● PHẦN 9 THÔT TIEÁ, THÔNG GIÁN

- Thôt tieá hoán nay theánaø? 오늘 날씨가 어떻습니까?
- Thôt tieá ñep quaù 좋은 날씨군요.
- Vâng, ñep hòn hoán qua nhieá. 네. 어제보다 훨씬 좋군요.
- Dõibao thôt tieá ngay mai theánaø? 내일 일기예보는 어떻습니까?
- Baù laðrôbhôi ñoäg. 흐릴 것이라고 합니다.
- Trôønoøng phatkhiép ñööc. 날씨가 지독하게 덥네요.
- Hoán nay trôønoøng phatkhiép ñööc ñuøng khoâng? 오늘은 날씨가 지독하게 덥죠?
- Ñuøng vaë, moðoåchaý nhieá quaù 네, 담이 많이 흘리네요.
- Khoâng bieåcoøphaü tai trôønoøng khoâng maøoåkhatñööù quaù 날이 더워서인지 목이 마르군요.
- Toåcuøg vaë. Chuøng ta uoåg caùgì coi. 저도 그렇습니다. 뭘 좀 마십시오.
- Dõibao noulaðrôø trong laøh. 화창할 거라고 하네요.
- Hoán nay anh(chó) ñònh laøn gì? 오늘 뭐하실 거예요?
- Toàñònh nì bieå, thôt tieáñhö theánaø nhæ 해변가로 나갈 예정이에요. 날씨가 어떨 것 같습니까?
- Radioåoulaðrôøseøtrong laøh. 라디오에서는 화창할 거라고 하네요.
- Vâg thì toåquaù 잘됐군요.
- A nh (chó) neå mang theo oå 우산을 가져 가는게 좋겠네요.
- Thôt tieángay mai theánaø nhæ 내일 날씨가 어떻죠?
- Hình nhö laðrôøseømuå, anh(chó) neå mang theo oåaøtoåhönn. 비가 올 것 같으니, 우산을 가져 가는게 좋겠네요.
- Bi gòlết gòlết, uønhaé toå mang oåvôønha. 우산을 가져가라고 내일 나한테 다시 상기시켜 주세요.
- Toåveånhæ/aø luå nöå ñeåñ. 자정쯤에 들어왔어요.
- Hoán qua toåñieå thoai cho anh nhieå laå laén, anh nì ñaåø phaùkhoâng? 어제 여러 번 전화 드렸었는데 어디 계셨어요?
- Toåcoùcuøaø hop quan trong vòùngiaùn ñoå neå veånhæømuåa. 사장님과 중요한 회의가 있어서 집에 늦게 들어왔어요.

- V ay veànhaduù ma g giôô
 - Co òeànhhaøvaø lu ò nôâ ñeân.
 - Sau hai tie áng ño àng hoàñöâ.
 - May bay ñi tha òh pho ñ Ho ñ Chí Minh khi na ò ca ñca ñh a?
 - Hai tie áng ño àng hoàñau.
 - The áma ï bay ñi Ha ñ No ã?
 - Ña ñbay tö ñsa ñg nay ro à
 - Ba g iô ñda ñma ï g iôô
 - Ba g iô ñda ñma ï g iôô
 - Ba g iô ñmô ôô
 - Ño àng hoà ña ñcha ñy nhanh 5 phu ñ
 - Ma ï g iô ñba ñña ña ñ ho ñ?
 - D ñi ñònh la ñse ñba ñña ña ñ lu ò 6 g iô ñchie à.
 - Ch ính xa ñ la ñma ï g iô ñva ñ?
 - Ch ính xa ñ la ñma ï g iô ñ?
 - Ta ñ g iô ñhai mö ñi phu ñ
 - Mu ña ñ ma ï ch ñu ñg ta nhanh le à.
 - K ho ñg, co ñ 15 phu ñma ñ
 - Ho ñnay la ñthò ñma ï?
 - Ho ñnay la ñthò ñma ï
 - Ho ñnay la ñthò ñ.
 - Ngay mai to ñga ñp anh(ch ñ) ño ñc k ho ñg?
 - V ay ngay mai anh lie à la c cho to ñnha.
 - M ñt n ñm c ó m áy mù ña?
 - C ó 4 mù ña, mù ña xu ñn, mù ña h ã, mù ña thu, mù ña d ñ ñg.
 - So với mù ña d ñ ñg trước thì ám hơn.
 - Anh th ích mù ña nào?
 - **T ñi th ích mù ña thu v à mù ña xu ñn.**
 - Anh th ích mù ña nào nhất?
 - T ñi th ích mù ña thu nhất.
 - Ở H àn Qu ñc mù ña hè b át đ áu khi nào?
 - B ñh thường b át đ áu tháng 6.
 - Ở H àn Qu ñc mù ña mưa b át đ áu từ cu ñi tháng 6 đ én đ áu tháng 8.
- 그러면 몇 시에 집에 들어갔는데요?
 - 자정쯤에 들어간 것 같아요.
 - 두 시간 후입니다.
 - 호치민 행 비행기는 언제 떠납니다?
 - 두 시간 후입니다.
 - 하노이 행 비행기는요?
 - 이미 오전에 떠났습니다.
 - 몇 시입니까?
 - 몇 시입니까?
 - 세시 십분입니다.
 - 제 시계는 5분 빠릅니다.
 - 회의는 몇시에 시작하죠?
 - 오후 6시에 시작될 예정입니다.
 - 정확히 몇 시죠?
 - 정확히 몇 시죠?
 - 여덟시 이십분입니다.
 - 늦겠군요, 서둘죠.
 - 아뇨, 십오분 남았어요.
 - 오늘이 무슨 요일입니까?
 - 오늘이 무슨 요일입니까?
 - 토요일입니다.
 - 내일 만날 수 있을까요?
 - 그러면 내일 저에게 연락을 주세요
 - 일 년에는 몇 계절이 있습니까?
 - 네 계절이 있습니다. 봄, 여름, 가을, 겨울입니다.
 - 지난 겨울은 비교적 따뜻 했습니다.
 - 당신은 어느 계절을 좋아 합니까?
 - 나는 봄과 가을을 좋아 합니다.
 - 당신은 어느 계절을 가장 좋아 하십니까?
 - 나는 가을을 가장 좋아 합니다.
 - 한국에서는 여름이 언제 시작 됩니까?
 - 보통, 유월부터 시작 합니다.

- 한국에서는 장마가 유월 말부터 팔월 초까지 계속됩니다.
 - Có phải là thời tiết đẹp không ? 참 아름다운 날씨가 아닙니까?
 - Vâng, không lạnh cũng không nóng. 네, 춥지도 않고 덥지도 않습니다.
 - **Mùa thu của Hàn Quốc được biết đến trên toàn thế giới.**
 - 한국의 가을 하늘은 세계적으로 잘 알려져 있습니다.
 - Đúng là mùa xuân đang đến gần rồi. 정말로 봄이 가까이 왔습니다.
 - Vào mùa xuân vạn vật như được tái sinh. 봄에는 만물이 다시 소생 하는 것 같습니다.
 - Năm nay mùa có vẻ là sớm quá phải không a? 올해는 계절이 조금 이릅니다. 그렇지 않습니까?
 - So với mọi năm nó có vẻ nhanh hơn 1 tuần. 평년 보다 약 이 주일 빠른 것 같습니다.
 - Chuẩn bị cơm hộp để đi chơi xuân thôi. 도시락을 준비해서 이 화창한 봄날에 어디로 나갑시다.
 - Thời tiết mùa hè thật không thể đoán trước được 여름날의 날씨는 정말 예측할 수가 없습니다.
 - Cái dù của tôi đâu rồi nhỉ? Bên ngoài trời mưa rồi. 제 우산은 어디 있습니까? 밖에는 비가 옵니다.
 - Bình thường mưa phải kéo dài 1 tuần, có khi nó kéo dài cả tháng.
 - 장마는 보통 약 이 주일 계속 되는데, 어떤 때는 한 달 이상 계속 되는 때도 있습니다.
 - Thấy như mùa xuân đang trôi qua. 가을은 지난간 것처럼 보입니다.
 - Mùa thu là mùa đọc sách hợp nhất. 가을은 독서에 좋은 계절입니다.
 - Mùa thu trời cao hơn, là mùa mà ngựa tăng cân.
 - 가을은 하늘이 높고, 말이 살찌는 계절로 알려져 있습니다.
 - Trung thu là gì vậy? 추석이란 무엇입니까?
 - Vào ngày đó giống như là lễ tạ ơn , nó đúng vào ngày 15/8 âm lịch.
 - 그 명절은 서구나라의 추수 감사절과 비슷하며, 음력으로 팔월 십오 일에 쇠게 됩니다.
 - Đây là mùa đông lạnh nhất đấy. 지금까지 참 추운겨울 이었습니다.
 - **Mùa đông tôi nghĩ đây là mùa đông lạnh nhất mà tôi töeng trải qua ôn Haen Quoc.**
 - 올 겨울은 내가 한국에서 겪었던 가장 추운겨울이라고 생각 합니다.
 - Sáng nay nhiệt độ là 6 độ âm. 오늘 아침은 섭씨 영하 육 도 였습니다.
 - Tháng 4 là tháng hoa nở. 사월은 꽃피는 계절입니다.
 - Mùa thu lá rụng. 가을에는 잎이 집니다.
- 일기 :
- Thời tiết đẹp lắm có phải không?
 - Vâng đúng như vậy.
 - Hôm nay thời tiết thế nào?
- Thời tiết**
- 좋은 날씨입니다. 그렇지 않습니까?
네, 정말입니다.
오늘은 날씨가 어떻습니까?

- Thời tiết đẹp. 날씨가 좋습니다.
- Thời tiết xấu. 날씨가 나쁩니다.
- Trời đầy mây. 구름이 깐습니다.
- Trời mưa. 비가 옵니다.
- Có lẽ trời sắp mưa. 비가 올 것 같습니다.
- Âm. 따뜻 합니다.
- Nóng. 덥습니다.
- Rất nóng. 매우 덥습니다.
- Lạnh. 춥습니다.
- Rất lạnh. 매우 춥습니다.
- Tuyết rơi. 눈이 옵니다.
- Gió thổi. 바람이 불니다.
- Gió thổi mạnh quá. 바람이 몹시 불니다.
- Gió thổi phải không? 바람이 불죠?
- Bụi bay. 먼지가 일다.
- Thời tiết đẹp. 아름다운 날씨입니다.
- Không khí khô. 공기가 건조합니다.
- Ở Hàn Quốc mùa hè mưa rất nhiều. 한국에서는 여름에 비가 많이 옵니다.
- Mùa đông trời lạnh. 겨울에는 날씨가 찹니다.
- Đài báo ngày mai mưa. 라디오 방송은 내일 비가 올 것 라고 합니다.
- Ngày mai có lẽ trời mưa. 내일은 비가 올 것 같습니다.
- Sáng nay trời đầy mây. 오늘 아침엔 구름이 깐습니다.
- Anh có nghĩ là hôm nay trời mưa không? 당신은 오늘 비가 올 것라고 생각 합니까?
- Vâng, tôi nghĩ như vậy. 네, 그렇다고 생각 합니다.
- Tôi không thích bước trong đất bùn. 나는 진흙속을 걷는 것을 싫어 합니다.
- Gió không thổi chút nào. 바람이 전혀 불지 않습니다.
- Mùa đông rất dễ bị cảm lạnh. 겨울에는 감기가 걸리기 쉽습니다.
- Vào ngày mưa phải mang dù đi. 비오는 날에는 우산을 가져 가야 합니다.
- Có lẽ thời tiết trở nên xấu đi. 다시 날씨가 나빠질 것 같습니다.
- Trời âm u quá. 몹시 날이 흐렸습니다.
- Theo nhõ ñaðbaò thì chieà hoàñ nay coðeñcoðbaøo
- 라디오 방송에 의하면, 오늘 오후에 태풍이 불 것 같습니다.
- Tôi sợ sấm sét vaøchòp. 나는 천둥과 번개를 무서워 합니다.

- Thời tiết đột nhiên thay đổi. 날씨가 갑자기 변했습니다.
- Đêm qua trời đầy trăng sao. 지난 밤에는 달과 별이 빛났습니다.
- Thời tiết tốt 좋은 날씨입니다
- Các thiếu nữ trẻ thích đi tản bộ dưới trăng. 젊은 소녀들은 달빛 아래서 산보하기를 좋아합니다.
- Các cô học sinh cấp 3 thích trăng rằm. 여자 고등학생들은 보름달을 좋아 합니다.
- Con người sợ gió bão và lũ lụt. 사람들은 폭풍과 홍수를 무서워 합니다.
- Con người sợ bão tuyêt vào mùa đông và lũ lụt vào mùa hè.
- Người dân là những người sợ gió bão và lũ lụt vào mùa đông và lũ lụt vào mùa hè.
- Mưa như trút nước. 억수 같이 비가 옵니다

- CAÙ HÌNH THÖÙ BIEÀU HIEÀU THÔNG THÔÔNG KHAÙ **유용한 표현**
- Muø mõa baøñaaù roà thi phaù 우기가 시작되는 것 같군요.
- Caûngay mõa luà rói luà tænh. 비가 하루종일 내렸다 그쳤다 합니다.
- Theo dõi baù thôøtieà thi ngay mai caûngay mõa ñaø. 보도에 의하면 내일 하루종일 비가 올 거라 합니다.
- A nh cho bieàmaø giôøñööc khoâng ? 몇 시인지 말씀해 주시겠습니까?
- Maø giôø? 몇 시입니까?
- K hoâng caà voà ñaâ. 서두를 필요가 없습니다.
- Nhanh leà, thôøgian khoâng coø nöâ(hêøroà). 서두르세요! 시간이 다 되어 갑니다.
- A nh (chò) coùthich thôøtieànhö theánaø khoâng? 이런 날씨 좋아하세요?
- Thôøtieàbeà ngoaø theánaø? 밖의 날씨는 어때요?
- Ñöøg duø maøkhoâng maønhieà thôøgian ñaâ. 재촉하지 마세요. 오래 걸리지 않을 겁니다.
- Bieà ñait tinh caûn 운이 없다
- K hoâng may maé. 오늘은 매사가 뒤틀리네.
- Hoân nay chaág ñööc vieà gì caû 무슨일인데?
- Coùchuyeà gì vaø? Vieà muoà laøn chaág ñeà ñaâ caû Hoân nay ñuøng laøngay chaág may maé gì.
- 하고 싶은 일이 잘 안돼. 오늘은 정말 재수가 없는 날이야.
- Hoân nay chaág may maé gì caû 오늘은 재수가 없는데.
- K hoâng xong roà/K hoâng oà roà 안됐구나
- Toàphaùuveñaø. 난 집에 가야겠어.
- Thaølaøsang trøng. 정말 근사한데요.
- Chieá xe cuâ anh ñeøp(toø) quaùnoùthaølaøsang trøng. 차가 너무 좋아요. 정말 근사한데요.

- Caêm ôn, toὰmôùmuachöa ñooíc moὰtuaὰ. 고마워요. 산 지 일주일 밖에 안됐어요.
- Coὺeñhö nouñaὲlaén. 아주 비싸 보이는데요.
- Khoâng bieñxe môùcoùnaὲkhoâng, xe nay toὰmuilaï(xe cuồ새 차는 비쌀지 모르지만 이 차는 중고예요.
- Noñhöp vòùanh(chò) laén. 잘 어울립니다.
- Caùcaøait hòp vòùanhquaù 넥타이가 잘 어울립니다.
- Caêm ôn anh, bañgaùtoὰmuataëg. Nhöng coùeñnoñhöi khoâng hòp vòùntoὰ
- 고마워요, 여자 친구가 사줬습니다. 나에게 너무 야하지 않나요?
- Khoâng, noñhöp vòùaùkhoaùlaén. 아뇨, 자켓과 잘 어울립니다.
- Nay, toὰmôùtìmchoðaømôùñaÿ. 있잖아 나 직장을 새로 잡았어.
- Vagy haûhayquaù 그래, 잘됐구나
- Toὰlaiïmuatheânxe mòù 또, 새차도 장만했어
- Kyøngħanayanh(chò) ñònhñi ñaaâ? 이번 휴가 때 뭐 할거야?
- Öðtoὰcuõgñang suy nghó coøanh? 글쎄, 아직 생각중이야. 너는?
- Thaâlamoðyükienay. 좋은 생각이야
- Toâseñi Haø Quoácuõgvòùban. 친구하고 한국에 갈 거야.
- Thaâlamoðyükienay ñaÿ. 그거 좋은 생각이다.
- Bao giôñi? 언제 가는 데요?
- Tuañsau señi, cuoâthaângtoâveâ 다음주에 가고 월말에 올거에요.
- Ñi veàcoùchyeâgi hay keâcho toâvòùnheù 갔다오면 재미 있는 일이 있으면 얘기해줘요.
- Toâhañh phuâlaén. 너무 행복해요.
- Baÿgiôðoâhañhphuâlaén. 나는 지금 너무 행복해요.
- Coùgi maøanhthícthuvuâÿ? 뭐가 그렇게 좋으세요?
- V õi toâvõøsinhcontrai. 내 아내가 막 남자아이를 낳았거든요.
- Chuâmöøganh. 축하해요!
- Toângaicnhieâquaù 놀라운데요.
- Anh(chò)coùchyeâgi xâÿra vòùYongshu vaÿ? 아뇨, 무슨 일인데요?
- 영수에게 무슨 일이 일어났는지 들었어요?
- Khoâng, coùchyeâgi vaÿ? 집에 도둑을 맞았어요.
- Nhaøcaüiaÿbòâetroän. 놀라운데요
- Ngacnhieâquaù 기분이 별로 안 좋아요.
- Toâkhoângvui(khoùchâu)trongngööø 왜 그렇게 심각해 보여요?
- Saoanh(chò)troâgkhoùchâuthêä 기분이 별로 안 좋아요.
- Toâkhoângvuitrongoöø

- A nh(chò) coùchuyeä gi vaë? 무슨 문제라도 있나요?
- Hoän qua anh trai toâbötai nañ giao thoâng. 어제 내 형이 교통 사고를 당했어요.
- A nh laøn toâquaù 아주 잘해냈어요.
- A nh(chò) laøn toâquaù 아주 잘해냈어요.
- A nh coùnghó thaâvaë ö? 정말 그렇게 생각하세요?
- Vaäg, toâkhoâng nghólaønh(chò) laøn toâhôn vaë. 예. 그렇게 잘해낼 줄은 생각도 못했습니다.
- Cañ ôn anh (ñañnoùvaë). 그렇게 말씀해 주시니 고맙습니다.
- Coùchuyeä gi vaë a? 무슨 일이 있습니까?
- A nh coùchuyeä gi vaë? Trong neñmaëkhoâng toâ 무슨 일이 있습니까? 얼굴이 안 좋아 보여요.
- Saäng nay toâmaëcaùví roà 오늘 오전에 지갑을 잃어버렸어요.
- Thaâlö, anh ñeånoùôñaaë? 정말이요? 어디에 그것을 놓았는데요?
- Toâcuâng khoâng bieññoä. Coûleñneâqueâ trong taø ñieä. 그늘에 그물을 놓았어요.
- 잘 모르겠습니다. 아마 지하철에 놓고 내린 것 같아요.
- Raâ töùgiaä. 화가 뜹시 나요.
- Hinh nhö anh(chò) ñang raâ töùgiaä chuyeä gi. 몹시 화난 것 같아요.
- Vaäg, toâgiaä vì oâng K im. 예. Mr. 김 때문에 화가나요.
- A nh ta laøn chuyeä gi vaë? 그가 무슨 일을 했는데요?
- A nh ta thööög xuyeâ ñeá muoä, khoâng theâchâu ñöng hön noä. 그는 항상 지각해요, 더 이상 못 참겠어요.
- A nh(chò) ñöøg quaülo laëg. 너무 걱정하지 마세요.
- A nh lo laëg chuyeä gi vaë? 무슨 걱정이 있나요?
- Saäng nay toâbòñuoâvieuä. 오늘 오전에 해고당했어요.
- Thaâkhoâng may quaù 정말 안됐군요.
- Baë giôðoâphaülaøn theánaø? 이제 나는 어떻게 해야 하죠?
- A nh ñöøg lo laëg quaù Moï vieä seðtoâñep thoâmaø 나무 걱정하지 마세요. 모든 것이 잘될 겁니다.
- Toâchaù roà 싫증이 났어.
- Toâñang tinh ñeá chuyeä rôòkyùtuù xaùnag. 난 이 기숙사에서 나갈 생각이다.
- Sao vaë? 왜?
- Toâchaù vôùmoä aë ngaù ngaân ôññaë roà 여기서 주는 형편없는 식사에 싫증이 났어요.
- Vaë anh ñøñh laøn theánaø? 그러면 어떻게 할거예요?
- Toâseðhueâñhaðroi beâ ngoaðôñvaë. 밖에서 하숙집을 하나 얻을 걸에요

- CAÙ HÌNH THÖÙ BIEÀ HIEÀ THÔÙNG THÔÙNG KHAÙ 유용한 표현
- Thaâkhoâng may(thaâkhoâng oå). 정말 안됐군요.
- Taân traëng toâcoùchutkhoâng vui. 기분이 좀 안좋아요.
- Hoân nay hình nhö khoâng may maé gi. 오늘은 재수가 없는 것 같아요
- Coùchuyeä gì xaÿ ra vaÿ? 무슨 일이 생겼나요?
- Sao troâng anh(chò thaâ thôðtheä) 왜 그렇게 시무룩해요?
- Laøn sao coùtheätheänag ñööic? 어떻게 그럴 수가 있죠?
- Nghe tìn aÿ thaâlaøvui. 그 소식을 들으니 기쁘네요.
- Naø, haÿ gaëg leâ, moi vieä seâkhoâng toâ theän ñaâ. 자, 힘내세요. 더 이상 나빠질 것도 없어요.
- A nh(chò haÿ bình tĩnh ni. Chaúg coùchuyeä gì lòâ ñaâ. 진정하세요. 큰 문제가 아니잖아요.
- A nh ñöög noânoâng quaù 너무 화내지 마세요.
- Chöa bao gi ôðoâvui theänag(trong cuoë ñöøtoâ). 내 생애에서 이렇게 기쁜 적이 없었습니까.
- A nh(chò ñeo kính vaø troâng ñeø hòn ñaÿ. 안경을 끼니 더 보기 좋은데요.
- A nh ngaïc nhieâ veàcaùtìn ñoñö? 그 소식에 놀랐나요?

● PHAÀI 10 DÒCH VUI

- Xin ñoâcaùnag cho toâ 바꿔주세요.
- A nh(chò coùtheäñoâmaÿ caùnag cho toâ ñööic khoâng? 이것들을 바꿔주시겠습니까?
- Ñoânhö theänao ñaÿ a? 어떻게 해 드릴까요?
- Ñoâra töøO ngao woâ hoätoâ 만원 지폐로 부탁합니다.
- A nh(chò ñöi cho moâchuâ 잠깐만 기다리세요.
- Ñaðkyuteâ chöa vaÿ? 서명하셨어요?
- A nh coùtheäñoâhoätöøgaâ phieâ naÿ sang tieâ maë ñööic khoâng? 이 수표를 현금으로 바꿔 주시겠습니까?
- A nh (chò) ñaðkyuteâ chöa? 서명을 하셨습니까?
- Roâ 예.
- A nh(chò ñöi cho moâchuâ 잠깐만 기다리세요.
- Caân ôn. 감사합니다.
- A nh muoâ ñoânhö theänao a? 어떻게 바꿔 드릴까요?
- Toâcoùtheägiup gì ñööic anh(chò)? 무엇을 도와 드릴까요?

- Toàmuoá ñoàsang tieà ñoà Myō 미국달라로 환전하고 싶어요.
- Bao nhieâ vaÿ? 얼마지요?
- 560 ngaø woâ. 56만원 입니다.
- Vaâg, anh (chđ) chômoâchuñnhâ. 알겠습니다. 잠깐만 기다리세요.
- Haÿ ñoâgiuø sang tieà leúhoätoâ 잔돈으로 바꿔 주세요.
- A nh (chđ) ñoâgiuø hoätoâ sang tieà leúñööc khoâng? 잔돈으로 바꿔 주시겠어요?
- Vaâg, ñoânhö theánaø ai? 예. 어떻게 바꿔 드릴까요?
- Moâ tóomoângaaø vadhai ñoâng 500 woâ. 천원 한장하고 5백원 동전 두개 주세요.
- A nh ñoïi toâmoâchuñnhéù 잠깐만 기다려 주세요.
- Göùbüö thiêp heâ bao nhieâ tieà ai? 엽서 부치는데 얼마죠?
- Toàmuoá göùbüö thiêp ni VieñNam, bao nhieâ tieà ai? 베트남으로 엽서 부치는데 얼마죠?
- 1000원 입니다.
- Vaÿ cho toâhai tem 1000 woâ. 1000원짜리 우표2장 주세요.
- A nh(chđ) caâ gì theân nöä khoâng ai? 더 필요한 것은 없으신가요?
- Vaâg, ñuûroâ 예. 됐습니다.
- Toàmuoá göùthö. 편지를 보내고 싶은데요.
- Toàmuoá göùthö veâV ieñNam. 베트남에 편지를 보내고 싶은데요.
- Thö may bay hay thö thuyeâ? 항공으로 할까요. 배편으로 할까요?
- Cho toâgöùtheo ñöôøg may bay. Toàmuoá göùnhanh.
- 항공우편으로 주세요. 그리고 속달로 부치고 싶은데요.
- Vaâg. 알겠습니다.
- Maâbao nhieâ thôøgian thi môùñeâ nôi ? 도착하려면 얼마나 걸리죠?
- Toàmuoá göùthöâ thö naÿ sang Haø Quoâ. 이 편지를 한국에 보내고 싶습니다.
- A nh (chđ) chôøcho moâchuñ heâ 15 ngaø ñoâng. 잠시만요, 15000동 입니다.
- Maâbao laâi thi môùtòùHaø Quoâ? 한국에 도착하려면 얼마나 걸리죠?
- Maâkhoaâng 5 ngay. 약 5일 정도 걸릴 겁니다.
- Toù caënhö theánaø ñaÿ ai? 머리를 어떻게 해드릴까요?
- Toù caënhö theánaø ñaÿ ai? 머리를 어떻게 해드릴까요?
- Châtaâ lañööc roâ 다듬기만 해주세요.
- Theácoucaø raâi khoâng? 면도는요?
- Coùcaø saich cho toânhâ. 네, 깨끗이 해주세요.
- Ñoânaÿ cho toâ 가득 채워주세요.
- Cho ñaÿ xaâg nheù(ñoânaÿ xaâg cho toâ). 가솔린 가득 채워주세요.

- Còùaà xem boäphaä giäm nhieâkhoâg? 라디에이터도 봐 드릴까요?
- K hoâg, heäbaö nhieâ tïeä? 아니오. 얼마지요?
- 45 000 woâ. 45000 원입니다.
- A nh caä loai veùnaø? 어떤 표를 원하십니까?
- Cho hai veü giôđoä nay 30 thaäg 4. 4월 30일 저녁6시 표 2 장 주세요.
- A nh caä loai veùnaø 어떤 표를 원하십니까?
- Cho toähai veühaøg ñaà tïeä gaä saâ khaä. 무대 근처 첫줄에 있는 좌석2개 주세요.
- Heä 30 000 woâ. 30 000 원입니다.

- CAÙ HÌNH THÖÙ BIEÄ HIEÄ THÔNG THÖÔNG K HAÙ C 유용한 표현**
- Tyügiaühoän nay theánaø vaä? 한율은 어떻게 됩니까?
 - Phí göütieä laðao nhieâ? 송금 수수료는 얼마입니까?
 - Ñoänkö theánaø ai? 어떻게 바꿔 드릴까요?
 - Ñoåsang tieä leücho toäñööc khoâg? 잔돈으로 바꿔주시겠습니까?
 - Gaä ñaä coibou ñieä khoâg vaä? 이 근처에 우체국이 있습니까?
 - Bao giôðhi ñeä noi? 언제쯤 거기에 도착할까요?
 - Toäcoütheåma veüñaaâ? 어디서 표를 살 수 있나요?
 - Toämuoä caë toä. 머리를 자르고 싶습니다.
 - A nh(chä) muoä theo kieä naø? 어떤 스타일을 원하세요?
 - Toäcoütheånaëchoächo toängay mai ñööc khoâg? 내일 저녁 좌석을 예약할 수 있습니까?
 - Veùnaø coäg laðao nhieâ? 입장료는 얼마입니까?
 - Veùnaðbaä heäroä 표가 매진입니다.
 - K hoâg coä veùnöä. 남은 표가 없습니다.
 - Choägoä ñaäñööc ñaëcoäñöh phaükhoâg ai? 좌석이 정해져 있는 겁니까?

 - CUOÄ HEÑ 그날은 바쁩니다.
 - Hoän ñoutoâbaä. 그날은 바쁩니다.
 - Toäcoütheägaë anh(chä) vaø thöü4 ñööc khoâg? 수요일에 볼 수 있습니까?
 - Xin loä hoän ñoutoâbaä. 미안해요, 그날은 바쁩니다.
 - Ngay hoän sau thi theánaø? 그 다음날은 어때요?
 - Ñööc, vaä chüüg ta gaë ôüwaë phoäg toänhä. 좋아요, 내 사무실에서 만납시다.
 - Heñ luä ñougaë vaä. 그때 뵙겠습니다.
 - Coüäng K im ôüñhaäkhoâg? 김 선생 계십니까?
 - Toäñaä ai 전데요.

- Chaø oâg, toàlaø Park Y ong Ho, khoång 4 giôøtoàgheùvaê phoøg oâg coñööc khoång?
• 안녕하세요, 박영호입니다. 4시에 제가 김 선생님 사무실에 잠깐 들러도 되겠습니까?
- 4 giôøi khoång bieñlaø4 giôøthì toàcoùvekþ vaê phoøg khoång nöä.
• 4시요? 4시까지 제가 사무실에 돌아올 수 있을지 모르겠습니다.
- Täm thôøcoùheñ 4 giôøheù
일단 4시로 해 듭시다.
- Cañ ôn oâg, oâg Kim, khi ñouùchuåg ta señgaø nhau.
• 감사합니다. 김 선생님, 그럼 그 때 뵙 겠습니다.
- Toäanh(chð) coùthôøgian khoång?
저녁에 시간이 어때요?
- Toänay anh(chð) coùthôøgian khoång?
오늘 저녁에 시간이 어때요?
- Coùchuyeä gì khoång vaÿ?
무슨일이 있어요?
- Toänay chuåg ta uoåg cheà rööu coñööc khoång?
오늘밤 술 한잔 어때요?
- Toä thoå
좋죠!
- Toàcoùheñ.
약속이 있습니다.
- Tröa nay chuåg ta aê cõm vòùnhau nheù
점심 같이 하는 것이 어때요?
- Xin loä toàcoùheñ.
미안해요, 약속이 있습니다.
- Vaÿ thi ñeåtuåñ sau luà naø ñouùchuåg ta aê vòùnhau vaÿ nha.
• 그럼 다음주에 언제 같이 하죠.
- Toä toàseñieä cho anh(chð).
좋아요, 전화할게요.
- Toàcoùheñ vòùnoåg Lee.
이선생님과 약속이 있는데요.
- Xin loä hoän nay toàcoùheñ vòùnoåg Lee.
실례하지만, 이선생과 약속이 있는데요.
- Xin loä oâg ta ñang hop, oâg ngoà chôø
요.
죄송하지만 그는 회의 중입니다. 자리에 앉으세
- K hoång bao laâi thi xong?
시간이 얼마나 걸릴까요?
- Coùdeñkhoaøg 30 phuñ
한 30분 정도 걸릴 것 같은데요.
- Tröøuoåchiaeñ, coø thi luà naø cuãg ñööc.
오후만 제외하고 언제나, 괜찮습니다.
- Thöa giàø sö K im, oâg noùlaçcaà gaø toàphaùkhoång aï?
K im 교수님, 저를 보자고 하셨죠?
- Toämuoå gaø anh noùchuyeä coäng vieä moächuñ Bao giôøanh coùthôøgian?
• 일에 관한 이야기를 좀 나누고 싶어요, 언제 시간이 되요?
- Tröøuoåchiaeñ thöüñ coø luà naø cuãg ñööc caû
수요일 오후만 제외하곤 언제나 가능합니
다.
- 10 giôø30 saøg thöüñ thi theánaø?
금요일 오전 10:30 어때요?
- Ñööc, vaÿ gaø ôùvaê phoøg toànheù
좋아요, 우리사무실에서 만납시다.
- Maÿ giôøni thi ñööc?
몇 시에 가면 되요?
- Thöüñ naÿ ñeá nhaøtoùñööc khoång?
토요일 날 저녁 우리집에 올래요?
- Toä thoå sinh nhaøcaäi hañ
좋지. 너 생일이나 보다?

- Khoâng phaûvag, thȫc ra tòùmôù thi ñaäi vaø tröôøg ñai hoc, tóukhao caäi.
- 그게 아니라, 실은 대학입학시험에 합격했거든요.
- Thì vaø haûchuà möøg caäi, maø giôðoâñeá thì ñooõc.
- 그렇구나 축하해요, 내가 몇 시에 가면 되지요?
- Caäi ñeá tröôø 7 giôøha. 7 시까지 와오.
- Couthéñøa sang ngay khaù ñooõc khoâng? 다른 날로 바꿀 수 있을까요?
- Myongxu naø, thȫl tuâø sau anh vôùtòâñi coâng taù nha.
- 명수씨, 다음주 월요일 출장같이 가는것 입니다.
- Couthéñchyeá sang ngay khaù ñooõc khoâng? 다른 날로 바꿀 수 있을까요?
- Anh coûheñ vôùtai tröôø phaûkhoâng? 선약이 있으신가요?
- Khoâng phaûnhö vaø, toâøcoûieä caäi phaûlam trong hoân ñou
- 그런 건 아니지만, 월요일에 일이 있어서 못가는 걸아요.
- Chuâng ta couthéñgaø nhau chieá mai thay cho buoâøsaûg ñooõc khoâng?
- 아침말고 내일 오후에 만날 수 있어요?
- Chuâng ta couthéñgaø nhau chieá mai thay cho buoâøsaûg ñooõc khoâng?
- 내일 아침말고 내일 오후에 만날 수 있을까요?
- Maø giôðhi toø? 몇 시가 좋습니까?
- Sau 3 giôðøa couthôøgian, anh gheùwaø phoøg toâøluø 3.30 nheù
- 3시 이후에는 시간이 있어요. 3:30분쯤 제 사무실에 들리세요.
- Vâang, 3.30 toâøseñea. 좋아요, 3:30 분쯤에 갈께요.
- Toâøcoûheñ. 약속이 있어요.
- Chieá nay caäi coûkeâøhoâch gì khoâng? 오늘 오후 무슨 계획이라도 있어요?
- Mình coûheñ. 약속이 있어요.
- Vôùbañ trai phaûkhoâng? 남자친구하고?
- Khoâng, coûsinh nhâøbañ. 아니요, 친구 생일이라서요.
- CAÙ HÌNH THÖÙ BIEÙ HIEÄ THÔÙNG THÖÔØG K HAÙ C 유용한 표현
- Ngay hoân sau nöä thi theánaø(couthôøgian khoâng, ñooõc khoâng). 그 다음날은 어때요?
- Toâømuoá gaø anh(chò) moøchuû 잠시 뵙고 싶습니다.
- Toänay anh (chò) couthéñyaä gì khoâng? 오늘 저녁에 할 일이 있습니까?
- Ngay hoân ñoùtòâbaä quaûkhoâng laøn gì ñooõc. 그날은 바빠서 꼼짝할 수가 없어요.
- Keâøhoâch tuaâsau kín caûroä 다음주는 스케줄이 꽉 차 있습니다.
- Couthéñuølai laà sau ñooõc khoâng? 다음 기회로 미룰 수 있을까요?
- Ngay hoân aø toâøluø coûheñ. 그날은 약속이 연달아 있습니다.
- Gaø nhau luø 7 giôðaøhay (toâømuoá gaø luø 7 giôø) 7시에 만나는 것이 좋겠습니다.

- Toà se ñ theo ke ñ hoa ñ ch cuâ anh. 저쪽 스케줄에 맞추겠습니다.

• PHẦN 11 SINH HOA II

- Ca ñg öô ñ nau nhöà. 온 몸이 쑤셔요
- Tröag anh(chò) co ñe ñ va ñ va ñ. 몹시 괴로워 보이는구나.
- Va ñg, ca ñg öô ñ nau nhöà. 그래, 온몸이 쑤셔요.
- A nh(chò) bøng a ñha ñ. 넘어졌어요?
- K ho ñg, to à bøca ñ. 아니, 감기에 걸린 것 같아.
- Va ñg thi ne â ve ñ ha ñ ñ ñ ñ chöù 일찍 집에 가지 그래?
- Cha é pha ñ va ñ tho ñ (pha ñ ve ñ tho ñ). 그래야겠어요.
- Na ñ ha ñ ca ñ ly cho co ñg vie ñ cuâ chü ñg ta. 우리의 사업을 위해 건배합시다.
- Ca ñ ly. 건배!
- Va ñi tñnh ba ñ cuâ chü ñg ta no ñ. 그리고 우리의 우정을 위해서.
- Ca ñ quí vò ca ñ ly nhe ñ 여러분 건배!
- Ngoa ñ y ñ muo ñ (kho ñg ngô ñ ñ ô ñc). 뜻밖이야
- Min su, kho ñg ngô ñ ñ ô ñc ga ñ ca ñ ñ ô ña ñ. 민수! 여기 만나는게 뜻밖이네.
- Ñu ñg va ñ, the ñ gio ñ na ñ tha ñn ho ñ. 그러게 말야. 세상 참 좁군요.
- Ca ñ co ñ chuye ñ gi ñ ô ña ñ? 여기 웬일이예요?
- Co ñg vie ñ ne â mìn h ñe ñ ña ñ ñ o ñmo ñ tu ñ. 사업관계로 일주일간 여기 있을거예요
- Mö ñg qua ñ L u ñ na ñ mìn h ga ñ nhau nha. 반갑군. 언제 한번 만나요.
- Ñu ñg va ñ. 그러자구.
- Ha ñ cho to à mö ñn. 빌려주세요.
- Chuye ñ na ñ hay la ñ, anh co ñ muo ñ ñ ñc kho ñg? 이 이야기는 매우 재미있습니다. 읽기를 원합니까?
- Va ñg, khi na ñ anh cho to à mö ñn nhe ñ 예. 언젠가 좀 빌려 주세요.
- Ñ ñ ñc tho ñ 좋습니다.
- Va ñg ö? 그렇습니까?
- To à ñe ñ ga ñ o ñg K im. 미스터 김을 뵈려 왔는데요.
- Xin lo ñ o ñg K im ba ñ ñe ñ 9 gi ñ ñm ñ u ñ ro ñ 미안합니다. 미스터 김은 9시까지 바쁩니다.
- Va ñg ö? 그렇습니까?
- Mai o ñg ñe ñ co ñ ñ ñc kho ñg? 그럼 내일 오시겠습니까?
- Va ñg. 알겠습니다.

- Còuchuyeä gì vaë? 무슨일이야?
- Caä nghe toänouñag 내 말 들어 봐요
- Còuchuyeä gì vaë? Còutin vui gì phaükhoâng? 무슨 일인데? 좋은 소식이라도 있어요?
- Öøthang sau lõöng ñööc taëg leà 10% ñaë. 응, 다음달에 월급이 10% 인상된대요
- Thaälaomoä tin toä Nhöng ai noùvaë. 정말 좋은 소식이구나. 그런데 누가 그래요?
- Cho toäxin ñaä chæieä laë. 연락처를 알려주세요
- Ông K im, cho toäxin ñaä chæieä laë. 미스터김, 연락처를 알려 주십시오.
- Haë lieä laë theo soä3654, thööng ghì 8 giôðoämôùveänhao 456-3654로 연락하세요. 보통 8시 경에 집에 옵니다.
- Trong thôøgian laøn vieä thi lieä laë theánaø? 근무 시간엔 어떻게 연락을 드리지요?
- Ñieä theo soä849- 7235 roäaá soñoäheit 103. 전화 849-7235 하셔서 내선 103를 누르세요.
- Toämuoaä hoüanh caùnaë. 좀 물어보고 싶습니다.
- Toäcoùcaùnaë muoaä hoüanh. 제가 좀 물어보고 싶습니다.
- Vaëg, chuyeä gì vaë? 예. 무엇입니까?
- Tödaøn theän tieäg Haø Quoä laøgi? 한국말로 “laøn theän” 이 뭐라고 해요?
- Noùlaø rö ba i thö. 아르바이트라고 합니다.
- Còuchuyeä lõù roä(khoâng xong roä). 큰일났다
- Trôøñaä toälaøn caugi theánaë, taäcaûbaø caø bòxoà maäroä 맙소사, 내가 무슨 일을 한거지? 보고서가 모두 날라 갔잖아요
- Lai theánoä ö? Lai ñag laðaà thöÙB roäcoø gi. 또? 이번 달 들어 벌써 3번째잖아요.
- Chuyeä lõù roä laøn theánaø giôðoä? 큰일났다. 어떻게 해야지요?
- Chaäg bieäñöä. 모르겠는데
- X em phim vóùboÙg ñaùcaäi thich caùnaø hòn? 영화 구경이랑 축구 시합 구경하는 것 중 어느 것이 더 좋아요?
- Chaäg bieäñöä, xem caûhai khoâng ñööc haû 모르겠는데. 둘 다 보면 안돼요?
- Vaëg khoâng ñööc, chaenoä thoä 안 돼, 그건. 하나만 골라 잡아요.
- Ñööc roä vaë ñi coi boÙg ñaùñi. 좋아 그럼. 축구 구경하러 가자.
- A nh noùgì a?(khi nghe khoâng roñgöôøkhaù nou). 뭐라고요?
- A nh laøngöôø Vieä Nam phaükhoâng? 베트남사람이세요?
- A nh(chò) noùgì a? 뭐라고 하셨지요?
- Toähoüanh coùphaÙngöôø Vieä Nam khoâng? 베트남사람이시냐고 물었습니다.
- Vaëg, toälaøngöôø Vieä Nam, nhöng soäg ôñHaø Quoä. 네, 저는 베트남 사람이지만 한국에서 살라요.
- A nh quyéññòñh ñi. 정하세요.

- Chuàng ta aê toă ôññaâi ñaÿ? 어디서 저녁을 먹을까요?
- A nh quyết định ñi. 정하세요.
- Quaù aê Vieñam theánaø? Toàbieñmoâcôâ haøg coùmoù phôûrañgon.
- 베트남 식당은 어때요? 쌀국수를 잘하는 식당을 알고 있어요.
- Toâquaùchuàng ta ñi vaÿ. 좋아요. 갑시다.
- K hoâng bieñcoùphaülaosöi thaâkhoâng nhöng .. 사실일지 모르지만...
- Ông K im laømoânhadoanh nghiep thaoñ ñait 김선생은 성공한 사업가입니다.
- K hoâng bieñcoùphaülaosöi thaâkhoâng, nhöng anh khoâng nghóanh ta quaúkeit xækhoâng?
- 사실일지 모르지만 너무 구두쇠라고 생각하지 않나요?
- Ônganh coùveñnoùñuÿg. 음, 말이 맞는 것 같군요.

- CAÙ HÌNH THÖÙ BIEÑ HIEÄN THÔNG THÖÔNG K HAÙ **유용한 표현**
- A nh noùraññuÿg(anh ñuÿg). 당신이 아주 옳아요.
- A nh nghótheánaø veàchuyeä naÿ? 이것에 대해 어떻게 생각하세요?
- Ñoùcuÿg chính laøileà toångħ(toàcuÿg nghónhö vaÿ). 그게 바로 내가 생각하는 거예요.
- Toàcuÿg nghónhö vaÿ. 내 생각도 그렇습니다.
- Toàcaà lôøkhuyeâ cuâ oâg. 선생님의 조언이 필요합니다.
- Daä sao thì cuÿg khoâng lieâ quan gi caû 아무래도 상관없습니다.
- Toâkhoâng nghónhö vaÿ. 그렇게 생각하지 않습니다.
-

● PHAÀ 12 TRÖÔNG HOÏC HOÏC TÀÙ

- NHÀÀ HOÏC **입학**
- Xin chao, toâñea laøn thuûtic nhap hoïc. 안녕하세요 입학수속을 하러 왔습니다
- Toâlaøõc sinh nöôù ngoâø muoâ hoïc tieåg Haø. 저는 외국학생입니다. 한국말을 배우고 싶어요
- Hoïc phí moâhoïc kyðaðao nhiêå? 학비는 한학기에 얼마입니까?
- Moâhoïc kyðaðoo ngao woâ. 한 학기에 50만원입니다
- Moâhoïc kyðmaÿ thaÙg? 한학기는 몇개월 입니까?
- Trong tröông coùkyùtuà xaùkhoâng? 학교 안에 기숙사가 있나요?
- Coùmoâ thaÙg tieåa kyùtuà xaùB0 ngao woâ. 있습니다. 기숙사는 한달에 3만원입니다
- Cöm nöôù thi nhö theánaø? 식사는 어떻게 하죠?
- Coùtheåe tai nhaøe. 식당에서 식사할 수 있어요
- Trong kyùtuà xaùcoùtheånaâi aê ñoôõc khoâng? 기숙사내에서 취사해도 되나요?

- K hoâng nõöïc.
- Moălôp thôöng coübao nhieâi hoïc sinh?
- K hoâng 15 ngööôø
- Giaò vieâa daÿ baëg tieág Haø ò?
- Moängay hoïc maÿ tieág?
- Moängay 4 tieág, töø giôøsaüng ñeá 1 giôøchieà. 시간입니
- Bao giôøthì khai giañg ?
- Seðhoïc nhööng kyõnaêg gi?
- Nhaðrõöøng coüphatïsaðh cho khoâng?
- 아니요, 학생이 스스로 사야 해요

- TRONG LÔÙ HOC
- Haÿ nghe.
- Haÿ nghe lai moälaà nöä
- Thaÿ giaò haÿ noùchaàn chaëm cho.
- Caù bañ haÿ nghe vaøñoïc theo.
- Haÿ nghe vaðraûðø
- Caù bañ haÿ ñaëcaâi hoù
- Caù bañ coühoügì khoâng?
- Thöa thaÿ giaò, toàmuoá hoù
- Chuàng ta baëñaañ nheù
- Haÿ nõöc to leâ.
- Haÿ nhìn vaø saùh.
- Ñöög nhìn saùh.

- 안 되요
한반에 학생 평균 몇 명이 있습니까?
한 15 명
선생님이 한국말로 강의 합니까?
하루의 수업는 몇시간 입니까?
아침9시 부터오후 1시까지 하루에 4
개강일이 언제 입니까?
어던기능을 공부합니까?
책은 무료로 준비해 주나요?

- 교살안에
들으십시오
다시한번 들으십시오
선생님 천천히 말씀해 주세요
듣고 따라하십시오
듣고 대답하십시오
질문 하십시오
질문이 있습니까?
선생님 질문 있습니다
시작합시다
크게 읽어보세요
책을 보십시오
책을 보지마세요

• PHAÑ 13 LAO ÑOÄG LAØI VIEÄ

- 1.Tieà lõöng
- Thaòng naÿ lõöng toà nõöïc bao nhieâi?
- Cho toàxem bañg lõöng.
- Cho toàxem soäööng(tieák kieän).
- Ñaðboüööng vaø trong soåcho toàchöa?
- Ñaÿ laðieà gi?
- Ñaðñh tieà laøn theân vaø chöa?

- 월급
이번달 제 월급이 얼마예요?
월급 명세서를 보여주세요
(적금) 월급 통장을 보여주세요
월급을 통장에 넣어주었어요?
이거 무슨 돈 이예요?
잔업수당도 계산해주었어요?

- Lõöng thaঁg nay tinh khoâng nhuঁng.
 - Haঁ tinh lai cho toঁ
 - Khoâng co laem theାn, lõöng chuang toାit quaু
 - Haঁ taାeng lõöng cho toঁ
 - Haঁ tinh lõöng nhuঁng nhô hõip noঁng.
 - Toାchöa nhaା lõöng.
 - Toାkhoâng nhaା noିc noଁng lõöng naୟ caୟ
 - Caନ ôn oଙ୍ଗ(baଧନାଦ୍ରାଦୋଙ୍ଗ).
 - Bao giôðhi coଲୋଙ୍ଗ?
 - Tai sao deା baଧି giୟାବାନ୍ତି chöa coଲୋଙ୍ଗ?
 - Mong haঁ traନୋଙ୍ଗ nhuঁng ngay.
 - Toାlaଙ୍ଗୋବନୋବା ngoବା
 - Chuଙ୍ଗ toାkhoâng quen vônତାକାମୋଇ thöu
 - Haঁ giupନୋହୁଙ୍ଗ toାnhiୟା.
 - Haঁ giupନୋହୁଙ୍ଗ toାvieା maତୋନାନହୋ
 - Chuଙ୍ଗ toାmୁଣ୍ଡୋନ୍ତି kohାଙ୍ଗ bieା haঁ baଧି cho chuang toା
 - 저는 새로 와서 잘 몰라요, 가르쳐주세요.
 - Bao giôðhi chuang toାbaଧନାଲାମ vieା.
 - Toାsedାମ vieା gି?
 - Moଙ୍ଗay laମ vieା bao nhieା tieା?
 - Ôହାଧି coଲାମ theାn nhieା kohାଙ୍ଗ?
 - Ôହାଧି coଲାମ hai ca kohାଙ୍ଗ?
 - Ô ନାଧି coଲାମ neାନ୍ତି kohାଙ୍ଗ?
 - Haঁ laମ thöucho chuang toାxem.
 - Haঁ laମ lai töନାଲାମ cho xem.
 - Neାତାଲାମ thöum oଳାମ xem.
 - Laମ nhô theାnay coନୋିc kohାଙ୍ଗ?
 - Laମ theାnay laନୋିc phaନୁkohାଙ୍ଗ?
 - Töଧାଧି giୟାବାକୁ theାନାମ moଳମିନ୍ଦ.
 - Haঁ baଧି may xem.
 - Haঁ baଧି leା.
 - Haঁ taନି.
 - Nୋଗ cho may chaଯ.
 - Tam dୋଗ may moଳchuଥ
- 이번달 월급이 안 맞아요.
 - 다시 계산해 주세요.
 - 잔업이 없으니까 월급이 너무 작아요
 - 월급을 인상해 주세요.
 - 계약대로 월급을 계산해 주세요.
 - 저는 월급 안 받았어요.
 - 저는 월급한푼도 못 받았어요.
 - 월급을 주셔서 감사합니다.
 - 월급 언제 나오겠어요?
 - 왜 지금까지 월급 안 주세요?
 - 월급날에 꼭 지급해주세요.
 - 저는 외국인 이예요.
 - 저희는 모든것이 익숙하지 않아요.
 - 저희를 많이 도와주세요.
 - 제가 부탁한것을 들어주세요.
 - 저희들은 일을 언제 시작해요?
 - 저는 무슨일을 하게 되나요?
 - 하루 몇시간 근무하세요?
 - 여기는 잔업이 많아요?
 - 여기는 이교대 해요?
 - 여기서 야간도 해요?
 - 한번 해봐 주세요.
 - 처음부터 다시 해봐 주세요.
 - 저는 한번 해 볼께요.
 - 이렇게 하면 되요?
 - 이렇게 하면 되지요.
 - 저는 이제부터 혼자 할 수 있어요.
 - 기계를 돌려보세요.
 - 켜세요.
 - 끄세요.
 - 기계를 돌리지 마세요.
 - 기계를 잠깐 세우세요.

- Toàñang söâ may, döøg cho may chaÿ. 저는 고치고 있으니까 작동시키지 마세요.
- Nõøg nõøg tay vaø nheù 손을 때지 마세요.
- Haÿ laøn theo toà 저를 따라 하세요.
- Nguy hieân, haÿ caâ thaâ. 위험하니까 조심하세요.
- May nay hö roâ 이기계가 고장났어요
- Hoân nay laøn ñeá maÿ giôø 오늘 몇시 까지 해요?
- Hoân nay laøn ñeá 5 giôøchieù. 오늘 오후 5시 까지 해요
- Chuñhaâ tuaâ nay coðaøn khoâng? 이번 일요일에도 일을 해요?
- Toâseðaøn vòuai? 저는 누구와 같이 해요.?
- Toâñaaðgaëg heâsöù. 저는 최선을 다했어요.
- Toâseñooðöc. 저는 노력하겠습니다.
- Daâ daâ toâ seøquen vòùcoâg vieâ. 저는 천천히 일에 익숙해질 꺼예요.
- Oâg(bað)ñõøg lo, chüng toâlaøn ñõõc maø 걱정하지 마세요. 저희는 할수있어요.
- Toâñadâøn vieâ nay tröôù ñaÿ roâ 저는 이런일을 해본적이 있어요.
- Thôøgian troâñi, chüng toâseðaøn vieâ toâ 시간이 지나면 일을 잘 하겠습니다.
- Toâchöa laøn theánay bao giôø 저는 이렇게 한적이 없어요.
- Toâmuoá cuøg laøn vieâ vòùanh A. 저는 A 와같이 일을 하고싶어요.
- Naëg quaùkhieâg hoächuâg toâvòù 너무 무거워요, 같이 들어주세요.
- Haÿ cho toâlaøn vieâ khaù. 다른 일을 시켜주세요.
- Toâkhoâg theðaøn vieâ nay moâmìnñ ñõõc. 저는 혼자서 이 일을 못해요.
- Vieâ nay naëg quaùñoâvòù toâ 이일이 저한테 너무 힘들어요.
- Haÿ cho moângöôðnöâ cuøg laøn vieâ vòùtoâ 한사람 더 같이 하게 보내 주세요.
- Haÿ cuøg laøn vòùtoâ 같이 해 주세요.
- Meâquaùhaÿ nghæmoâchuû 너무 피곤해요, 좀 쉬자.
- Haÿ chuyeâ toâsang boäphaâ khaù. 다른 부서로 옮겨 주세요.
- Toâmuoá ñi coâg ty khaù. 저는 다른 회사로 가고 싶어요.
- Thôøgian laøn vieâ daðquaù 근무시간이 너무 길어요.
- Chuâg toâmôùñeá khoâng bieâ haÿ baÿ cho chuâg toâ 저는 새로 와서 잘 몰라요, 가르쳐주세요.
- 하루 몇시간 근무하세요?
- 저희들은 일을 언제 시작해요?
- Toâseðaøn vieâ gì? 저는 무슨일을 하게되나요?

- Moängag laem vieä bao nhieä tieäg?
이 많아요?
- Ôñhaäg coüam hai ca khoäg?
여기는 이교대해요?
- Ô ñag coüam ñeän khoäg?
여기서 야간도 해요?
- Haäg laem thöücho chuang toäxem.
한번 해봐 주세요.
- Haäg laem lai töönaä cho xem.
처음부터 다시 해봐 주세요.
- Ñeätoälaem thöümoälaä xem.
저는 한번해 볼께요.
- Laem nhö theänag coünööc khoäg?
이렇게 하면 되요?
- Laem theänag laemööc phaükhoäg?
이렇게 하면 되지요?
- Tööbaäg giôtoäcoütheäam moäminh.
근무시간을 좀 줄여주세요.
- Ôñhaäg coüam theän nhieä khoäg?
기계를 좀 봐주세요.
- Haäg giam böügiôdaem.
저는 금방 나갔다 올께요.
- Haäg troäg may cho toämoächuä.
오늘 너무 피곤해서 하루 쉬고 싶어요.
- Toära ngoaëmoächuäroävaø ngay.
내일 저는 약속 있어서 가야해요.
- Hoän nay meäquaütoämuoa nghæmoängag.
다음주에 제 친구가 출국하기때문에
- Chuñhaä tuaä nay toäcoüvieä caùnhaä.
이번 일요일에 저 개인적인 일이 있어요.
- Hoän nay laem ñeä maä giôø
오늘 몇시 까지 해요?
- Hoän nay laem ñeä 5 giôochieä.
오늘 오후 5시 까지 해요
- Chuñhaä tuaä nay coüam khoäg?
이번 일요일에도 일을 해요?
- Toäsedam vòüai?
저는 누구와 같이 해요?
- Toäñaägaäg heässöä.
저는 최선을 다했어요
- Toäseñoäöc.
저는 노력하겠습니다
- Daä daä toäseäquen vòücoäg vieä.
저는 천천히 일에 익숙해질 꺼예요.
- Oäg(ba)ñöög lo, chuang toälaem ñöööc maø
걱정하지 마세요, 저희는 할수있어요
- Toäñaädaem vieä nay trööü ñaäg roä
저는 이런일을 해본적이 있어요
- Thöögian troäni, chuang toäsedam vieä toä
시간이 지나면 일을 잘 하겠습니다
- Toächöä laem theänag bao giôø
저는 이렇게 한적이 없어요.
- Toämuoaä cuäg laem vieä vòüanh A.
저는 A 와같이 일을 하고싶어요.
- Naëg quaükhiäg hoächuäg toävòü
너무 무거워요, 같이 들어주세요.
- Haäg cho toälaem vieä khaä.
다른 일을 시켜주세요
- Toäkhoäg theädaem vieä nay moäminh ñöööc.
저는 혼자서 이 일을 못해요.

이제부터 혼자 할수있어요. 여기는 잔업

여기는 이교대해요?

여기서 야간도 해요?

한번 해봐 주세요.

처음부터 다시 해봐 주세요.

저는 한번해 볼께요.

이렇게 하면 되요?

이렇게 하면 되지요?

근무시간을 좀 줄여주세요.

기계를 좀 봐주세요.

저는 금방 나갔다 올께요.

오늘 너무 피곤해서 하루 쉬고 싶어요.

내일 저는 약속 있어서 가야해요.

다음주에 제 친구가 출국하기때문에

이번 일요일에 저 개인적인 일이 있어요.

오늘 몇시 까지 해요?

오늘 오후 5시 까지 해요

이번 일요일에도 일을 해요?

저는 누구와 같이 해요?

저는 최선을 다했어요

저는 노력하겠습니다

저는 천천히 일에 익숙해질 꺼예요.

걱정하지 마세요, 저희는 할수있어요

저는 이런일을 해본적이 있어요

시간이 지나면 일을 잘 하겠습니다

저는 이렇게 한적이 없어요.

저는 A 와같이 일을 하고싶어요.

너무 무거워요, 같이 들어주세요.

다른 일을 시켜주세요

저는 혼자서 이 일을 못해요.

- Vieă naęg quaňoă vōù toă 이 일이 저한테 너무 힘들어요
- Haę cho moňngööbnöă cuęg laęn vieă vōù toă 한사람 더 같이하게 보내 주세요.
- Haę cuęg laęn vōù toă 같이 해 주세요.
- Meňquaňhaę nghæmoňchuň 너무 피곤해요, 좀 쉬자.
- Haę chuyeă toă sang boňphaę khaă. 다른 부서로 옮겨 주세요.
- Toămuoaň ni coăg ty khaă. 저는 다른 회사로 가고 싶어요.
- Thòøgian laęn vieă daňquaü 근무시간이 너무 길어요.
- Haę giam bônđgiôđam. 근무시간을 좀 줄여주세요.
- Haę troňg maę cho toămoňchuň 기계를 좀 봐주세요.
- Toăra ngoaňmoňchuňtroăvaø ngay. 저는 금방 나갔다 올께요
- Ho n nay meňquaňtoămuoaň nghæmoňngay. 오늘 너무 피곤해서 하루 쉬고 싶어요.
- Ngay mai toăcoüheň, toăphaüni. 내일 저는 약속 있어서 가야해요.
- Tuăi sau coibaň toăveňo o, toămuoaň nghæmoňho n ni tieă baň.
- 다음주에 제 친구가 출국하기때문에
- Chuňhaă tuaă nay toăcoüvieă caňhaâ 이번 일요일에 저 개인적인 일이 있어요

- MA   MO , COĂNG VIEĂ. 기계
- Haę ba may xem. 기계를 돌려보세요.
- Haę ba le . 켜세요.
- Haę ta ni. 끄세요.
- N  g cho ma  cha . 기계를 돌리지마세요
- Ta m d  g ma  moňchuň 기계를 잠깐 세우세요
- Toăñang s  a ma , d  g cho ma  cha . 저는 고치고 있으니까 작동시키지 마세요.
- N  g n  g tay va  nhe . 손을 때지 마세요.
- Haę laęn theo toă 저를 따라 하세요

- CA   TÌNH HU NG KHA   안녕하세요? 베트남인이십니까?
- Xin chao. Anh (ch   o ng ba la ng    Vie n Nam pha kho ng ai?) 네, 베트남 인이에요.
- K ho ng pha  To  la ng    Vie n Nam. 아닙니다. 저는 베트남 사람입니다.
- Va g, to  la ng    Vie n Nam. 베트남어를 할 줄 아시는군요.
- Va g a  Cho to  ho  moňchu  kha h sa n Little ô    ? 그레요? 말씀 좀 묻겠는데, 롯데호텔이 어디 있습니까?
- Va g thi t     bay n  a kha h sa n ba g taxi bao nhie  tie ? Va g thi t     bay n  a kha h sa n ba g taxi bao nhie  tie ?

- 그럼, 공항에서 호텔까지 택시 비로 얼마나 올까요?
• K hoâng chöøng 50 000 won. 대략 50000원 정도 될 겁니다.
- Cho toâ hoûmoâ chut veûke lôâ mua ôñâaâ theâ 말씀 좀 물겠는데, 기차표는 어디서 사나요?
• Phoâg baù veùûbeâ trong ga xe lôâ. Haÿ ni theo toâ
- 기차역 안에 매표소가 있습니다. 저를 따라오세요.
• Cañ ôn. Lañhoç sinh aô 감사합니다. 학생이세요?
- Vaâg, bañ ni ñaâi vaÿ?
• Ne, 어디 가는 길이십니까?
- Toâñònh ni ñeá Busan. Coø bañ?
• 부산에 가려고 합니다. 당신은요?
- Toâñi vaø thaøh phoátham quan.
• 저는 시안에 관광하러 갑니다.
- Sau ñoibañ lai ñi ñaâi nöä.
• 또 어디로 가십니까?
- Toâñònh ni K wangju vaøteagu
• 광주과 대구 도 가려고 합니다.
- Vaÿ sao? Theáthì chuang ta cuøg ni Bu san vòùnhau nheû 그래요? 부산에 함께 가는 게 어떨까요?
• Xin loâ Toâcouthéågoâôñâaÿ ñoôic khoâg? 실례합니다. 여기 앉아도 될까요?
- Vaâg, môøingoà Oâg/Baðaøgöôñöôù naø? 네, 앉으세요. 어느 나라 분이세요?
- Laøngöôø Vieñam . Anh /chòñâñeá Vieñam chöa? 베트남인 입니다. 베트남에 와보셨나요?
• Chöa ni laâi naø. 아직 못 봤습니다.
- Vaÿ aô Toâcuøg môùñeá Vieñam laâi ñaâi. 그래요? 저도 이번이 베트남에 처음 온 겁니다.
• Vaÿ aô Theáñâañi nhöâng ñaâi? 그래요? 어디 어디 가보셨어요?
- Toâcuøg muoá ni nhöng maøchöa ni ñoôic. 가보고 싶은데 아직 못 봤습니다.
- Nghe noùnhö theâadtoâmuoá ni ngay. 그 말씀을 들으니 더 가보고 싶군요.
- Ngay mai coùthôøgian khoâg? 내일 시간 있으세요?
- Mìnß muoá chieâi ñaô 제가 식사 대접을 하고 싶은데요.
- Toänay mìnß seññaôtieä. 오늘 저녁에 제가 한턱 내겠습니다.
- Cuøg duøg böâ tröa vòùchuøg toâñheù 우리 함께 심식사 하시래요?
- Cuøg nhau ni uoág traøni 차 한 잔 함께 하시죠.
- Toänay cuøg nhau laø moâly ni. 오늘 저녁에 술 한 잔 함께 합시다.
- Muoá duøg moâ gi? 무슨 음식을 드시고 싶으세요?
- Gi cuøg ñoôic. 뭐든지 괜찮습니다.
- Coùthich aâ moâ Vieñam khoâg? 베트남 음식 좋아하세요?
- Señgaø nhau tai quaâ aâ Vieñam ôùtrong thaøh phoá시내에 있는 베트남 음식점에서 만납시

다.

- Māy giō̄thì nō̄ōc. 몇 시가 좋을까요?
- Tōkhoāg biētrōnōi nāy cho nēa hāy dāa tōñeá nō̄cōnōōc khoāg? 제가 이곳을 잘 모르니까 호텔로 데리러 와주시겠어요?
- A nh lāngȫō Hanōphāukhoāg? 하노이 사람인신가요?
- A nh sōág ô̄ñaāy sao? 이곳에 사십니까?
- A nh ñeá ñāy bao giō̄chöa? 이곳에 와보셨습니까?
- Thô̄t tiēt ô̄ñnōi nāy nhö theánāo? 이 곳 날씨가 어떻습니까?
- Ô̄ñhāy cōngi ñāang xem khoāg? 여기 볼만한 것이 뭐가 있나요?
- Queâanh ô̄ñaā? 고향이 어디십니까?
- Tōasōág ô̄ñSeoul. 저는 서울에 삽니다.
- Tōasōág ô̄ñPusan. 저는 부산에 삽니다.
- Tōñeá Hāo Quoá lāa ñāa. 한국에 처음 왔어요.
- Lāa sau tōlaī muoá ñeá nō̄a. 다음에 또 와보고 싶습니다.
- Phong cānh ô̄ñnōi nāy thālañep. 이곳 경치는 정말 아름답군요.
- Ñang lāen viēa gī theá. 어떤 일을 하십니까?
- Tōlañgiaò viēa. 저는 선생님입니다.
- Gia ñinh cōumāy ngȫōō. 가족이 몇 명입니까?
- Cōbāo nhiēā anh chöem? 형제가 어떻게 됩니까?
- Cōngȫōyēā chöa? 애인 있습니까?
- Cōbān gāuchöa? 여자친구 있습니까?
- Cōbān trai chöa? 남자친구 있습니까?
- Cōthích mōa ā ViēNam khoāg? 베트남음식 좋아하십니까?
- Cōthích bāthát ViēNam khoāg? 베트남 노래 좋아하십니까?
- Ñađȫag xem phim hay phim truyen hinh cuâ ViēNam chöa? 베트남 영화나 드라마 본 적 있습니까?
- Cōthích hoc̄ tiēg ViēNam khoāg? 베트남어 배우기를 좋아하십니까?
- Ca só ViēNam bān thíc̄h ai nhā? 베트남 가수 누구를 좋아하십니까?
- Chuyēā ngaōh cuâ bān lāgi? 전공이 뭡니까?
- Bān ñang hoc̄ trȫōag nāo? 어느 학교에 다닙니까?
- Tōñang hoc̄ chuyēā ngaōh kinh teá 저는 경제학을 공부하고 있습니다.
- Ōag bao nhiēā tuō? 나이가 어떻게 됩니까?
- Bān hoc̄ nāen māy? 몇 학년 입니까?
- Lāsinh viēa nāen 3. 대학교 3학년입니다.

- Sôúthich cuâ bañ laøj? 취미가 뭡니까?
- Toà thícxem phim. 저는 영화보기를 좋아합니다.
- Bañ thícxem theåthao naø? 무슨 운동 좋아하십니까?
- Toånghe noùngöôb Vieñam thícxem boøg ñaùnhaø 베트남사람들은 축구를 제일 좋아한다고 들었는데요.
- ÔÜHaø Quoá coøphaù thícxem nhaølaøboøg chay khoång? 한국에서는 야구가 가장 인기가 있습니까?
- Hoàn nay noùchuyeà toàraøvui. 오늘 대화가 정말 즐거웠습니다.
- Heñg p lai. 또 만나고 싶습니다.
- Ñaÿ laødanh thiêp cuâ toà 이것은 제 명함입니다.
- Toà seåcho soånieà thoai vaøøa chæøû Vieñam cuâ toà 제 전화번호와 주소를 알려드리겠습니다.
- Cho toàbieå soånieà thoai vaøøa chæøû khoång? 전화번호와 주소를 좀 알려주시겠어요?
- Ñieà thoai coäg coäg ôñaaâ theå 공중 전화는 어디 있나요?
- Ñieà thoai coäg coäg coutheåsöüding theåm  aaâ 카드를 쓸 수 있는 공중전화는 어디 있나요?
- Nói naø gaà ñaÿ coutheågoi ñoøc ñieà thoai? 이 근처에 전화를 쓸 수 있는 곳이 있나요?
- Toågoi moøcuoa ñoøc khoång? 전화 한 통 써도 될까요?
- Cho toåm  on ñieà thoai di ñoøg ñoøc khoång? 핸드폰 좀 빌려 주시겠어요?
- Toåseøgôùlai phí ñieà thoai. 전화 비를 드리겠습니다.
- Phí ñieà thoai bao nhieâ theå 전화 비가 얼마입니까?
- Card ñieà thoai baù ôñaaâ? 전화카드는 어디서 팝니까?
- Cho toà theúloai 10000 won. 1000원 짜리 카드를 주세요.
- Cho toàbieå ñieà thoai nay ñoøc söüding nh   theånaø. 전화를 어떻게 사용해야 하는지 좀 알려주세요.
- Phaücho ñoøg xu bao nhieâ vaø? 얼마짜리 동전을 넣어야 하나요?
- Phaüsöüding card ñieà thoai nay nh   theånaø? 이 전화카드는 어떻게 사용해 야합니까?
- Toåmuoá goi ñieà thoai ni Vieñam. 저는 베트남으로 국제전화를 걸고 싶습니다.
- Cho toåsoånieà thoai cuâ ño  taù. 상대 전화번호를 알려두십시오.
- Cho toåsoånieà thoai cuâ anh/chò 당신의 전화번호를 알려주십시오.
- Ñoøg nga  ma   ha   ch  o 끊지 말고 기다리십시오.
- Xin ñoøg nga  ma  . Ha   noùni a   끊지 마십시오. 말씀하십시오.
- Chuyeà ma   ro  /to   ña  . Ha   noùni a   연결되었습니다. 말씀하십시오.
- Ha   ga   ma  , ch  omo  chu   우선 끊고 잠시만 기다리십시오.

- Toàphâuchôđbao laâ?
 - Toàmuoá goi ñieâ thoai ñööng daò
 - Ñà châieâ laic cuâ Thanh Tuaá laosoámag?
 - Phaùnhâá soámag tröôù?
 - A loâ
 - A nh Sumin coûñhakhoâng a?
 - A i ñag?
 - Ôñhaâ coûngöôbbieâtieág Vieâkhoâng?
 - Ôñhaâ coûngöôbbieâtieág A nh khoâng?
 - Haÿ chuyeâ cho toàgaë phoøg 3068.
 - Haÿ cho toàgaë hoøg 967
 - Haÿ cho toàgaë anh Sumin
 - Toâkhoâng nghe roô
 - Haÿ noùchaän chaän laiï cho.
 - Haÿ laë lai moñaà nöä.
 - Ñang baä may.
 - Goi nhaän may roà
 - K hoâng coûngöôñnhö vaÿ.
 - Baÿ giôkhoâng còù
 - K hoâng ai baëmay caû
 - Lañnöä señgoï lai sau.
 - Haÿ noùlaðoâñhañgoï ñeá.
 - Haÿ noùanh aÿ goi cho toâ
 - Haÿ cho toâbieâsoñieâ thoai cuâ anh ta.
 - Cho toâsoñieâ thoai cuâ haøg haøg khoâng VieâNam. 베트남 항공의 전화번호를 좀 알려주세요.
- 얼마나 기다려야 됩니까?
 - 저는 장거리 전화를 걸고 싶습니다.
 - 타이پ 뚜언의 연락번호가 몇 번입니까?
 - 몇 번을 먼저 눌러야 합니까?
 - 여보세요!
 - 수민씨 계십니까?
 - 누구십니까?
 - 거기 베트남어 할 줄 아는 분계십니까?
 - 거기 영어 할 줄 아는 분 계십니까?
 - 3068호 좀 바꿔주세요.
 - 967번 바꿔주세요.
 - 수민씨 바꿔 주세요.
 - 잘 못 알아듣겠습니다.
 - 천천히 말씀해주세요.
 - 다시 한번 말씀해주세요.
 - 계속 통화 중이었습니다.
 - 잘 못 거셨습니다.
 - 그런 사람 없습니다.
 - 지금 없습니다.
 - 아무도 안 받습니다.
 - 잠시 후에 다시 걸겠습니다.
 - 제가 전화했었다고 전해주세요.
 - 제게 전화해 달라고 전해주세요.
 - 그의 전화번호를 좀 알려주세요.
 - 베트남 항공의 전화번호를 좀 알려주세요.

• Dùng Internet

- Toâcoùthekeânoâl Internet ôtrong khaùh sañ naÿ ñööc khoâng?
- 이 호텔에서 인터넷에 접속할 수 있습니까?
- Gaà ñaây coûphoøg Internet naø khoâng? 이 근처에 인터넷 방이 있습니까?
- Coùtheåsöôñding e-mail ôñnaây ñööc khoâng? 여기 e-mail을 쓸 수 있을까요?
- Coùtheåñoç ñööc phoøg chödieág Vieâ ñööc khoâng? 베트남어도 볼 수 있습니까?
- Ôñhaâ thì khoâng ñööc. 여기서는 안됩니다.

- Ôñhaÿ phí nhö theánaø?
 - 1 giôðaø 1000won.
 - Haÿ söüding may soø.
 - Seðkeñnoångay thoå
 - 여기는 요금을 어떻게 받습니까?
 - 한 시간에 1000원입니다.
 - 5번 컴퓨터를 쓰십시오.
 - 곧 개통해드리겠습니다.
 - Ôñbou ñieä
 - Coñbou ñieä ôúgaà ñaø.
 - Böu ñieä ôññaâi vaø?
 - Böu ñieä laøn vieä töømaø giôøneä maø giôø
 - Toåññøh göù böu phaåñ quoå teá
 - Toåmuoå göùmoåböu phaåñ ñea VieøNam.
 - Laðhaøg gi theä
 - Quaà aø vaøquadöu nieñ phaùkhoåg?
 - Môûra cho xem ñööc khoåg?
 - Göùbaèg ñööøg haøg khoåg.
 - Göùbaèg ñööøg tau thuø.
 - Maøbao nhieä laâ?
 - Cho toå 2 con tem vaømoå tañ böu thiøp.
 - Haÿ chuyeä phaønhanh cho.
 - Cho toå göùbaø ñaø.
 - Phí göùbaø nhieä vaø?
 - 우체국이 근처에 있습니다.
 - 우체국이 어디 있습니까?
 - 우체국은 몇 시부터 몇 시까지 입니까?
 - 국제우편을 보내려고 합니다.
 - 베트남으로 소포를 하나 보내고 싶습니다.
 - 무슨 물건입니까?
 - 옷과 기념품들입니까?
 - 열어봐 주시겠어요?
 - 항공편으로 부치겠습니다.
 - 선박 편으로 부치겠습니다.
 - 얼마나 걸립니까?
 - 우편 두 장과 우편엽서 한 장 주세요.
 - 빠른 우편으로 해주세요.
 - 등기로 해 주세요.
 - 우편요금은 얼마입니까?
 - Phaùcaâ khoälööng haøg hoà.
 - Haÿ ñieä phieä naø ñi.
 - 무게를 재봐야 합니다.
 - 이 표를 작성 해주세요
 - K hi bòcööþ hay bòthaø laç ñoåñac:
 - Toåññaðaøn maøchieä ví.
 - Toåññaðaøn maøtheüñ dung.
 - Toåññaðaøn maøhoächieä.
 - Toåññaðaøn maøgioùsaøh.
 - Toåññaðaøn maømay chüp hìnñ.
 - Toåññaðò troøn maøchieä ví.
 - Toåññaðò troøn maøhoächieä.
 - Toåññaðeåqueä ví treå taxi.
 - Toåññaðeåqueä gioùkaøh trong xe löå.
 - 지갑을 잃어버렸습니다.
 - 신용카드를 잃어버렸습니다.
 - 여권을 잃어버렸습니다.
 - 가방을 잃어버렸습니다.
 - 사진기를 잃어버렸습니다.
 - 지갑을 도둑맞았습니다.
 - 여권을 도둑 맞았습니다.
 - 지갑을 택시에 놓고 내렸습니다.
 - 가방을 기차에 두고 내렸습니다.

- Còñem theo hoà ñôn taxi khoâng?
택시영수증을 가지고 있습니까?
 - Còñiañ.
여기 있습니다.
 - Toâseõgoi ñieä thoai cho coâng ty taxi.
택시회사에 전화를 걸겠습니다.
 - Ñoà cañh sañôñaañ?
파출소는 어디에 있습니까?
 - Còngi ôutrong gioûkaðh?
가방 안에 뭐가 있습니까?
 - Coîhoâchieá vaøí tieà.
여권과 지갑이 있습니다.
 - Bòmañkhi naø vaøññañ?
언제, 어디에서 잃어버렸습니까?
 - Coûbaø nhieá tieà trong ví?
지갑에 얼마가 들어있습니까?
 - K hoâng 1.200 won.
1.200원 가량 있습니다.
 - Toâññaomañ trong xe lôâ cañh ñañ 30 phuñ
30분 전, 기차역에서 잃어버렸습니다.
 - Gioûkaðh nhö theánaø?
어떤 종류의 가방입니까?
 - May chup hìnñ nhañ hieä giøloai naø?
사진기는 무슨 브랜드입니까?
 - Hañ ngöng söñdung theóhoatoâ
신용카드 사용을 중지시켜주세요.
 - Còuthéâtim laiñ ñoàcuâ toâ khoâng?
제 물건을 찾을 수 있을까요?
 - Nói tñm laiñ ñoàthañ laic ôññañ?
분실 물 찾는 곳이 어디입니까?
 - Neá tñm thaÿ xin hañ lieâ laic ngay cho toâ
찾으면 바로 제게 연락해주세요.
 - Ñaÿ laøsoñieä thoai vaøñña chæcuâ toâ
제 전화 번호와 주소입니다.
 - Ñai söñquañ Vieñ Nam ôññañ?
베트남 대사관이 어디입니까?
 - Toâmuoá lieâ laic vòùÑai söñquañ Vieñ Nam.
베트남대사관에 연락하고 싶습니다.
-
- Còù toâvôù
사람 살려!
 - Còù toâvôù
도둑이냐!
 - Coûkeûtroñ
불이야!
 - Chaÿ chaÿ!
소매치기다!
 - Moà tuù
도와주세요!
 - Giup toâvôù
잡아라!
 - Baëlañ noù
거기 서라!
 - Ñöög laiñ ñoù
나가!
 - Ni ni/Ni ra ni.
멈춰!
 - Döög laiñ/ñöög laiñ!
당신 잘 못 이에요.
 - Ñaÿ laðoñcuâ anh/anh sai roâ/anh nhañ roâ
내 잘 못이 아니에요.
 - K hoâng phaûloâ taiñ toâ
경찰을 불러주세요.
 - Hañ goi hoäcañh sañcho toâ
베트남어 통역을 불러주세요.
 - Hañ goi ngöôøthoâng dach tieåg Haø cho toâ

- Vé&nđo`
- A lo&nhai lý&ba` ve&umay bay Vie&nName pha&ukho`? 여보세요, 베트남항공 대리점이죠?
- To&muoa xa` nha` la` vie&nhave` 예약을 재확인하고 싶습니다.
- Ní thao` pho` Ho Chi Minh 2 gi&omgag 24 th`a` 3. 3월 24일 2시 호치민행입니다.

